

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
D. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Orosz követelések miatt késik a francia katonai szerződés megkötése

Keresztfa, az általvert szív és a feltámadás

Írta: METZGER MARTON DR.
prépostplébános.

Nesek már sokszor segítették a valót. Ég egyszer egy ifju, aki nem is volt szeretőt egy leányt, kinek nem volt nem akart feleségül menni hozzá, lemond a lelkéről. Az ifju ráállott. A nagy fáradság után sikerült megkötölnie a lelkétől. A lélek elbolygott a szívből és nagyon sok rosszaságot és bűnt követett. Végre a léleknek illő asztalra került. Végre a léleknek illő asztalra került. Végre a léleknek illő asztalra került.

Keresztfa? A bölesömből láttam, a rémből láttam, munkám első napján láttam. Életemben — boldog-boldogtalan — láttam, egyre látom. És ez a néma fa szól, és az anyját. És némán hallgatom, és az anyját. Amit hangosan mond, az én is, te is szót találok, evvel megkötök valahogyan. De amire szót nem találok, ez a sok néma választalannak látom, ez a újra jelentkezik és újra. Minap, minden órában. De ezek az összes életem egyben foglalódnak össze: miért? Mert kellett ezt a keresztfát felállítani? Mert hogy most örökre áll, állni fog akkor amikor a nagy világ már nem áll, ez szent és.

Mert állították fel? Nem lehetett volna egyszerűbb szomorúsággal is megcsinálni? Ilyen jó az Isten, azt tudjuk. De hogy rossz legyen az ember?

Megtanított reá az élet, megtanított keresztfa, melyet életem minden napján látok: a végétet isteni szeretetnek nincs szüksége az én gonoszágomra, hogy megkötök az ő jóságát. Ezért nem vádol a kereszt. Uram bocsásd meg nekik, mert nem látják, hogy mit cselekszenek...

Keresztfa nem vádol, engem sem, téged sem. A keresztfa csak nagy szenvedőt lát, a keresztfa csak nagy szenvedőt lát, a keresztfa csak nagy szenvedőt lát.

Mert és e fölé helyezi a legnagyobb szeretet, az Emberiát. A kereszt nem vádol a kereszt megvált: A kereszt nem azt teszi, hogy kit kell büntetni, hanem kit le kell megáldani. A kereszt a miénk, kiknek kell az irgalomnál, kiknek megváltás kell és ehhez több kell a szeretetnél. De erre többre még nem találtunk szót. Talán a következő kétezer év megtalálja.

Keresztfa, amely kétezer éve él, nem vádol. Kétezer éve dobog benne a szív, a szív, a szív általvert szíve. Ugyan kérdezzük itt is: kellett ez? Isten végtelen jóságának kimutatására kellett a legnagyobb szívet általverni? Igen, nekünk elég az irgalom, megváltás kell nekünk. Irgalom törl a multat minden bűnével. Megváltás adja a jövőt minden erényével. Igaz. De miért legyen a megváltás jele az általvert szív? Hol van ember, ki ezt megdönti? Aki megtalálja az általvert és megváltott szívet sok milliójából azt a szót, hogy erre való? Ki tudja?

Az bizonyos, hogy a legtisztább szív, a legjobb szív nem volt elegendő a megváltásra, így hát jött az általvert szív. És ez az általvert szív meglesz akkor is, ha már vi-

A francia-orosz katonai szerződés híre szenzációként járta be a világot. Ennek a szenzációnak folytatása most az, hogy a szerződés parafálása, amelyet tegnap még biztosra vettek, egyelőre nem következett be. Francia részről úgy magyarázzák a dolgot, hogy még egyes kérdések tisztázására van szükség, ami azonban nem várható sokáig magára.

Mihelyt ez megtörténik, bekövetkezik az aláírás.

Nagy feltűnést keltett, hogy Litvinov — miként azt már tegnap megírtuk — az utolsó percben lemondta párisi látogatását.

Párisban már minden előkészületet megtettek a Genfből odavárt Litvinov orosz külügyi népbiztos fogadtatására. Helyette azonban az az értesítés érkezett, hogy Litvinov Páris helyett Moszkvába utazott. Az első órában ezt úgy magyarázták, hogy Litvinovot hazaszthatatlan államügyek hívják Moszkvába,

később azonban bevallották, hogy Litvinov utazása Párisba azért maradt el, mert egyelőre a francia-orosz szerződés parafálására nem kerülhet a sor.

Moszkva tulteszi magát a népszövetségi okmányon

Párisban nem titkolják, hogy a francia-orosz tárgyalások pillanatnyilag megakadtak. Laval, aki Genfből való hazaérkezése óta ugyszólván óránként tanácskozott Potemkin párisi orosz nagykövettel, ezekben a megbeszélésekbe belevonta Herriot, volt francia miniszterelnököt is. A megegyezés azonban nem sikerült. A francia külügyminiszterhez közelálló körök szerint nem a szerződés szövege körül van nézeteltérés, hanem annak magyarázata és formába való öntése körül nincsen meg az egyöntetű vélemény.

Moszkva ugyanis azt kívánja, hogy a népszövetségi alapokmánytól és Locarnótól függetlenül foglalják be a szerződés záradékába a kölcsönös segélynyújtást.

Páris viszont ragaszkodik ahhoz, hogy ez olyan formában történjék meg, hogy az sem a Népszövetség tagállamai, sem pedig a locarnói szerződés aláírói részéről kifogás alá ne eshessék.

Berlin keze is szerephez jutott ebben a kérdésben

Pertinax az Echo de Parisban azt írja, hogy a francia frontharcosok elnöke nemrég Berlinben járt és ezen alkalommal kihallgatáson jelent meg Hitlerrel is. Felveti a kérdést, hogy ez a látogatás nem függ-e össze valamely módon a francia-orosz tárgyalások mostani megszakadásával.

Biztosra veszik, hogy ez hamarosan megtörténik és akkor mégis bekövetkezik a szerződés parafálása, amelyet Párisban Szovjetországról részéről Potemkin nagykövet lát el kézjeggyel.

Laval moszkvai utazására május elején kerül a sor és ekkor megtörténik a szerződés végleges aláírása. A sajtó megállapítja, hogy az ellentétek a kölcsönös segélynyújtás automatikus volta körül merültek fel. A szovjet azt kívánja, hogyha a két szerződő fél közül bármelyiket egy harmadik állam megtámadná, a másik szerződő fél a Népszövetség értesítése nélkül azonnal köteles legyen a segélynyújtásra.

Pertinax szerint sejteni lehet, hogy ebben a dologban benne van Berlin keze.

A párisi lapok egyértelműen feltűnőnek találják, hogy Litvinov párisi útja az utolsó percben elmaradt. Hivatalos részről cáfolják azt, mintha a tárgyalások megszakadtak volna. Csak arról van szó, hogy azt a véleménykülönbséget, amely egyes kérdések körül támadt, elsimítsák.

lág nem lesz. De míg lesz világ, meg kell tanulni, hogy a szeretet tetőpontja, tetőpontja az isteni szeretetnek az isteni szív szenvedése.

Aki téged kövel dob, dob vissza kenyérrel. Gyönyörű tanítás az az emberek számára. Aki téged keresztre feszít, azt dob vissza szíveddel, általvert szíveddel. Szent tanítás az Istentől.

Kereszt és szív, véres kereszt, általvert

szív ez nem lehet halál. Ezután csak egy következhetik. A feltámadás!

Hordom a keresztet, fáj a szívem. Ezeket ketten összefognak és rájuk írja az isteni szeretet a szót: feltámadás.

További követelésük az, hogy Ausztria egyszersmindkorra mondjon le a Habsburg-restaurációról.

A francia kormány a tegnapi államtanács után úgy határozott, hogy ezt a követelést ilyen formában nem fogadhatja el.

Amikor Moszkvában erről tudomást szereztek, Stalin táviratilag azonnal Moszkvába rendelte Litvinovot. A francia lapok egy része azon a véleményen van, hogy Franciaország ebben a vitában mégis eggedni fog.

Berlini lapok azt írják, hogy Litvinov indiszkrécioja folytán a tervbevetett francia-orosz szerződésnek érdekes részletei kerültek nyilvánosságra. Így többek között szó van arról, hogy amennyiben Németország megtámadná Franciaországot, Szovjetországot Csehszlovákián és Litvánián keresztül küldi segélycsapatait.

Tudják azt is, hogy Oroszország Lengyelországon keresztül is köteles csapatokat küldeni és pedig akár hajlandó ezt Lengyelország túrni, akár nem.

A kisántant és a dunai szerződés

A nemzetközi politika érdeklődése a francia-orosz paktum mellett kiterjed Rómára is, ahol május huszadikán ül össze a nemzetközi konferencia, melynek célja a dunai szerződés megkötése és az azzal összefüggő kérdések rendezése. A kisántant állandó tanácsa genfi ülésén szintén foglalkozott a római konferenciával. A kisántant a dunai szerződéssel kapcsolatosan azt kívánja, hogy Olaszország ne szállithasson ki csapatokat Albániába.

Franciaországtól és Olaszországtól együttesen azt kívánják, ha a kisántant államok valamelyikét megtámadná, egy két hatalom a megtámadott államot együttesen segítse meg.

Csillagászati számok jelzik a világháború tragikus útját

Szorgalmas statisztikusok, akik kiszámították, hogy mennyibe került a szenvedésen, véráldozatokon kívül az emberiségnek a világháború, a világgazdaság krízisének mélypontján új feladattal találta szembe magát. A kérdés így hangzott:

mibe kerül az emberiségnek a világháború, amely 1929 óta tart és a mai napig sem ért véget?

A statisztikusok eddig csak a krízis első három és fél esztendejének adatanyagát tudták feldolgozni, de már ez is elegendő annak megállapításához, hogy

a világháború anyagi pusztításai szinte csak csillagászati számokban fejezhetők ki.

1929 novemberében kezdődött a romlás, a newyorki tőrszén robbant ki az első nagy baisse, amely a világgazdaság Sarajevoja volt.

A krízis éveinek abszolút veszteségeit az ipari világprodukciónak indexszámairól olvashatjuk le. A deficit 1929-ben 200 milliárd dollár volt, 1930-33-ig bruttóértékben 188-220 milliárd dollár volt. Az ipari termelés katasztrófája gyorsan maga után vonta a nagy- és kiskereskedelem apparátusának válságát. A közvetítő kereskedelem vesztesége nem sokkal marad el a termelési apparátus vesztesége mögött. A krízis éveiben a közvetítő kereskedelem viszonyai rohamosan leromlottak és elkövetkezett az idő, amikor beállott és teljessé vált a pangás. Hozzávetőleges becslés szerint a kereskedelem vesztesége 40-50 milliárd dollárt tesz ki. Mint a statisztika végső summázásában megállapítja,

a világháború okozta abszolút veszteség a termelésben és a közvetítő kereskedelemben mintegy 200 milliárd dollárt tesz ki

1929 őszétől számított három és fél esztendőben.

Most következik a statisztikusok „játéka” a tragikus számokkal. Kimutatják, hogy

a négyéves világháború ugyanannyi milliárdjába került az emberiségnek, mint a világháború az első három és fél esztendőben.

De a statisztikusok más oldalról is megvilágítják a krízis okozta pusztulást: a válság 3 és fél-négy esztendejében 25 millió ember vesztette el a kenyerét s a termelésben ez 100 millió munkaév elvesztését jelenti. Egy munkaév átlagos értéke 2000 dollár, a munkanélküliség okozta összvesztés tehát körülbelül ugyancsak kétszáz milliárd dollárra becsülhető.

Szinte felfoghatatlanok ezek a számok, különösen hogy ha rátekinünk a statisztikusok összehasonlító táblázataira. Kimutatják, hogy Amerika felfedezése óta az egész világon kibányászott arany értéke legfeljebb 25 milliárd dollárt tesz ki. A világgazdaság három és fél éves válsága tehát

nyolcszor annyiba került az emberiségnek, amennyit a felfedezése óta aranyból produkált.

Vagy egy másik példa: a világ vasut-hálózatának és egész vasuti felszerelésének értéke 60 milliárd dollár, a világ valamennyi kikötőjének, kikötőberendezésének és belső vizutjának értékét 25 milliárd dollárra lehet tenni. A krízis évei tehát kétszer annyit emésztettek, mint a földkerekség egész közlekedési

hálózatának és berendezésének az értéke.

Az összehasonlításokat végnélkül folytathatnók. Hogy csak egy példát ragadjunk ki: a háború előtt a világ bányászatainak évi termelése legfeljebb ötmilliárd dollárra értékelhető,

a krízis tehát negyvenszer annyiba került, amennyi értéket a világ valamennyi bányájából felszínre hoztak.

A statisztikusok számadatai azonban nemcsak arra szolgálnak, hogy megrémítsék az olvasót, hanem hogy vizsgáltanak és tanítsanak is. Igyekeznek is vizsgát nyújtani a krízisben vergődő embereknek azáltal, hogy felhívják a figyelmet a javulás első éveire. A konjunkturakutató intézetek kimutatásából megállapítják, hogy a konjunktura

„Ne temessenek el, mert nem haltam meg“

Egy negyvenöt esztendő angol orvos, névszerint Mc Ivor-Tyndall, tapasztalt, sokat látott, sok beteget meggyógyított, kitűnő szakember ejti bámulatba most az angol szakkörök. Market Harborough közsgében él és az egyik specialitása az, hogy — állítólag akkor válik tetszhalottá, amikor akar...!

Az angol orvosi társaságok, laikusok se-rege, külföldiek és belföldiek vizsgálták már meg, de rejtélyének nyitjára — amely Mc Ivor-Tyndall szerint nem is rejtély — senki sem tudott még rájönni. Bizonyos az, hogy működése során már rájött arra, hogy — vigyázni kell magára: ezért mindig magánál hord egy levelet, amely arra figyelmezteti azokat, akik esetleg „halálát felfedezik”, hogy vigyázzanak, csak trance-ban van s ez az állapota feltétlenül el fog mulni, valahogy el ne temessék, vagy el ne éssék, mert trance-ából fel fog ébredni... Pontosan így szól ennek az „elföldelés ellen” védekező levélnek egyik legérdekesebb paszsusa:

— Ha bármikor valamelyik telepitikus vagy clairvoyance kísérletem után különös álomba merülök, kateptikus állapotba kerülök, feltétlenül várjanak halálom hivatalos kimondásával azok, akik erre hivatottak. Teljes hét napig kell várniok. Ha ennél idő után sem ébrednek fel, vagy az egyszerű



Minden étkezés után...

...a Kéz, váll, kánalat megisztítjuk. Hát a fogakat ezekkel is elmaradhatlanul szükséges a rendszeres takarítás.

NIVEA fogpasztával

ápolja fogait reggel, este, sőt minden étkezés után is. Ragyogó fehér fogak és tiszta lélegzet tanuszkodnak a Nivea-fogpaszta jóságáról és hatásáról.

BEIERSDORF & Co. S. A. R., BRASOV

Csak LEI 22. a nagy tubus

lassu emelkedésben van s ha a jelek nem csinálnak, úgy a világgazdaság krízise tuljutt a mélypontra,

ennél többet és vizsgálatóbbat azonban a statisztikusok sem mernek feltálatni, sőt tárgyilagosan konstatálják, hogy ha a javulás tendenciája állandó maradna és ha a termelés regenerálódásának tempója meggyorsulna, akkor sem érhetné el az emberiség negy-ötven belül az 1929-es termelési és világgazdasági színvonalat.

élet teljesen felismerhető jeleit nem mutatóm, csak akkor mondják ki hivatalosan haláloamat...

— Kísérletemet — mondotta a napokban Mc Ivor-Tyndall — hosszú évek óta folytatom és gondolatolvasási, gondolatátviteli kutatásaimmal és kísérleteimmel sokak érdeklődését váltottam már ki. Engemet ez az érdeklődés vagy csoda valójában nem érdek, amely azt hiszem: a legközelebb vihet bennünket az élet rejtélyének megoldásához... Az a bizonyos ön-trance állapot érdekel, amely tudatos nálam és amelynek eredménye az, hogy az élet közönségesen ismert jelei megszűnnek bennem, rajtam s amely állapot már sokszor komoly veszélybe kergetett. Kereken nyolcszor tanakodtak mozdulatlan testem felett az orvosok, vajjon kimondjanak-e halottnak vagy sem, végül kilencedszer — ami nem is olyan régen történt — egy óra hosszat már koporsóba is fektettek. A koporsóban azután felébredtem. Ha nem így történt volna, néhány óra múlva a halottétegetbe szállítottak volna s eredeti kívánságomhoz képest elégettek volna ott. Ez az eset meggyőzött arról, hogy kísérletemet ezirányban abba kell hagynom, ami azonban nem befolyásol engemet abban, hogy gondolatolvasási, helyesebben: gondolattróizitási kísérleteimet ne folytassam...

még mindig letargiában vonagló társalomra.

Ez a tűz a forradalmi katolicizmusból ki, amely elszántan harcol a materialista és a kapitalista világszemlélet ellen, mert ez döntötte romba a társadalmat, a forradalom nem politikai, hanem egy bürtüzéssel, hogy a közszellem és a lelkiesség alakuljon az eszmék értékrendjének vezetésével. Igazi szent forradalom ez, mert lágnézetit átalakulást hirdet és új életismerés, valamint új élet lehetősége szüül belőle. Ezen a téren főleg Prohászka Oskár, a nagy magyar szociális apostol, felismerésreméltó munkásságot. Szociális elhirdetését, az erkölcsi és emberi meheredést, magáénak vallja az utána felszózó katolikus költő:

Sik Sándor, Harsányi Lajos és Kolozsvári László.

Piros tojások

Csak a gyertyák fényében lobogó ékarácsonyfát, karácsony szent esté várják oly boldog izgalommal a gyerekek, mint husvét vasárnap hajnalán. Számolják a napokat, számolják az órákat, hányat kell még aludni, beköszönt a husvét ajándékaival érkező nyúl, aki sokszor mint eleven valóság, ott hegyezi füleit a piros tojásokkal fészkekben, hogy mindenki láthassa, hogy ott volt a bőkezű adományozó. Átresik, átkutatják ilyenkor a gyermekek a szoba minden zegé-zugát, vajjon rejtőzik a fészkek, de még nagyobb a izgalom ott, ahol kert is van a házban, mert nincs bájosabb mulatság, mint végigfutni a pázsitot, félrehajtani minden lombot és esetleg a nyíló orgonák kor tövében megtalálni a sok színes jást, amelyek lehetnek cukorból, csokoládéból is, hogy még edesebb legyen az öröm. Az igazi husvétit tojás azonban mégis csak a közönséges pirosra festett tojás. Vajjon honnan származik és honnan ves szokás? Bizony régi Perzsiában Kinában kell keresniük kezdeteit. Több ezer év előtt már piros tojással ajándékozták meg egymást a perzsák és a mai tavasz első virágzása idején. A számukra a Nap szimboluma volt a pirosra festett tojás, a Napé, amely életet önt feltámadó sugaraival az életdező világba. A keresztény husvétit emberemlékezet óta kíséri a piros tojás ajándékozásának szokása. Egy tuferencendi barát magyarázata szerint a piros szín Krisztus mindenkiért kiadott vérének szimboluma, maga a tojás pedig Krisztus sírjára emlékeztet. Mert mint ahogy az új élet támadása tör a tojás hátyafalát, ugyanugy tör a feltámadó Krisztus sírboltja falát a kinhalála áldozatával új, új életre támassza a megváltott emberget. Ilyen messzik, ilyen mélyek a hitdetek a piros tojás-ajándékozás hervatlatlan szép szokásának.

APRÓHIRDETÉSRE
LEGALKALMASABB
A DÉLI HIRLAP

Legújabb tavaszi nőikabátok, nőiruhák **Radó** Legnagyobb választék Legolcsóbb árak Legjobb minőség divatruházában Timişoara, I., Bulevard Regele Ferdinand

A katolicizmus szociális szerepe a világháború utáni magyar társadalom újjászületésében

Részlet Pusztai-Popovits Józsefnek május havában megjelent „Harc egy falat kenyérért” című könyvéből.

A világháború és az azt követő két forradalom intőjelek arra, hogy Magyarországon, a füstlőgő romokon új szociális élet kezdődjék. Az új mohácsi vész után a magyar társadalom ráeszmél arra, hogy a világháború nem oldotta meg a szociális problémákat, az ujaknak pedig egész lavináját indította utnak. Európában is megszűnt a termelésben a racionalizálási rendszer, amely a termelőképeséget a maximumig fokozza és az egyes produktumokra eső költséget a minimumra nyomja le. A gépek nagyarányu alkalmazása folytán csökken a

munkaslétszám. Ez megteremti a munkanélküliek hadát.

A szociális nyomor önmagára ébreszti az embert és rájön arra, hogy ő tulajdonképpen szociális lény. Az új nemzedék, amely ugyszólván gyermekfajjal vett részt a népek vércirkuszában és saját hibáján kívül esett bele a nyomor fertőjébe, új humanizmushoz jut el. Ennek a generációnak a szemében az „ember” már nem jelenti a politikai célok eszközt, vagy forradalmi programok sakkfiguráját, hanem visszatérést az emberi szolidaritáshoz, amely csak konstruktív elemeket szolgálhat, hogy kiépülhessen az új konszolidált társadalom. A Dunamedencében ekkor új, szent tűz gyul ki, amely a szociális igazságosság fényét szórja szét a

Őszig szünetel a parlament amelyet tegnap királyi kéziratral berekesztettek

Parlament ülészaka tegnap ünnepek között véget ért. A parlament munkája tulajdonképpen már egy hét szünetelt, csupán a kamara és a szenátus különböző bizottságai dolgoztak, előkészítették azokat a törvényjavaslatokat, amelyek a legközelebbi ülésükön kerülnek tárgyalásra.

A kamara tegnap délelőtt tartotta meg befejező ülését, amelyen Tatarescu miniszterelnökkel az élén a kormány összes tagjai résztvettek.

Az ülés csupán husz percig tartott és Tatarescu miniszterelnök felolvastatta a parlament ülészakát berekesztő királyi kéziratot, a következőképpen szövegezték:

Képviselő Urak! A parlament ülészaka, amely ma véget ért, fontos lépést hoz az ország megszervezettségére és konszolidálására. Az ország általános helyzetét tekintve még mindig a gazdasági és pénzügyi kérdések állanak előtérben. Ezeknek a kérdéseknek a keretében általános állami kiadások és bevételek csökkentésére, a biztositásra, ha nehézségek okoztak is, de nélkülözhetetlen volt a pénzügyi helyzet megjavítása és az általános szükségleteinek normális feltételek között való kielégítése szempontjából.

A költségvetés szigorú végrehajtása hozzá fog bennünket segíteni a pénzügyi élet rendezéséhez és az általános gazdasági fejlődésnek biztos megalapozásához.

Képviselő Urak! A hadsereg fejlesztésénél egyik parancsoló szükségesség a mai időknek. A legnagyobb meggyőződéssel tapasztaltam kormányom irányú intézkedéseit és ezt a munkaháladáktalanul és ugyanazzal a meggyőződéssel és hazafias szellemben kell folytatni.

Képviselő urak! Kormányom munkájának eddigi eredménye minden téren a közönség olyan légkörét teremtette meg, amely erős támaszt jelent és a legbiztos reményt nyújtja a munka sikeres befejezéséhez, egyben biztositókat ad az ország konszolidálására.

Köszönetet mondok önöknek azért a munkáért, amelyet ennek az ülészakának a keretében végeztek és ezennel befejezettek nyilvánítottam a meghosszabbított ülészakát.

A kamara ülésének befejezése után Tatarescu és a kormány tagjai a szenátus ülésére mentek, ahol a miniszterelnök szintén felolvasta a királyi kéziratot.

Politikai körök értesülése szerint a június 28-ra tervezett rendkívüli ülésük elmarad és

a parlament valószínűleg csak az őszi rendes ülészakára fog ismét egybegyűlni.

A nyári szünetre azért volna szükség, hogy a kormány a kitűzött munkát nyugodtan elvégezhesse. A kamara közigazgatási bizottsága azonban május nyolcadikán összeül, hogy a közigazgatási reformjavaslatot teljes egészében feldolgozza. Ugyancsak május nyolcadikán kezd meg üléseit a szenátus igazságügyi bizottsága is, amely a büntető törvénykönyv egységesítésére vonatkozó javaslatot fogja letárgyalni.

A postamesteri lakás miatt támadt szóváltásból hadbírósi tárgyalás lett — felmentéssel

Érdekes ügyben hozott felmentő ítéletet a helybeli hadbírósi bíróság. A per vádlottja Engelmann Miklós, Tomnatic községben lakó gépészmérnök volt, aki hivatalos személy megsértése miatt került a katonai bíróság elé. Engelmann édesanyja Tomnatic községben postamester volt és harminchat éven keresztül vezette ezt a hivatalt. A postahivatal 1867 óta volt az Engelmann-család birtokában és a szülőktől a gyermekek örökölték. Így került Engelmanné is az állásba, amelyet harminchat éven keresztül lelkiismeretesen látott el, de a múlt év december elsejével elbocsátották. Ez egyben jelentette, hogy a postamesteri lakásból is ki kell költöznök és azt az utódnak kell átengedni. November 24-én meg is jelent a községben

Mema Alexandru postai ellenőr és felszólította Engelmannét a lakás kiürítésére. Abban az időben otthon tartózkodott a mérnök is, aki kijelentette, hogy december elsején kiköltöznek, de addig joguk van a lakásban tartózkodni. A két férfi között szóváltás támadt, amelynek feljelentés lett a következménye. Mema ellenőr ugyanis jegyzőkönyvet vett fel, amely szerint a mérnök vele szemben sértő kifejezéseket használt volna és lázító viselkedést is tanúsított volna. Az ügy a hadbírósi bíróság elé került, a katonai ügyészség vizsgálata során azonban nem nyert bizonyítást, hogy Engelmann mérnök sértő kifejezéseket használt volna. A katonai bíróság ezért Körner József dr. védőbeszéde után a mérnököt a vád alól felmentette.

Elhalasztották a védők kérelmére Dumitrescu tábornok és társai bűnperének hadbírósi tárgyalását

A fővárosi hadbírósi bíróság tegnap folytatta Dumitrescu tábornok és társai bűnperének tárgyalását. Manu tábornok bejelentette, hogy Moruzzi tábornok betegsége miatt a tanácsot új taggal kellett kiegészíteni és közölte, hogy a hadbírósi bíróság új tagja Ignat tábornok lett. Ignat tábornok azután letette a hivatali esküt és újból megkezdte a periratok ismertetését. A védők tiltakoztak, hogy a tárgyalást elejétől kezdik ismét letárgyalni. Popescu Tudor védő kérte a tárgyalás elnapolását, mert a vádlottaknak ismét át kell tanulmányozni az iratokat. A többi védők csatlakoztak a kérelemhez, majd Baseanu ezredes, katonai ügyész a védők indítványának elutasítását kérte és a tárgyalás folytatása mellett szövegezték fel. Micescu Istrate védő

sajnálkozását fejezte ki, hogy egy hónapi tárgyalás után azt elől kell kezdeni. Ez azt jelenti, hogy az összes formalitásoknak ismét eleget kell tenni és ezért a tárgyalás elhalasztását sürgette. A hadbírósi bíróság alapján a tárgyalást elhalasztotta. Az új tárgyalást a husvétii ünnepek után a hadügyminisztérium által megállapított napon kezdik meg.

A hadügyminiszter különben átiratot intézett a belügyminisztériumhoz és ebben kérte, hogy Dumitrescu tábornok fizetésének egyharmadát vonják le mindaddig, amíg a tizenegy millió 448.000 leinyi összegre megfelelő fedezet lesz. Ennyit tesz ugyanis ki az az összeg, amelynek eltulajdonításával Dumitrescu tábornokot vádolják.

Lupu visszatért külföldi utjáról és a timisoarai állomáson nyilatkozott tapasztalatairól

Lupu dr. a nemzeti parasztpárt alelnöke több hetes külföldi utjáról tegnap érkezett vissza az országba. Lupu átutazott városunkon is és a negyedik kerületi állomáson a nemzeti parasztpárt helyi tagozatának vezetői ünnepélyes fogadtatásban részesítették. Lupu kijelentette, hogy öt hetes külföldi tartózkodása alatt sok szépet látott, de amíg egyik szemével csodálkozott, a másik szemével könnyezett, ha a romániai helyzetre gondolt. Hangsúlyozta még,

hogy most, amikor megvalósult a francia-olasz egység, Romániának nagy esélyei vannak, hogy pótolja azt az időt, amely hiábavaló harcokkal telt el. Ezért azt ajánlja az ország népének, hogy legyen egységes és dolgozzék szorgalmasan, mert minden szakadás ezen az egységen, ha mindjárt jó szándék hozza is létre, káros az országra nézve. Elmondta még, hogy Romában beszélt Mussolinivel, aki az erős akaratu ország-építő vezér benyomását keltette.



A lázadással vádolt bolgár gazdák ügye az ítélet előtt

Az elmúlt évben a szomszédos Besenova-Vecse községben letartóztatták a községi bírót és nyolc gazdát, akik ellen lázadás címén indult meg az eljárás. A bolgár gazdák ugyanis lefegyverezték a csendőrőrmestert és bezárták a község háza egyik szobáját. A törvényszéki tárgyaláson hangoztatták, hogy a csendőrőrmester cigányok segítségével dohányt csempészett be a község vagyonos gazdáinak udvarába és azután házkutatást tartva meg akarta bíróságolni. A gazdák Topesiovsz Sztancso bíró segítségét kérték, aki felelősségre vonta a csendőrőrmestert, majd amikor az fegyverrel fenyegetőzött, lefegyverezték és bezárták. A törvényszék lázadás címén a gazdákat elítélte. A táblai tárgyaláson Lungulescu táblai főügyész helyettes rámutatott arra, hogy a gazdák felháborodását a csendőrőrmester viselkedése idézte elő és így csak abban látja őket bűnösnek, hogy a csendőrőrmestert bezárták. A tábla elrendelte az iratok kiegészítését és a tárgyalást elnapolta.

EBBEN ANZ ÉVBEN NEM LESZ HÁBORU. A Daij Express római tudósítója beszélgetést folytatott Mussolini olasz miniszterelnökkel. Mussolini kijelentette, hogy Európában a háboru veszedelmét még nem sikerült egyszerűsmindekkorra megszüntetni, azonban annyi bizonyos, hogy ebben az esztendőben Európában nem lesz háboru. Ami Abessziniát illeti, Olaszország ott sem akar háborút és ennek bizonyítéka az, hogy Eritréába eddig mindössze egy hadosztályt szállított. Minden attól függ, hogy az abessziniai császárnak sikerül-e a vad nomád törzsek harci kedvét lecsitítani. Ha Olaszország kénytelen volna Abessziniában háborút viselni, szükséges számú katonáját tíz nap alatt képes odaszállítani.

Dellison-Igehoff

hangulatos bécsi duója

Lloyd Tavernában

Tánc Tánc

Az elitközönség vacsorázóhelye

ESSEN ELŐ

A DELI HIRLAPRA



**Kombinéfűzők
Princessfűzők**
Orvosiilag rendelt hőkötők, alkalmi fűzők, melltarók

„Sanitaria”
Timisoara,
Bulevardul Berthelot 21
Telefon 23-95

**Tavaszi
divatujdonságok**

Baumwinkler
Timisoara-Fabrica, Str. 3 August 33.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.
Hatalóságoknak, közhivatalosoknak és köz-
üzemeknek egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

1-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért
a írószerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomdája
nyomasa.

Patikák éjszakai szolgálata

Április 22-től április 28-ig városunkban a
következő gyógyszerárak tartanak éjszaka-
i szolgálatot:

AZ ELSŐ KERÜLETBEN a Bulevardul
Regele Ferdinandon levő Salvator gyógy-
szertár.

A MÁSODIK KERÜLETBEN a 3 Au-
gust-utcában levő Löw-gyógyszertár és a
Doroh

A HARMADIK KERÜLETBEN a Doja-
ntában levő Róth-féle gyógyszerár.

A NEGYEDIK KERÜLETBEN a Berthe-
lot-uton levő Craciun-gyógyszertár.

AZ ÖTÖDIK KERÜLETBEN Kováry-
Chioreanul József és FRAȚELIAN Pana-
joh Ernő gyógyszerárak állandó éjszakai
szolgálatot tart.

A tüzoltó

ört állt a Szent Sírnál. Mind a két oldalról
egy-egy. A római katonák aligha állhattak
katonásabb fesséssel, mint ezek az ön-
kentes tüzoltók. A különbség csak az, hogy
míg amazok parancsától keményedtek, ri-
deg arcvonásokkal végezték megfizetett kö-
telességüket, a mi derék önkentes tüzoltó-
ink szívesen, szeretetből őrzi halála után
kétezer évvel is Urunknak szimbólikus sir-
ját. Ez nagyon is meglátszik rajtuk, mert
arcuk nem szigorú kemény, hanem áhítat-
tól ünnepi. Éjfélre kondult a negyedik kerü-
leti templom gongja, amikor őrseget váltót-
tak a tüzoltók. A padosok még tele voltak
férfiakkal, asszonyokkal, ifjakkal, leányok-
kal. Sír csendes volt a virrasztó, imádságos
áhitat. A lelépett őrsegtől észrevétlen
csendben foglalta el két új tüzoltó. Feszesen
simuló kezekkel álltak egymással szemben,
amikor egyszer csak valami történt. Az
egyik ór kezei felengedtek a merev tartás-
ból, egyiket hátrattette, majd pár pillanat-
nyi kínos tétovázás után megfordult és fe-
hére sápadt, verejtéktől gyöngyöző arcával
sietett ki a templomból. Kívül a templom
falához támaszkodott, sisakját levette és
mélyre szívtá a hűs éjszakai levegőt. A kér-
désre, hogy mitől lett rosszul, azt felelte,
hogy maga sem tudja, mert ilyesmi még
nem történt vele. De mégis, talán nem evett
ma? Nem, — felelte — csak egy kis kenyere-
t. Azt is megmondta, hogy kora reggeltől
késő estig a munkahelyén dolgozott. És
munkától kimerülve egész napi bójt után
éjfélkor eljött őrzeni a Krisztus sirját, nem
pénzért, szeretetből. A durva kezű munkás-
ember, a derék tüzoltó. (—ga)

A DÉLI HIRLAP boldog húsvéti ünnepe-
set kíván minden olvasójának, hirdetőjének
és barátainak. Lapunk legközelebbi száma
a két húsvéti ünnep és a keddre — román
Szent György napjára — rendelt általános
munkaszünet miatt esztergón korán reg-
gel a rendes időben jelenik meg.

— Eljegyzés. Fodor Mátyás aszta-
losmester és Jáger Gizi jegyesek.
(Mindenkülön értesítés helyett.)

Sport

A húsvéti sportprogram kiemelkedő eseménye
lesz Baráthy és csapatának mérkőzése
a lila-fehérek ellen

A húsvéti ünnepek közül tulajdonkép-
en csak a vasárnap jöhet számításba
sportszempontról mert hétfőn az
egyesületek nem rendeznek nagyobb
sporteseményt. A vasárnap kiemelkedő
sporteseménye az oradeai Crisana ven-
dégcsereplése lesz. Baráthy csapata
a helybeli lila-fehérek ellen játszik nem-
zeti bajnoki mérkőzést a Banatul-pályán
délután négy órai kezdettel. Az oradeai
csapat élető eleme Baráthy, aki sokszor
egymaga segítette győzelemre klubja
színeit. Vasárnap Baráthy is játszik és
így a helybeli lila-fehéreknek igen nehéz
dolguk lesz, ha a két pontot maguknak
akarják megszerezni.

Igen érdekesnek ígérkezik az a nem-
zeti B) osztályú bajnoki küzdelem is,
amelyet a helybeli munkáscsapat a Jiul
együttse ellen fog lebonyolítani. A Jiul
csapata első helyét foglalja el és kitűnő
játékerőt képvisel. Ez a mérkőzés a
RGMT-pályán délelőtt tizenegy órakor

NYOLCTAGU DIRKTORIUM
ALL A ZÖLD-FEHÉREK ELÉN

A helybeli zöld-fehér egyesület vá-
lasztmánya pénteken este nagyfontos-
ságu ülést tartott, amelyen az egyesület
jövőjére vonatkozó kérdéseket beszélték
meg. Hosszas tárgyalás után végül is
egy határozatot, hogy a klub vezetését
nyolc tagú direktoriumra bízják, amely
az ügyeket teljhatalmúan intézi. A di-
rektorium tagjai Kovács Ödön dr., Weisz
Imre, Harsányi Károly, Steigüber István
dr., Kaufmann István, Werner Gyula és
Falb Gyula. A nyolcadik tagsági helyet
nem töltötték meg be, arra a CAT-klub
egyik régi és lelkes tagját kívánják meg-
nyerni.

A Ripensia kedden
Oradeán játszik

A Ripensia kedden, Szent György nap-
ján Oradeán játszik Román Kupa mér-
kőzést a CAO csapatával, amelyet csak a
mult vasárnap győzött le. A CAO csapa-
ta a keddi mérkőzésen akar revánst
venni és nagy előkészületeket tett a győ-
zelem érdekében. A Ripensia természet-

— Németország ünnepléi Hitler szüle-
tésnapja alkalmából. Hitler Adolf né-
met birodalmi kancellár tegnap töltötte
be negyvenhatodik évét. Az egész német
sajtó kiváló személyiségek tollából szár-
mazó cikkekben ünnepli ez alkalomból
Hitler. Este a berlini operában diszelo-
adást rendeztek Hitler tiszteletére.

* Wachsmann Alvin dr. ideg- és bel-
gyógyász rendelőhelyiségét áthelyezte:
Piata Bratianu (Szentgyörgy-tér) a Né-
met Házba. Rendel: 8—10 és 3—4. Tele-
fon 3-03.

— Epe és májbetegségeknel, elsősorban
epehólyagkatarrus, epeköképződés és sár-
gaság eseteiben mindig enyhe hatású ter-
mészetes „Ferenc József” keserűviz a hasi
szervek funkcióit élénkebb tevékenységre
serkenti.

— Magyar bál a Mehalában. A Magyar
Párt mehalai tagozata ma vasárnap este
a Pfeiffer-féle vendéglőben magyar bált
rendez. A zenét R á c z Gusztí és cigány-
zenekara szolgáltatja. Beléptidij szemé-
lyenkint lesz lei.

kezdődik.

A nemzeti bajnoki mérkőzéseken kívül
még több kisebb jelentőségű mérkőzés
lesz. A Staruinta csapata sportünnepek
keretében körmérkőzést rendez. Vasár-
nap délután a Staruinta-pályán félhárom
órai kezdettel a Venus—Fortuna, utána
pedig a Patria—Staruinta mérkőzést ját-
szák le. Hétfőn délután az előző napi
vesztesek és a győztesek játszanak egy-
mással.

Április 23-án, Szentgyörgy napján is-
mét kettős mérkőzés lesz az Electrica-
pályán. Délután félöt órai kezdettel az
Ilsa játszik kupamérkőzést a fővárosi
ASCAM csapatával, míg előzőleg a craio-
vai Rovine Grivita csapata mérkőzik a
helyi zöld-fehérekkel. A nemzeti bajnoki
meccs nagyon izgalmasnak ígérkezik,
mert a craiovai csapat az utóbbi időben
kitűnő formában van és komoly ellenfele
lesz a zöld-fehér csapatnak. Ez a mérkő-
zés délután félhárom órakor kezdődik.

sen újból győzelemre törekszik, mert ez-
zel szeretné igazolni a mult vasárnap
eredmény reális voltát. Ehhez azonban
szükséges, hogy olyan közönséget tudjon
a háta mögött, amely szükség esetén biz-
tatással serkentse a csapatot. Ezért a Ri-
pensia vezetősége kényelmes luxusautó-
buszt indít kedden reggel Oradeára. Az
autóbusz reggel nyolc órakor indul a
Tiszti Kaszinó előtti térről. A részvételi
díj 195 lei, jelentkezni az újságkioszko-
nál lehet.

Ping-pongbajnokságok

A második kerületi Katolikus Ifjúsági
Egyesület húsvét másodnapján, április
hó 22-én és 23-án délután 2 órai kezdet-
tel az egyesület Bontila-utcában lévő
székházában rendezi meg a bányási ping-
pongbajnokságot. Az egyéni számokban
induló versenyzők részére az első díj
aranyozott, a második díj ezüstözött
érem, míg a harmadik helyezettek bronz-
érmeket kapnak. A csapatverseny győztese
ezüst serleget kap, ezenkívül a győztes
csapat tagjai tiszteletdíjakban részesül-
nek.

— Kedden általános munkaszünet kö-
telező. Az ortodox egyház kedden üli
meg Szent György ünnepét. A munka-
ügyi felügyelőség közli, hogy ezen a na-
pon az általános munkaszünetre vonat-
kozó rendelkezések érvényesek. Az ösz-
szes üzletek és bankok zárva maradnak,
a műhelyek és gyárak pedig nem dolgoz-
nak.

— Községi választások Franciaország-
ban. Franciaországban május 5-én vá-
lasztják meg az új községi tanácsokat.
Összesen százötven ezer községi taná-
csost választanak meg.

— Bolond Istók. Borsodi Lajos Bolond
Istók című humoros hetilapjának most
jelent meg a húsvéti száma. Az új szám
tele van egész sereg pompás viccel és ak-
tuális tréfával.

— Mükedvelői előadás a Munkástelepen.
A munkástelepi Testvériség kulturális egye-
sület ma este félkilenc órakor a Petneházy-
vendéglőben színrehozza a Vadvirág című
énekes darabot. Az előadás jövedelmét sze-
gény gyermekek felruházására fordítják.

Gütermann
Gép és gomblyukselyem

gyári



védjegy

Ha jó anyagot választ és súlyt helyez
az elsőrendű kivételre, akkor feltét-
lenül követelje azt is, hogy ruháját
valódi termék — selyemfonállal
varrják meg. A valódi gépelyem-
mel készült varratokat soha sem kell
átvarrni

Figyeljen a gyári védjegyre!

**AMERIKA SÜRGETI AZ ESE-
KES RÉSZLETET.** Washingtoni je-
tés szerint Hull kincstári állam-
utasította a berlini amerikai nagykö-
vet, hogy a német külügyminisztéri-
umban tiltakozzék a német adósságok re-
leinek elmaradása miatt. Az ameri-
kai nagykövet egyben az ellen is tiltakoz-
ott, hogy Németország a Daves-terv é-
rtelemében vállalt fizetési kötelezettsége-
re sem tesz eleget.

MÉSZ
tordai CEMENT
GIPS

legolcsóbban

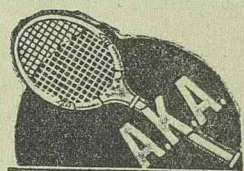
REITER SIMON-nál

Timișoara, Piața Asaneștii 1.
Telefon 238

— Régi nyár. A harmadik kerületi
gári Kör holnap, húsvét hétfőjén dél-
öt órakor a Stöhr-féle vendéglőben har-
szor hozza színre a Régi nyár című op-
erát. Az egyes szerepeket a Polgári Kör
kedvelő gárdájának a legjobbjai ját-
sítják. Helyárak személyenként husz lei.

— Vilmos excsászár beteg. Ams-
terdami jelentik, hogy a Hetvolk c-
sászár szerint Vilmos volt császár
hét óta nem mozdult ki a doornii kasté-
lyból. Ebből arra következtetnek, hogy
egykor uralkodó beteg, amit az azon-
közeli környezete nem közöl a nyilvánosság-
nak.

— Felhívás. Felhívjuk olvasóink fig-
yelmét a Budapesti Gyógy- és Üdülőkör-
re vonatkozó lapunk mai számában megje-
lent hirdetésére. A jegyfüzetek leiben fi-
zettek, amivel megszabadul minden dev-
izárgondtól.

Kecskeméti, Timișoara
Strada DucUjdon-
ságoTenniszűt
Hurokzások,
vitások
Futballab
és cipőTimișoara
Strada Duc

— Kétszer adta el a földjét. A
várnagy tegnap egy évi börtönre íté-
lt Micsa Vasile helybeli lakost, aki 1934
júliusában a földkiszájitás során kap-
ott két hold földet kétszer is eladta és e-
csalást követett el. Micsa Vasile elő-
zőleg Diós Istvánnak adta el a két hold föld-
t huszezer leiert, de még ugyanazon a
napon megjelent Firicu Mária-nál és ne-
ki eladta a két hold szántót tizennyolc
ezer leiert. Firicu Mária csak napok mu-
ta meg, hogy Micsa Vasile becsa-
s és ezért feljelentést tett ellene. Mi-
csa Vasile a törvényszék ítélete ellen fel-
bezést jelentett be.

— Alagut a Mont Blank alatt. Pá-
lis jelentés szerint Franciaország és Ol-
ország között a Mont Blank alatt al-
agutat építenek, amelyet autóközlekedé-
sre fognak használni. Az alagut tizen-
kilométer hosszú lesz és építési költsé-
ge kétszázötven millió frank. A költsé-
ge két ország együttesen viseli.

able Miklós dr. egy éve városi fő-
Tegnap volt egy esztendeje an-
gy Table Miklós dr. városi fő-
mint néhai Sagovici Sámuel
a városházán elfoglalta helyét.
évorduló alkalmából a város ideig-
szottságának tegnapi ülésén Co-
nágoston főpolgármester meleg
vakal üdvözölte Table Miklós dr. fő-
aki szorgalmával, tehetségével
foráértésével a városi közigazgatás
szlopos vezetője. Table Miklós dr.
szönte az üdvözlést és hangsú-
hogy teljesíteni akarja minden-
akat a feladatokat, amelyekkel
jár és hűségesen kíván dolgozni a
és annak lakossága érdekében.

Vaszi ajándékok

olcsón és a legnagyobb
választékban kaphatók.

Mabong & Schneider

Misoara, Cetate, Piata Brătianu
(róm. kat. püspöki-palota)

Elítelt pénzbeszedő. Jancovici
biztosítótársasági pénzbeszedő
zeptemberében 3182 leiel nem szá-
t, hanem a pénzt a vádirat szerint
előjaira használta fel. A törvény-
szért három hónapi fogházbünte-
sújtotta.

SPIRA

ny választék
na, modern butorokban
Régi butorok moderni-
zálását olcsón vállalja
Misoara I., Bulev. Reg. Ferdinand 6.

MOZI

MOZIK HUSVÉTI MÜSORA:
Vasárnap, április 21.
Aálló-mozi: A kalandor.
Citol-mozi: A színes fátyol.
Frum-mozi: Elveszem a feleségem.
Sect-mozi: Egy bolondos éjszaka.
Hétfő, április 22.
Aálló-mozi: Nagyvárosi éjszakák.
Citol-mozi: A színes fátyol.
Frum-mozi: Elveszem a feleségem.
Sect-mozi: Egy bolondos éjszaka.
Kedd, április 23.
Aálló-mozi: Nagyvárosi éjszakák.
Citol-mozi: A színes fátyol.
Frum-mozi: Elveszem a feleségem.
Sect-mozi: Egy bolondos éjszaka.
Szerda, április 24.
Citol-mozi: A színes fátyol.
Frum-mozi: Elveszem a feleségem.
Sect-mozi: Egy bolondos éjszaka.
Aálló-mozi: Nagyvárosi éjszakák.
Városi mozikban vasárnap, hétfőn és
ken délelőtt tizenegy órakor olcsó hely-
matinék.

ldalomtól megtört szívvel jelentjük,
a legjobb férj, apa, nagypapa és rokon

BONDÁR SÁNDOR

nyugdíjas vasutas

ének 61-ik évében, folyó évi április hó

a hosszas szenvedés után jobblétre

ederült.

rága halottunk földi hamvait folyó hó

ni vasárnap d. u. 4 órakor helyezzük

nyugalomra.

misoara-Ronat, 1935. április hó 19-én.

is és béke lengjen drága porai felett!

Özv. Bondár Sándorné, neje

Bondár Jánosné
szül. Makra Erzsébet
Bondár Ferencné
szül. Eichert Mária
Bondár Juliánna
Baum Ede
Bondár Ilonka
menyei, ill. veje
gyermekel

— A megyés püspök üdvözlése. Tegnap
délelőtt tizenegy órakor a székeskáptalan
tagjai testületileg keresték fel Pacha
Ágoston megyés püspököt, hogy a husvéti
ünnepek alkalmából jókívánásait fejze-
zék ki neki. Az üdvözlő beszédet Blasko-
vics Ferenc nagyprépost tartotta.

— Áthelyezett törvényszéki jegyző.
Muresan Jon törvényszéki jegyzőt,
aki a helybeli törvényszék negyedik ta-
nácsánál működik, hasonló minőségben
Targul-Muresre helyezték át. Muresan
rövidesen elfoglalja új hivatalát.

— Adóvallomások kiegészítése. A hely-
beli pénzügyigazgatóság közli, hogy a ke-
reskedelmi és ipari vállalatok, valamint a
résztársaságok egészítsék ki az előírás-
oknak megfelelően adóvallomásaikat. Ez a
kiegészítés április végéig történhetik meg
és addig a szükséges iratok is benyújthatók.
A speciális adóbizottságok különben május
25-én kezdik meg működésüket.

— Gyimesi vadvirág. A dettai gazda-
kör műkedvelői lázasan készülnek a Gyi-
mesi vadvirág című háromfelvonásos
népszínműre, amelynek előadása május
4-én lesz. Az előadást Csekme Tamás
rendezi, a zenszámokat pedig Jäger
Margit tanítja be.

— A Glória-dalárda táncmulatsága. A
Glória-dalárda ma este félkilenc órakor
a Magyar Ház nagytermében husvét
táncmulatságot rendez. A rendezőség a
táncok részére pompás jazzmuzsikáról
gondoskodott. A megjelentek között ér-
tekes husvét ajándékokat sorsolnak ki.

500 leies havi részletre

4+1 lámpás legmodernebb német-
országi

rádió kapható Révésznel

Fabrica, Piata Traian 6-01 végállomás
Villanyátköltöztetéseket májusra
olcsón és jól vállalok.

— Ötvennyolc éves gazda öngyilkossága.
Vinczel János ötvennyolc éves Teremia-
mare községbeli gazda az elmúlt éjszaka
felakasztotta magát és mire rátaláltak, már
halott volt. Tettének okát nem ismerik. Az
ügyészség megadta a temetkezési engedélyt.

— A kisiparosok adóhátralékának rendezése. A pénzügyminisztérium rendelkezése
értelmében azok a kisiparosok, akik 1927,
1928 és 1929. évekről a forgalmi adójukkal
hátralékban vannak, ezeket az összegeket
minden büntetés nélkül lefizethetik. Azok a
kisiparosok, akik 1930, 1931 és 1932. évekről
tartoznak forgalmi adóval, az adóhátra-
lékuk huszonöt százalékát fizetik csak be,
míg 75 százalékát a minisztérium elengedi.
A pénzügyigazgatóság közli, hogy a kisi-
parosok az 1927—1931. évekről származó
adóhátralékaikat adóbonokkal is fizethetik.

— Negyvenöt óráig a fa törzsében. Az
angliai Gloucester közelében különös
szerencsétlenség történt. Egy fiatal ember
a mezőn felkuszott egy fűzfára, hogy arról
botot vágjon magának. Amikor már az
ágak között volt, hirtelen beleszakadt az
őreg fának korhadástól üres törzsébe.
Minden fáradozása, hogy börtönéből szaba-
duljon, hiábavaló volt. Negyvenöt óráig
volt a fiatal ember a korhadt fűzfa foglya.
Arra járó gyermekek végre meghallották
segélykiáltásait és több falusi embert hiva-
tak oda, akik azután a fiatal embert kisza-
badították kellemetlen helyzetéből.

— Reggel borus — délben napos. Teg-
nap reggel ködös és borus volt az idő,
reggel nyolc órakor pedig a hőmérő 9
fok meleget mutatott. A köd délelőtt el-
oszlott és délben a felhők közül előbujt a
nap. Napközben már csak szórványosan
volt felhősödés. A Bánságban hasonló
az időjárás, kivételt Anina képez, amely-
nek környékén tegnap reggel tíz centi-
méter magas hó esett. A meteorológiai
intézet jelentése szerint a hőmérséklet
emelkedése várható, később szél és eső
lehetséges.

— Letartóztatottak egy erdélyi regény-
író. Dada y Lóránt galgauti földbirtó-
kost letartóztatották és Clujra szállították.
Leartóztatásának érdekes háttéré
van. Daday Lóránt ugyanis Székely
Mózes néven több regényt írt, amelyek
egy budapesti könyvkiadóvállalat
kiadásában jelentek meg. Néhány hónap
előtt újabb regénye jelent meg Budapes-
ten, amelynek Csütörtök a címe. Ez a
regény — néhány tiszteletpéldányt ki-
véve — nem is jutott el Erdélybe. Állító-
lag ezzel a könyvvel áll összefüggésben
Daday Lóránt letartóztatása.

— Az iparosothon tulajdonjogának
rendezése. A kisipari munkaadók szindi-
kátusának székháza körül az utóbbi hó-
napokban sok vita folyt. A munkaügyi
miniszter, mint ismeretes, utasította az
ipartestületet, hogy a székház részére az
évek során adott támogatásait követelje
vissza, illetve a székházat vegye birtok-
kába. A két iparosszervezet közös meg-
egyezés alapján úgy döntött, — és ezt
közjegyzői okiratba foglalták — hogy az
iparosok székházát az ipartestület nevé-
re írják át, mihelyt az adósságok kifizete-
zése megkezdődik. A székházon jelenleg
még százkilencvenöt ezer lei banktarto-
zás van, azonkívül vissza kell váltani az
egyes iparosok birtokában levő részje-
gyeket is, amelyeknek összege kilenc-
százezer leire rug. Az ipartestület elha-
tározta, hogy a részjegyeket ipartestü-
leti illetékek fizetésénél készpénz gya-
nánt elfogadja. Remélik, hogy ilyenké-
ppen az összes részjegyek hamarosan
visszakerülnek az ipartestülethez.

— A gyomorfájás, gyomornyomás, bél-
sárgaság, alhasi vérbőség, nagyfoku erje-
dés, rossz emésztés, fehér nyelvlepedék, ká-
bultság, fülzúgás, halvány arczsin, migrén,
kedvetlenség a természetes „Ferenc József”
keserűvíz használata által igen sok esetben
hamarosan elmúlik. Az orvosi világ azért
nyilatkozik a legnagyobb elismeréssel a ma-
gyar Ferenc József vízről, mert hatása izgé-
kony bérendszerű egyéneknek is megbiz-
ható és rendkívül enyhe.

— Súlyosan bántalmazott egy süket-
némát. Véres verekedés játszódott le az
elmúlt év augusztus 29-én Besenova
Noua községben. Henning János gaz-
da megtámadta Klingler János öt-
venöt éves süketnéma férfit, akivel ha-
ragós viszonyban élt és megverte, majd
a földre dobta és lábával rugdosta úgy,
hogy Klingler súlyos sérüléseket szenvedt.
A sebesülést követően Klingler
néhány hónapig munkaképtelen volt. A
helybeli törvényszék tegnap vont a fele-
lősségre Henning Jánost és tíz napi el-
zárásra ítélte. Henning felebbezést nyuj-
tott be.

Egyéni utlevéllel

április 24-ig jelentkezhetik a budapesti társasutazáshoz

Részvételi díj 760 lei

beleszámítva vizumot, vasuti költséget oda és vissza,
közvetlen kocsiban számozott helyek.

Az indulás április 26-án, visszaindulás május 4-én.

Jelentkezni lehet a Déli Hírlap kiadóhivatalában

Bucureștiben
jó lakást nyújt a
Grand Hotel Lafayette
Calea Victoriei 11
(szemben a főpostával)
Kényelmes lakás
A vendégeknek kitünő vendéglő
áll rendelkezésre.

Jubiláló öngyilkos

cime illeti meg Munkácsi Károlyné har-
minchat esztendő budapesti asszonyt.
Évek óta makacs életunttságban szen-
ved és különböző módon kísérlete mar-
meg, hogy ebből a világból végleg eltá-
vozhassék. Néhányszor felakasztotta
magát, villamos elé ugrott, mérget
ivott, le akarta magát dobni az emelet-
ről, a Dunába vetette magát. Mindany-
nyiszor megmentették az asszonyt.
Tegnap a Vigadó-térről ismét a Dunába
ugrott. Két hajós azonban észrevette,
utána ugrott és kimentette. Ez volt
Munkácsi Károlynének századik öngyilkossági kísérlete. Szomorú jubi-
leum. Munkácsi Károlyné a jubileum
alkalmával nem örül, hanem sirva je-
lentette ki, hogy legközelebb megint
megpróbálja az öngyilkosságot, mert
olyan nyomorban él, amelyet képtelen
elviselni.

Nagy ünnepi előadás! A Palace-bárban

az összes tagok szenzációs új
számokkal lépnek fel

A kávéházban Hamza énekes zenekara játszik

Szombat, vasárnap és
hétfőn hangulatos esték

— Kisfiu feleesett a forró vízbe. Tragi-
kus szerencsétlenség történt tegnap Tor-
mac községben, ahol Bujdosó Károly
más féleves kisfiu, aki szülei házában a
konyhában játszadozott, beleesett egy for-
ró vizet tartalmazó fazékba és halálra for-
rázta magát. A kisfiu a súlyos égési sebek
következtében meghalt. Az ügyészség meg-
adta a temetési engedélyt, de utasította a
csendőrséget, hogy a felelősség megállapi-
tására indítsa meg a vizsgálatot.

BUZIÁS
GYÓGYFÜRDŐ
ROMAN NAUHEIM
TERMÉSZETES, PÁRATLAN SZÉNNAVAS
RADIOAKTÍV, SÓ-SAVAS FORRÁSVÍZKELTŐ

Biztos gyógyhatás: szív és vérkeringési
zavaroknál, szervi, elhízásos, érlemesese-
dés, vesebaj, vérszegénység, izomcsúsz, hó-
lyaghurut és kimerüléssel idegesség esetén.
Női betegség a változásos zavarok, fertőző
betegségek, mérgezések nyomán fellépett
idegbajok (Tabes stb.) esetében a legjobb
eredménnyel. Természetes szénavas
sósavas fürdők, ivókurák, szakszerű orvosi
kezelés.

KITÜNŐ KONYHA, ELSŐRENDŰ SZALODÁK

Diétás penziók, mérsékelt árakkal. Új, mo-
dern uszoda, napfényes strandal.

FÜRDŐDÉNY MÁJUS 15-TŐL
OKTÓBER 1-ig.

Prospektust, felvilágosítást szívesen küld:
MUSCHONG BUZIASI GYÓGYFÜRDŐ RT.
FÜRDŐIGAZGATÓSÁG BUZIÁS (Bánság).

Közgazdaság

Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár betétállománya 665 millióra emelkedett és az alaptőkének 120 millió leire való felemelését fogja a közgyűlés elhatározni

Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár igazgatósága Mo c s o n y i Antal elnöklété alatt tartott legutóbbi ülésén megállapította az intézet 1934. évi zárószámadatait, amelyeket az 1935. április 25-ére egybehívott közgyűlés elé fognak terjeszteni. Az intézet mérleg-számlája, amelyet lapunk más helyén közlünk, a bank változatlan mobilitásáról tesz bizonyosságot. A készpénzkészletek és a bármikor rendelkezésre álló bankkövetelések 123 millió leit tesznek ki, 93%-ban fedezik az azonnal esedékessé válható kötelezettségeket és 18%-át teszik ki az egész betétállománynak. A banknak hitellezői nincsenek, csupán a Román Nemzeti Banknál áll fenn nem egészen 8 millió lei összegben reescompte-obligója. A kihelyezési üzletállományban, jóllehet az intézet az igazgatóság jelentése szerint az elmúlt évben is folyósított a termelés és kereskedelem céljaira rövid lejáratú hiteleket, lényeges változás nem következett be, mert a visszafizetésekbe befolyt összegek közel ugyanannyit tettek ki; az emelkedés per saldo 16 millió lei. A betétállomány 18 millióval 665 millió leire emelkedett, amelyből 257 millió esik a takarékkönyvecskékre elhelyezett betétekre.

Az adósságrendező törvény következményeit a bank teljes egészében sajátjából viseli. Az ebből származó, 18 millió leit kitevő veszteség fedezésére az igazgatóság azt a javaslatot fogja a közgyűlés elé terjeszteni, hogy ez az összeg a törvény által megengedett és évekre elosztható amortizáció helyett a folyó évi nyereségből és a kétes követelések tartalékalapjából egy összegben már most leirassák.

Az elmúlt évben kibocsátásra került beruházási kölcsönből a bank saját tárcája részére 6 millió lei névértékű kölcsönkötvényt vett át és az ügyfelei által eszközölt jegyzésekkel összesen 25 millió lei kölcsönkötvény elhelyezésével járult hozzá a kölcsön sikeréhez.

Az eredmény-számlát illetően a bank élénk tevékenységének megfelelően emelkedtek a bankári jövedelmek, ellenben az adósságrendező törvény rendelkezései értelmében csökkentek a kamatbevételek. A költséggazdálkodásban sikerült további megtakarításokat elérni, úgy, hogy a nehéz kereseti viszonyok dacára az évi nyereség 5 1/2 millió leit tesz ki és alig marad el az előző évi mögött.

Mint értesülünk, a bank bucarestii telepe új helyiségbe költözött a Strada Bursei 2. szám alá és ezentel mint főtelep fog ügyfeleinek az ország fővárosában rendelkezésére állni.

A fióktelepek Aradon, Brasovban, Oradeán, Timisoarán, Sibuban, Satumaren és Targu Muresen az elmúlt évben is kielégítő eredménnyel működtek.

A közgyűlés napirendjén szerepel az igazgatóság javaslata az intézet rész-

vénytőkéjének 82 millióról 120 millió leire való felemelése tárgyában. A tőkeemelés sikere — mint értesülünk, — szindikátusi megállapodással előre biztosítva van.

Az elmúlt évben az intézet igazgatósága cooptálta Grigore Gafencu volt államtitkár, szenátor urat, Bucuresti, dr. Jelen Gyula ügyvéd urat, a cluji róm. kat. egyházközség világi elnökét, Cluj, Jon M. Mitilineu volt külügyminiszter

urat, Bucuresti és Adrian Otoiu urat, a Román nemzeti bank administrateur déléguéjét, akiknek mandátumát a f. hó 25-én megtartandó közgyűlés fogja meg erősíteni.

A banktörvény rendelkezéseinek megfelelően Hargitay Bertalan vezérigazgató ezen állásáról lemondott és az igazgatóság őt mint administrateur déléguéjét bizta meg az intézet ügyeinek vezetésével.

Ünnepi események sorozata várja a nemzetközi vásár látogatóit Budapesten és a nagy vidéki városokban

(Budapesti tudósítónktól). Harminc évig tartó szakadatlan szervező munka után a Budapesti Nemzetközi Vásár ma ott tart már, hogy a vásár nem pusztán gazdasági esemény, hanem a magyar főváros és az egész ország ünnepi hete. Magyarországon ma már szinte minden intézmény tavaszi programja a vásár után igazodik. Erre az időre összpontosítják azokat az eseményeket, amelyeknek sikere a nagy tömegek megmozgatásán múlik és azokat az intímabb jellegű ünnepeket is, amelyeket válogatott közönség részére rendeznek.

Ujtás, hogy ebben az évben május 3—13. között a magyar vidék legnagyobb városai ugyancsak különleges eseményeket készítenek elő, amelyeket a külföldi közönség e célra engedélyezett külön utazási kedvezménnyel kereshet fel a vásárigazolvány alapján.

Május 5-én Szeged és Debrecen tart ünnepi napot. Szegeden színes ünnepségeket rendeznek, Debrecen pedig a Hortobágyot teszi az ünnepségek színhelyévé. A vásár idejére esik Győr, Szombathely, Kőszeg, Székesfehérvár és Pécs ünnepsorozata, amely e vidékek népi különlegességeit mutatja a látogatók közönsége előtt. A magyar vidéki városok

Az autók után fizetendő adó ellenőrzése. A pénzügyminiszterium érdekes újítást rendelt el az autók után fizetendő adó könnyebb ellenőrzésére. A pénzügyminiszterium ugyanis elhatározta, hogy az autók hűtőjére szereljenek fel egy táblácskát,

egyébként nagy kiterjedésű kiállítással vesznek részt a vásáron.

Budapest a vásár idejére a szezon legnagyobb sporteseményeit és a téli évad legsikeresebb szindarabjainak és koncertjeinek repertőjét tűzte ki.

Május 4-től 12-ig nemzetközi teniszbajnokságot rendeznek. Május 5 és 12. között futják a tavaszi szezon legnagyobb löversenyeit. Május 5-én zajlik le a magyar kardvívók bajnokversenye. Május 12-én pedig az osztrák—magyar futball csapat Európa Kupa-döntője csigázza fel a lapdarugó sport nemzetközi közönségének érdeklődését. Ugyanaznap este gerékpárverseny zajlik le a Millenáris-pályán.

A vásár ideje alatt közel 50 gazdasági kongresszust is tartanak Budapesten.

Alig akad szakma, mely ne rendezne nemzetközi vagy országos összejövetelt. A kongresszusok mind április 23 és május 13. között zajlanak le, mert ebben az időben lehet a Nemzetközi Vásár husvét kedden kezdődő 50%-os utazási kedvezményével Budapestre felutazni. A visszautazásra a kedvezmény május 3-tól 23-ig tart. A kedvezmény igénybevételéhez szükséges vásárigazolvány 120 leiert a Déli Hírlap kiadóhivatalában kapható.

amely igazolja, hogy a gépkocsi tulajdonosa kifizette az autódadót. Ez az új rendszer már legközelebb életbelép és az a célja, hogy az adóellenőrzést megkönnyítse, egyben az autótulajdonosokat a felesleges zaklatástól megkímélje.

Sok pénzt takarít meg, ha tavaszi szükségletét

KLEIN DÁVID

áruházában szerzi be, Timisoara IV., Str. I. Bratianu 15-a
Telefon 12-92

Selymek, szövetek, bársonyok, delének, kretonok, tusszorok, ingpuplinok, vásznak, zefírek, grenadák, kott és összes szabókellékek, továbbá készöltönyök, fiukosztümök, köppenyek, nadrágok, soffőröltönyök, munkásruhák, poplin-, dejalin-, és zefíringek, alsónadrágok, nyakkendők, keztütyük, zsebkendők, nyakkendők, sport-sapkák, baretek, paplanok, ernyők stb. stb.

dus választékban, a legolcsóbb áron.
Adóbonokat átvezünk napi árnál 10%-kal drágábban vásárlás ellenében.

Ha költözködik, hozza el butorait gázkamránkból

Megsemmisítünk polosk molyt, zsizsiket és bárr féle rovarokat azokn petéivel együtt „ZYKLON”-nal (kéksavgáz) vagy otthon lában vagy gázkamránkban.

„SALVAREA”
Timisoara-Cetate. / Telefon 14

A BEHOZATALI ENGEDÉL SORSA. A kereskedelmi és iparügy miniszter utasította a külkereskedelmi rendszer ellenőrzésével megbízott igazgatóságot, április 22-vel kezdje meg a második harmadra érvényes behozatali engedélyek kibocsátását. Egyelőre a behozatali engedélyekben csak az első harmadban kapott mennyiség felére adnak ki engedélyeket.

Színház

Kilenc előadás az ünnepnek alkalmából

Három előadás vezeti be a husvétit, melynek legnagyobb érdekessége az Öngyűlés nem hajlandó. Vasárnap 6 órakor En és a kis öcsém operettnek az első délutáni előadása. A címszerepben kitűnő Erényi Böskével. Délután 6 és 9 órakor Harmath—Földes legújabb operettjének az Öngyűlés nem hajlandó-nak a bemutatás előadása. Husvét hétfője a mekmatinával kezdődik. A jó gyermek öröme délelőtt 11 órakor Felhő bácsi vezetés konferenszával nagy gyermekmese lesz. Nem féltünk a farkastól kerül elő a ra az egész társulat közreműködése mellett. Lesz ott kacagás, móka, tánc, vidám mondas és sok minden, ami a gyermek felvidítja. Hozza el minden szülő gyermekét akit az igazgató husvétii ajándékkul ing enged be az előadásra. Délután 3 órakor híres Nápolyi kaland és délután 6 órakor Öngyűlés nem hajlandó van a műsor. Husvét harmadnapján szintén három előadás lesz a magyar színházban. Délután 6 órakor a kitűnő Vadvirág, 6 órakor az En és a kis öcsém, este 9 órakor Öngyűlés nem hajlandó újdonságok kerülnek elő a ra. A jegyek iránt máris nagy a tüleke-

A husvétii műsor:

Vasárnap délután 3 órakor: En és a kis öcsém.

Vasárnap délután 6 órakor: Öngyűlés nem hajlandó.

Vasárnap este 9 órakor: Öngyűlés nem hajlandó.

Hétfőn délelőtt 11 órakor: Nem féltünk a farkastól.

Hétfőn délután 3 órakor: Nápolyi kaland.

Hétfőn délután 6 órakor: Öngyűlés nem hajlandó.

Kedden délután 3 órakor: Vadvirág.

Kedden délután 6 órakor: En és a kis öcsém.

Kedden este 9 órakor: Öngyűlés nem hajlandó.

Szerdán este 9 órakor: En és a kis öcsém.

Jegyek a pénztárnál valthatók naponta 10—1 és 4—6-ig.

Ha szép akar lenni,

használdon KULKA-féle lilium-tejkrémet, lilium-tej-szappant, lilium-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sashoz” I. Piața I. C. Bratianu

Rádió

hangversenye. **Strassburg.** 7.30: Könnyű zene. 11.30: Táncczene. **Varsó.** 7.55: Filmlemez. 9: Lehár: A mosoly országa. 10.30: Ének és zongorahangverseny. 11.30: Könnyű és táncczene.

Hétfő, április 22. Bucuresti. 6: Rádiózenekar. 8.20: Balettlemez. 9: Vonós és fuvósnyolcas. 10.10: Nápolyi dalok. 10.35: Két zongoraművész játéka. **Budapest.** 10.30 Hírek. 11: Szentmise, evangélium után P. Badalik Bertalan, domonkosrendi tartományfőnök prédikál. 12.15: Görögkatolikus istentisztelet Krajnyák Gábor dr. prédikációjával. 1.30: Operaházi zenekar. 3: Hanglemez. 4: Nagymama mesél. 4.30: Gitár-ének. 5: Előadás. 5.35: Hegedű zongorakísérettel. 6.15: A Ferencváros—Bayren labdarugó mérkőzés közvetítése. 7.15: Cigánymuzsika. 8.25: Zágón István csevegése. 8.50: Bob herceg, operettelőadás. 11: Hírek, sport. 11.30: Jazz zenekar. 12.10: Cigánymuzsika. **Éjféli után 1: Hírek. Budapest II.** 1.40: Szalonzenekar. 6.50: Első Budapesti Citerakör játéka. 8: Orvosi előadás. 8.40: Tárógató zongorakísérettel. 9.25: Sport. 9.45: Hanglemez. 10.25: Hírek. **Bécs.** 5.45: Kivánságlemez. Este 9: Rádióegyveleg. 11.25: A szimfonikusok Wagner estje. 12.50: Jazz-zene. **Belgrád.** Este 9: Opera. **Berlin.** Este 9.10: Táncczene. 10: Operaelőadás. **Róma.** 6: Hangverseny. 9.45: Reklámhangverseny. 11: Mesejáték Negri zenéjével. **Prága.** 6.55: Hangjáték zenéjével. **Stuttgart.** Este 8.30: Deutschlandsender.

Éjféli után 1: Hangverseny. Strassburg. 7.45: Lemezek. 9.15: Szimfonikus jazz. 10: Vigopera. **Varsó.** Este 7.15: Szalonzene. 11.15: Könnyű és táncclemezek.

Kedd, április 23. Bucuresti. 6: Lemezek. 7.15: Zenekari hangverseny. 8: Wagner: Parsifal, operettelőadás. **Budapest.** 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Hegedű zongorakísérettel. 1.30: Hírek. 2.20: Szimfonikusok zenekara. 3.40: Hírek. 5.10: Diákfélóra. 6: Előadás Kazinczyról, majd jazz zene. 7.20: Előadás. 7.50: Hanglemez. 8.15: Gusztáv Adolf svéd trónörökös rádióbeszéde az öregcserekesz világtáborában, Ingaró szigetén. 8.50: Cigánymuzsika. 9.45: Zenekari hangverseny. 10.50: Hírek. 12: Jazz zene. **Éjféli után 1: Hírek. Budapest II.** 7.45: Mezőgazdasági félóra. 8.45: Előadás. 9: Szalonzenekar. 1.15: Hírek. 10.40: Cigánymuzsika. **Bécs.** 1: Klasszikus lemez. 5: Filmlemez. Este 11: Az osztrák zenesnap. 11.20: Baritonista éneke. 12.25: Zenekari hangverseny. **Belgrád.** Este 9: Részlet az Aida és Tosca operákból. 10.30: Csellóművész női játéka. **Berlin.** Este 8: Strauss Richárd: Hangulatképek zongorára. 9.45: Tarka zenés képek. **Prága.** 6.45: Opera áriák. 8.10: Hárfaverseny. 10.30: Grieg: Björnsor-dalok. **Róma.** Este 9.45: Cselló és zongorajáték. **Stuttgart.** Este 8.45: Vidám negyedóra. 12.40: Keringőlemez. **Strassburg.** 7.30: Elzászi zeneszerzők műveiből. 9.30: A mo-

dern zene. **Varsó.** 7.45: Operett és jazz lemez. 8.35: Gitár-szólo. 11.45: Könnyű és táncczene.

Szerda, április 24. Bucuresti. 6: Stefanescu-zenekar. 8.20: Lemezek. 8.45: Felolvasás. 9: Rádiózenekar. 10.20: Zenekari hangverseny. **Budapest.** 7.45: Torna. 11: Hírek, majd felolvasás. 11.45: A csinosítás művészete, felolvasás. 1: Cigánymuzsika. 1.30: Hírek. 2.30: Zongorajáték. 3.40: Hírek. 5.10: Asszonyok tanácsadója. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Orosz egyházi vegyeskórus. 6.45: Előadás. 7: Szalonzenekar. 7.55: Előadás. 8.25: Hoffmann meséi, operabázi előadás. 9.30: Érdekeségek Offenbachról, előadás. 10.30: Hírek. 11.45: Külügyi negyedóra. 12.10: Cigánymuzsika. 1: Hírek. **Budapest II.** 7.10: Előadás. 7.50: Magyar nóták zongorán. 8.40: Felolvasás. 9.15: Hanglemez. 10: Hírek, majd szalonötös műsora. **Bécs.** 3: Dohnányi változatok egy gyermekdalra. 6.10: A bécsi ünnepi heitek zenéje. 8.30: Jazz zene dalokkal. 9: A szimfonikus hangversenye Busch hegedűművésszel. 11.20: Könnyű bécsi zene. 12.45: Táncclemezek. **Belgrád.** Este 11.20: Vendég-lői zene. **Berlin.** Este 8.20: Dalok. 9.45: Zenekari hangverseny. **Milánó.** Este 10: Verdi: Aida, operaelőadás a Scalából. **Stuttgart.** Este 8: Rokokó tartóshullám, rádiójáték. **Stockholm.** Este 9: Egyszólamu kar. **Varsó.** Este 8: Lemezek. 8.35: Szaxofonkettős. 9: Bécsi keringők.

Kis szerb harmonikások hangversenye a színházban

Április 22-én este és 23-án délelőtt. **Jegyek már kaphatók a színházi pénztárnál**

A bánsági Lady Hamilton

A Déli Hírlap eredeti regénye
Írta: KUBÁN ENDRE

...tekintett és monologizált:
— Boldogok vagytok, mert munkába mentek! Eddig irigyeltek benneteket, most már én is munkába fogok járni!
— Ah, hogy ti nem is voltatok sohasem munkanélküliek és nem tudjátok, mit az, keresetnélkülinek lenni. Ne is irigyeltek az Isten sohasem azt a nagy munkást! Ne ismerjétek meg sohasem azt a munkást, aki kényeserülten pihentet a kezét és az eszt! Ne ismerjétek meg azt a munkást, aki keresete és nem tud lakást fizetni, nem telik egy falat kenyérré sem!
— Elyszerre csak messzehangzóan megmunkált a harang.
— Hajnali harangszó, — állapította Kondoros.
— Egyenesen a legközelebbi templom felé ment. A harangszó figyelmeztette, hogy a templom ilyenkor nyílik. Kondoros volt az első a templomban. Térített a főoltár elé, keresztet vetett és összekulcsolta két kezét. Imádkozni akart.
— Ah, azonban a szíve annyira tele volt a szeretettel, hogy nem is tudott imádkozni. Csak azt gondolta, hogy Isten jósága és malasztja vezesse el egész lényét, minden gonddal.
— Ah, a boldog érzés, amely feloldott benne minden szót, fölért a legszebb, a leggyönyörűbb imával.
— Még inkább fölemelteknek, még inkább boldogabbnak érezte magát, amely kilépett a templomból.
— Ah, aztán nekiindult, hogy lakást keres-

Az egyik külvárosi utcában egy szegény özvegyasszonynál talált egy kicsiny szobát. Mindjárt ki is fizette egy egész hónapra.
— Aztán nekilátott, hogy a ruháját és a cipőjét, amennyire lehet, megtakarítsa. Friss vízzel alaposan megmosakodott.
— Kabátja zsebéből előszedte az iratait. Ott volt a személyazonossági igazolványa, az iskolai bizonyítványa és szolgálati bizonyítványa is. Szépen kitergette és kisimitotta ezeket az iratokat, amelyek alaposan összegyűrődtek.
— Amikor egyik okmányt szétbontotta, abból egyszerre számos papírdarab hullott ki.
— Megnézte. Zálogcédula volt. Egyik legjobb ruhájára szóló ez.
— Maga sem tudta, hogy ez a zálogcédula hogyan bujhatott meg az okmányban. Hiszen zálogcéduláit is sorban eladogatta annak idején és váltotta föl azokat egymásután kenyérré. Ez az egyik valahogyan beleszúrt a zsebében az összehajtogatott irat lapjai közé és úgy menekült meg az eladástól.
— Végtelenül megörült a cédulának.
— Ha a ruhát kiváltja, marad még pénze némi fehérneműre, borbélyra, kalapra és a legközelebbi egy-két hét étkezési költségeire is.
— Az egész délelőttje járkálással, szaladgálással telt el. A zálogházból kiváltotta ruháját és odaadta a szabónak vasalásra. Vásárolt kalapot és fehérneműt, megberetválkozott.
— Mikor délelőtt tizenegy órákor hazament lakására — hej, milyen boldog

volt, amikor arra gondolt, hogy ismét van lakása — már ott volt a ruhája is, amelyet a szabósnak hazahozott.
— Negyedóra sem telt bele és tetőtől talpig más ember lett belőle. Még a cipője is ragyogott.
— Jó messzire hátrált a fali tükör elől, hogy egész alakját megláthassa benne. Jól megnézte magát és nem ismert magára. A tükörből jó megjelenésű, rendez kinézésű fiatalember mosolygott feléje.
— Még a fehér zsebkendő is ott kacérkodott kabátjának bal felső zsebében.
— Talán még virágot is tűznél a gomblyukadba? — incselkedett önmagával.
— Nagyon jól érezte magát rendesen felöltözve. Ebben már régen nem volt része.
— Magához vette iratait és megindult Medveczki Flóra villája felé.
— Boldogan ment, akár a vőlegény, aki az esküvőjére siet.
— Egyszerre csak azt vette észre, hogy a parkon keresztül halad a villanegyed irányában. Mintha a véletlen is úgy akarta volna, hogy újból elhaladjon a bokor mellett, amelynél az éjszaka megakadályozta Medveczki Flóra kirablását.
— Nemsokára ott csegett a villa rácsos kapuján, amelynek oszlopáról most a napfényben ragyogott Medveczki Flóra neve, amelyet az éjszaka a villanyfényénél betűzött ki.
— Kisvártatva megjelent egy takaros szobalány.
— Ugy látszik, hogy urnője már kioktatta a vendég érkezéséről, mert anélkül, hogy megkérdezte volna, mi a kívánsága, kinyitotta előtte az ajtót és bebocsátotta:
— Tessék!
— A leány azután bezárta újra az ajtót és bevezette Kondorosot a villába.
— A szalonba kalauzolta, ahol helyet kínálta meg.
— Parancsoljon helyet foglalni. Mind-

járt szölok a nagyságos asszonynak. Ezzel eltűnt.
— Kondoros holdog tudattal mosolygott maga elé. Régen volt az, amikor egy urház szalonjában ült utoljára.
— Aztán kinyitott a szemközti szárnyas ajtó és a szalonba lépett Medveczki Flóra.
— Kondoros hirtelen fölállott.
— Szemben állottak egymással. Nézték egymást.
— Kondoros megállapította magában, hogy a nő még szebb, mint aminőnek éjszaka látta.
— Jóleső csudálkozással látta azonban Medveczki Flóra, hogy az éjszakai csavargóformájú fiatalember, most mint rendez ifjú áll előtte.
— A kezét nyújtotta feléje:
— Isten hozta!
— Kondoros gyengéden fogta meg a felesége nyújtott kezét és tisztelettel megcsókolta azt. Azután bemutatkozott:
— Kondoros István a nevem.
— Foglaljon helyet, — szóló Flóra — azután beszéljünk egy kicsit.
— Amikor szemben ültek egymással, Flóra belekezdett a beszédbbe:
— Ami az éjszaka történt és hogy milyen körülmények között ismerkedtünk meg, arról ne essék közöttünk szó sem most, sem pedig később. Nem akarom azt sem, hogy a dologról esetleg tudomást szerezzenek olyan személyek, akik sorsomat szívükön viselik és aggodalommal telnek el, ha megtudnák, milyen kalandom volt. És akkor talán megígéretnék velem azt, hogy soha többé nem sétálok éjjel. Már pedig én erről nem akarok lemondani. Azt az egyet azonban megteszem, hogy ezentúl éjszaka kerülm a parkot. Ezzel a magam személyével végeztem. Most aztán beszéljünk magyarul.
(Folyt. köv.)

Apróhirdetések

Alkalmazás

Bejárónó
Azonnal felvétetik. IV., Str. I. Bratianu 29, III. em. ajtó 2. (2199)

Könyvkötőleányt,
ki jól dolgozik számológéppel, azonnalra felveszünk. Ungár-nyomda, Piata I. C. Bratianu. (2062)

Takarítónót
megbízható, szorgalmas, délelőtti órákra felvétetik. Dr. Kiss Arthurné I., Str. Paul Chinezul 6, I. em. Jelentkezni csak a délelőtti órákban. (2456)

Borbélysegéd
jó megjelenésű, jó munkás, elsőrendű üzletben felvétetik. Cim a kiadóban. (2458)

Oktatás

Róman nyelvoktatást, esetleg óralevezést is vállalok. Érdeklődni lehet a kiadóhivatalban. (2449)

Allást keres

Gyermek mellé ajánlkozok komoly urileány, aki ilyen minőségben már alkalmazva volt. Beszéli a magyar, német és román nyelvet. Érdeklődők kéretnek címüket a kiadóban leadni. (2398)

Adás-vétel

Családi házak
és másnak alkalmas háztelkek a Cetate és Elisabetin-ban jutányos áron eladók. K. R. d o s, IV., Str. I. Chica 2. („Elit”-kávéház mögötti utca.) (2454)

Nagyértékű
valódi bronce Adonis és Collioni szobrot, kiváló antik poharakat, különleges porcellánokat, ritkaságú perzsaszőnyegeket, ezüstöket arisztokrata családtól eladásra potom áron átvettem. Sternberg, Mercy-u. (392)

Eladó
erős vázonnal bevont furnir utazó koffer, teljesen jó állapotban. Nagy strapára alkalmas. III., Str. Odobescu 31. (2443)

Eladó
elsőrendű fekvésű ház a IV. kerületi állomással szemben, gyárnak és tűzfáratárnak nagyon alkalmas. Bővebbet Str. Pop de Basesti 33, ajtó 5. (2442)

Eladó
timisoarai modern bérház 12 százalékos házzal 950.000.— lei és 120 holdas birtok holdanként 15.000.— leiért, kisebb darabokban is. Teljes című ajánlatokat „Tehermentes”, jellegre a Déli Hírnap kiadóhivatalába kérek. (2457)

Családi ház
eladó. II. ker., Str. Matasarilor 23/b. (2455)

Eladó
jó karban lévő balkaros cipészgép. Poloni István, Bodó, u. p. Balint. (2459)

Bármely célra megfelelő
legjobb festőanyagot, M. Marossy festékereskedésben megkapja. Ugyanott készséggel szolgálnak szakszerű felvilágosítással. Telefon 901. IV., Str. I. Bratianu 18. (2349)

8 hónapos
ir és Gordon setterek eladók. Érdeklődni lehet d. u. 2—4-ig Kugler, II., Str. Virtutii 2. (2446)

Brunolinus szekrény
és két díszlámpa eladó. III., Str. Decembrie 54. (2451)

Szép családi ház
olcsón eladó. Bővebbet Plank vendéglősnél Colonia Besseney. (2358)

Eladó
2 tavaszi férfiöltöny, jó állapotban, (16—20 éves fiatalember és közép nagyságu férfinek) IV., Str. I. Bratianu 29, III. em., 2. ajtó.

Vakás

Modern 2 szobás
utcai lakás mellékhelyiségekkel, fürdőszoba nélkül, gyermektelen házaspárnak május 1-re 1000 leiért kiadó. Bővebbet Pacsirtamező vendéglő. Telefon 6-65. (2409)

Kiadó
május 1-re egy gyönyörű utcai szoba, külön előszobával és mosdószobával, fürdőszobával, butorozva vagy butor nélkül az I. kerületben, Str. General Grigorescu 1, földszint jobbra. Felvilágosítást ad a házmester. (2439)

Elegáns nagyszoba
az első kerületben butorozva, kiadó Paul Chinezul 6, I. em.

Kiadó
tisztességes házaspárnak szép szobák vagy udvari lakás, III., Piata Crucii

Házassulandók figyelmeztetés
Ritka alkalom!
A legkényesebb és modernebb ízlelő kielégítő előkelő komplett 4 szobás berendezés, villany, konyha sparhe jutányosan eladó. Ha úgy tetszik lakás is. I. ker. központjában májusra. Feladni lehet **Fischhoff Comissio**, I., S. Duca 6., I. em.


Különítele

Üzlethelyiség
irodának is alkalmas, Doja és Lăzărescu Treboranu-utca sarok, május 1-re Bővebbet a háztulajdonosnál.

Átköltözés
A t. közönség tudomására adom, hogy bafestő és mázólok munkát napi ártért. Miloszáv István, Str. Ghica 24. sz. (2448)

Herzl-vizumos
április 25-én Budapestre utazik, elvégző megbízásokat Budapestre. Jancu Vasile, Str. Ghica 28. Telefon 16-04.

OLIA
a legjobb védő fertőzés ellen



Leszámitolóbank Részvénytársaság Timișoara

VAGYON

Mérlegszámla 1934 december 31-én

TEHER

	Lei	Lei		Lei	Lei
Pénztár			Részvénytőke		
Készpénzkészlet	8.851.506.—		Tartalékalapok:		24.000.000.—
A Banca Nationala a Romanieli és a Postacekpenztárnál fennálló giroköveteléseink	1.186.602.—		Törvényes tartalékalap	7.000.000.—	
Fedékesaszelvények	30.480.—	10.068.588.—	Külön tartalékalap	2.800.000.—	9.800.000.—
Pénzintézeti követelések			Amortizációs alapok:		
Belföldön	10.424.073.—		Kétes követelésekre	1.700.000.—	
Külföldön	2.421.751.—	12.845.824.—	Ingtalanokra	7.000.000.—	8.700.000.—
Értékpapírtárca:			Kubicek Oszkár jubiláris alap a tisztviselők segélyezésére		1.200.000.—
I. Belföldi címletek:			Nem realizált kamatok		52.583.—
Allamkötvények n. é.	3.244.516.—	1.470.699.—	Nem realizált árfolyamkülönbségek:		
Tőzsdén jegyzett értékp. n. é.	367.000.—	369.260.—	Értékpapírtárcánál	283.445.—	
Tőzsdén nemjegyzett ért. n. é.	21.600.—	6.601.—	Devizáknál és valutáknál	60.330.—	343.775.—
II. Külföldi címletek		1.854.975.—	Takarékbetétek:		
„Kubicek Oszkár” jubiláris alap a tisztviselők segélyezésére értékpapíriai:			I. Belföldi		
Allamkötvények n. é.	1.780.000.—	1.008.700.—	lára	17.901.960.—	
Váltótárca:			határidőre	1.886.726.—	
Belföldön fizetendő			betétkönyvre	29.354.440.—	49.143.136.—
Váltók külön fedezet nélkül	1.729.008.—		II. Külföldi		50.752.390.—
Váltók aru. értékpapir stb. fedezettel	1.541.750.—		Az adósságrendezési törvény 40. §-a alapján kezelt fedezeti váltóadókok Lei 546.900.—		
Váltók jelzálogfedezettel	11.797.084.—		Fel nem vett osztalékok		101.251.—
Kereskedelmi váltótárca	3.228.514.—	17.496.356.—	Különféle számlák		5.244.238.—
Adósságok:			Átmeneti számlák		577.239.—
Belföldön			Tiszta nyereség:		
Adósság külön fedezet nélkül	3.420.894.—		Athozat az előző évről	1.639.551.—	
Adósság tárca fedezettel	375.850.—		Felró évi tiszta nyereség	1.184.518.—	2.824.069.—
Adósság értékpapirfedezettel	574.745.—				
Adósság arufedezettel	5.052.325.—				
Adósság jelzálogfedezettel	11.716.105.—				
Adósság különféle fedezetekkel	9.061.948.—	30.201.867.—			
Az adósságrendezési törvény 40. §-a alapján kezelt fedezeti váltóadókok Lei 546.000.—					
Adósságok, kiknek konverziós jogosultságát az adósságrendezési törvény 69. §-a alapján nem ismertük el		2.993.673.—			
Az 1934. április 7. adósságrendezési törvény kedvezményeiben részesült adósságok (lecsökkentett tőkeösszeg)		5.496.595.—			
Az adósságrendezési törvény alkalmazásából származó veszteségek		1.214.799.—			
Részesedések:					
Belföldön					
Iparvállalatoknál		2.693.541.—			
Hosszu lejáratú kölcsönök		7.219.788.—			
Ingtalanok		10.500.000.—			
Különféle számlák		2.096.569.—			
Átmeneti számlák		104.472.—			
		103.596.545.—			103.596.545.—

Megvizsgáltuk és rendben találtuk:
A felügyelőbizottság.

Timișoara, 1934 december 31.
Az igazgatóság.

A könyvelésért:
Ladány s. k. aligazgató, contabil autorizat.

Rech K. Géza:

Nő feltámadása

A nő alál természetszerűen megelőzi a támadást. A bűn keresztre feszítette Utat, jóbarátok eltemették, de az ismét új életre keltette s lett öröm, boldogság és béke.

A kongresszuson halálról hallottam szólni. A neves szónok általános érdeklődéssel kísérve azt mondta, hogy a nő nem emancipáció sirba vitte a nőt, mert követeléseihez túlzásba vitte Szavainak igazságában nem kételkedünk, ha megismerjük a modern világ két parancsát és elvét. Az egyik szól: Hagyjátok, hogy a nő megszűnjék nő lenni! A másik pedig hangzik: Hagyjátok a nőt nőnek lenni!

Az elsőnek a kapitalizmus, a másíknak a szocializmus a bölcsoje. Az első gazdasági, másik erkölcsi kérdés. Mindkettőt a szocializmus tette fel. Az első megparancsítja a férfit, hogy ne felejtse el a nőt s beleállítani a nő életébe, még a háborúba is vonja. A második megparancsítja a férfit, hogy ne felejtse el a nőt s beleállítani a nő életébe, még a háborúba is vonja. A második megparancsítja a férfit, hogy ne felejtse el a nőt s beleállítani a nő életébe, még a háborúba is vonja.

A második hangzatos elve ugyanannak a nőkérdésnek, mely az erkölcsi kérdést meguntta, azt harsogja a világ: Hagyjátok a nőt „csak” nőnek lenni! Az összetört két sinai kő táblának a nő és kilencedik törvénye van ezzel a nővel. A nő felhívással érvényen kívül helyezte a nőt kiszolgáltatva az ösztönöknek, mely az állatit felülemelkedni nem akar. Itt megszűnik a női élet kezdődik a költő által megjelenített nőben, melyre ilyen elvek alapján sajnos nem cáfol rá az élet. Az életnek csak egy gondolata van: a nő kultusza. A kozmetika az ő első és legelső munkája. Oltára a toalettszoba, mely a nő tükör, vagy az a kép, melyet a nő a tükörbe csodál benne.

A nő két tan következményeiben szörnyű végzetes és tényleg a nőnek s minden családnak nagypénze, kereszttje, sirja. Kiemeli a nőt abból a körből, melyet isteni gondolat és végzés szánt neki.

A nő két ellenkező az anya fogalmát, lerontja annak értékét. Az anya a család főként a családi életbe állítja a nőt, ahol áldozatos és makulátlan vállalkozva a feleség és anya minőségét és harcát, de ebben keresi és megtalálja minden nemes örömét és boldogságát, amely férjének és gyermekeinek boldogításában áll. Szeretteinek boldogításában a saját boldogságát megtalálni, — ez nem lehetséges, ha a nő csak nő.

A nő családi életet sirjába a társadalom is követi. Ha a nőt visszaadjuk a társadalomnak, nagyrésztben megoldottuk a társadalmi kérdést is. Már IX. Pius a

1935 tavaszára

GALLIA

rendelkezésünkre bocsájtja a legszenzációsabb

KOSZTÜM ÉS RUHA SELYEM-ANYAG

választékát

BRASOV PIATA LIBERTATEI 5. (SZABADSÁGTER - BUZASOR)

SIBIU STR. REGINA MARIA 34. (HELTAUERGASSE)

CLUJ STR. GEN. NECULCEA 2. (RENNER PÁLUTA)

TIMISOARA BUL. REGELE FERDINAND 7 (PALACE)

társadalmi kérdés problémái megfejtésének alfajaként hangoztatta: Adjatok nekem jó anyákat és én megmentem a világot! Azért meri hirdetni a kiváló szociológus, hogy a z e m b e r i é l e t s o r s a a z a n y a t é r d e i n d ö l e l. Azért mondja a nagy szent, hogy a legnagyobb kegyelmek egyike: a jó anya. Azért mondja a pszichológus kriminalista: a gonosztevő szerencsétlensége legtöbb esetben a rossz anya.

A sírból új életre kelt Krisztus feltámadásának isteni tényével tanításának

örök érvényt biztosított. A szentségi házasságban megadta keretét a nő legfőbb hivatásának és szószerkei a Mária-kultusszal is kapcsolatban a nőt eszményien magas piedesztálra emelte. A hitetlenségéből, erkölcszetlenségéből, hamis önzésből származó modern felfogás levetkőzése, a nőkérdésben sem jelent visszaesést, hanem a nő Isten gondolata szerinti igazi értékének visszaállítását, lelki halottaiból feltámasztását, hűsvétjét. És csak ez lehet igazi öröme, békéje és boldogsága.

Kubán Endre:

AZ IRÓTOLL

Egy bánatos nő a templomba ment s Antal szobránál így imádkozott:

— Ó, nézz reám, te csodatévő Szent, nagy a bajom, amely hozzád hozott! A férjem, aki súlyosan beteg, ágyában fekvé már éveket, s hogy felgyógyuljon: nincs reá remény! Pedig már annyit szenvedett szegény! Volt pénziink sok. Jöttek az orvosok, egy sem tudott számára gyógyulást. Más orvost hívtam, mást és egyre mást. A vagyonunk gyorsan apadt, fogyott s egyetlen fillérünk sincsen ma már. Pedig hátha akadna még talán orvos, ki meggyógyítsa férjemet... Ó, Szent Antal, hallgass meg engemet! Járj közbe értünk, kérjed Isteniünk, ne adjon több, csak annyi pénzt nekünk, amennyiért új orvost hívhatunk, ki meggyógyítsa sinyló férjemet. Örökre majd hálásak maradunk...

A bus asszonyoknak ajka néma lett, hogy kiömlött szívéből panasza. Felkelt térdéről, sietett haza.

Mikor benyitott, férjéhez szaladt, hogy nem esett-e baja azalatt, míg ő templomban járt. De csendesen hallzott mellől a lélekzete. Ám gyorsan ébredt. Fölnyitott szeme és maga mellett látva hitvesét, ajkáról lassan jött a halk beszéd: — En nem tudom, álm-e vagy való,

de mielőtt megjöttél volt, anyó, mint hogyha járt itt volna valaki. Ki volt, mi volt, nehéz megmondani, úgy nézett ki, mint valami barát, azonban úgy viselte itt magát, akár egy orvos. És fölé hajolt, bizony alapos egy vizsgálat volt. Megkopogtatta jól a mellemet, hogyan dobog: figyelte szívemet. Aztán asztalhoz lépett szaporán, gondolkozott, láttam a homlokán, végül a tollat, mely az asztalon áll mindig készen, hogyha alkalom kerülne rá és írni kellene, fogta s tintába mártotta bele. Egy könyvből vett egy papírszeletet, arra pedig reá irt keveset, ezek után, amint bejött ide, oly gyorsan épp elünt egyszerűbe.

A férj bágyadtan szót és csendesen, a nő sóhajtott:

— Édes Istenem,

lázálom volt tán az egész csupán...

Sopánkodott, de ám, hogy azután egy pillantást az asztalra vetett, ott látta azt a papírszeletet. Fölvette és azonnal tudta jól, hogy az irás a patikába szól, gyógyszerert rendeltek a kusza sorok, rövidesen, mint szokták doktorok. De meglepő volt a papírlapon, hogy szentkép volt a másik oldalon

ábrázolván Jézust és Máriát. Imakönyvében hordja sok barát. S az asztalon fekiúdt egy pénzdarab, mely ott rejtőzött a papír alatt s az asszony is csak később látta meg.

— Mindenható! A hangom megremegett, mikor hálára nyitott ajkamat, amely szívem legmélyéből fakad. Teremtő! Nagy csudát tettél velünk, hogy észrevetted esedéklő kezünk. Bizonyosságul a tollat elteszem.

Buzgón így szólt az asszony. Ám a toll bármint kereste is, nem volt sehol, sem asztalon, sem az asztal alatt.

örvendve a patikába szaladt, megvette ott a gyógyszerert és vele gyorsan férjéhez visszasielt. Egy óra sem telt azután bele s a férfi semmi kint nem érzett, egészséges lett, mint más emberek, miként, ha soha nem lett vón beteg. S az ágyból, melyben volt évek során, hamar kiugrott, fürgén, szaporán. Másnap a férfi és a feleség —nem jártak együtt már bizony be régtemplomba mentek hálát mondani. Lelkük mélyében sugta valami, hogy Szent Antal művelte e csudát. Az ő szobrához lépkedtek tehát. A nő reátekintett messziről. Szeme majdnem kiugrott gödriből. Bámult. Előbb csak félve, kételkedően, de aztán lázzal és mohón, merőn. Végül az ajka nyílt. Ám a férj hiába várta, hogy talán beszél. Azt látta csak, hogy nője fölsikolt. A templomban hallották a sikolyt, —nem fájdalom volt abban, csak öröm, —a népek úgy tódultak, mint özön, azt hitték, hogy tán baj van valahol...

A Szent kezében ott volt még a toll...

A legszebb hálók és ebédlok csak a

Telefon **6-99** **SIEBOLD**

butorgyárban

Timisoara 11., Strada Telegrafului 22

Pataky Sándor a legnagyobb magyar **képkiallitása**

a kvarell-festő

a Lloyd-klubban április 20-tól május 1-ig

Báró Ambrózy Andorné:

A teremtés legszebb álma az ujjászületés misztériuma

Mindennapi kenyerünket
add meg nekünk ma
s adj fölé napos kék eget,
zöld mezőt járó lábainknak
s a szánkknak egy eperszemét...

Ez a pár verssor jut ma — és sokszor — eszembe, mikor a tavasz langyos, csodálatos lehellete, ezerjő fűszaga megérinti az arcomat, a szememet... A „szememet”, mert olyan ez az illat, mint a lány bársonyos kéz simítása, melyet látni is, némesak érzünk és amely után mély, megkönnyebbült sóhaj szakad fel a szívünkéből. Mintha ez az évszak igazán valami lélettartalmat, valami mindenért kiengesztelőt, valami bánattörő vigaszt is rejtene számunkra az ujjászületés, az újraéledés misztériumában...

A tavasz a menny tükörképe. Benne a angyalok, mint Nárccissus a tó vizében, igérettel tele nézik képmásukat, egymás gyönyörűségét ragyogva, köszöntve. A teremtés legszebb álma sóhajt ki a szín és illat orgányából. Rejtelmekbe burkolt szent parancs hangzik varázsából, melynek szavára kiró fű, a virág, a piros pipacs, a sárga pity-pang, a buzakalász, a rezgő nőrfa, felbugygyan a forrás, kikel a sárga pihés csibe...

És ebben a liktető, egyedülálló, minden ismétlődésében új és csodálatos, legszebb évszakban jön el hozzánk a Husvét harsonya, szinompás ünnepe... Mintha csakugyan a Biblia szent krónikáinak örökéletű lapjai keresnének szemléltető kapcsolatot a természet váltakozásának benyomástkeltő megnyilvánulásával. Mintha a Teremtő az emberi élet pergő orsójának fonálát a Feltámadás hitével, a természet fakadásával, pattanó rügybontásával akarná a reménység arany-szálával beszöni.

Tavasszal eljön minden, ami Istené! Nekünk adja, a kikeleten kívül, a feltámadás hitét és fogalmát. És ebben az ég felé ivelő, áhitatosan szent, legmélyebb fájdalomra balzsamos gondolatban van a megújulás, a továbbélés babonázó háttere... A lélek gazdagodásának, a szeretet eláradó hatalmának ez ünnepén, mikor a halottaiból feltámadó és az egekbe szálló Krisztus-legenda megadja a hitnek, a fantáziának azt a reménykedő, boldogító tudatot, mely a halál borzalmában, az elválás szörnyű, tépő kinszenvedésében vigaszt talál. A vallás igaz mélységé glóriás, isteni kegyelemmé magasztosítja hitünkben a természet rendjének kéréllhetetlen elkövetkezését.

A jeruzsálemi sir felett megnyílt kő csodálatos ereje, mintha a föld kindus belsejét kívánná egyesíteni a föld színével, hogy eggyé vált erővel hirdessék a tavasz ígértét. Hogy a világ örök és fenséges Teremtés-éposz fejezete minden élőlény lelkében, szívében, vérében, elnézésében az ujjászületés reményével dicősitessék és egészítsék ki!

Reményteljes Husvét. Hét virágdiszes vasárnap vezet el tőle Pünkösdig. Ez a hét vasárnapal ékített szakasz a Tavasz útja. Ez az újrakelt napfény, az újraéledő erő, a sóha nem csüggedő életkedv hét virágos stációja. A krisztusi áldozat felismerésének imádságos halójában, ujult energiával indul utnak az emberiség a teljesülések, a vezeklések, a kétségek és bizakodások váltakozó kálváriáján melynek erőt és békét adó enyhülése ez

a hét tavasznap.

Hét virágnyílás. Hét vasárnap. Hüvös hóolvadások susogó csobogásában ébredő hóvirág. Langyos, pajzánul bujkáló napfényvel születő ibolya, nárcisz, tulipán, májusi, édes, bódító orgona, alma-virág, bíbor verőfényű pünkösdi róza... Amikor átéltük mind a hét szziromcsoda nyíló fellángolását és hervadó lankadását, akkor kezd illatot sóhajtozni — az olajfa. Ezüstdicsőséges, imádságos-könyves finomvonalu rajzában áhitattal érezzük, hogy annak a földnek talajában van igazi otthona, melyet Krisztus lába érintett, ott virul valódi teljes szépségében, ahol dus erdeinek csillámló zöldjében egykor Krisztus szeme mélyedt el. Az ő virágzásának kezdetével válik teljessé a tavasz és a vallás szimbólumainak hozott hódolatunk. Az éltető napfény sugárzása, a buzamezők zöld tengere, az aranyárga homok fővénye, az olajfa lehellete, a pünkösdi róza lángolása, isteni szózat, hangtalan prédikáció, mely a természet csodás diszlemezésével szemlélteti, teszi örök tárgyává és értékűvé a pálmaleveles virágvásárnaptól az alászálló tüzesnyelvek Ur-felmutatási ünnepéig, a legszebb isteni színjáték fenséges jelenéseit...

És azoknak, kiknek minden ünnepe, a természet minden ujjafordulása és váltakozása szenteltek meg a lezárt kövű, néma sírok mellett, azok oda viszik a husvét barkaág selymes bimbóitól kezdve az olajág ezüstbe mártott levéldiszeig minden szépségét és kincsét az év négy szakának. Hogy azok is érezzék porladó hamvaikban, ott lenn és elszállott lelkükkel ott fenn, hogy életünk minden tartalmát, kapcsát a Feltámadás hite képezi.

Az a krisztusi Megváltással adott is-

Bamlík az ős

A szél kurjantatott, füttyölt s a hófűvadás süvített az erdőn, amerre a szán szellete a havat. Sűrű hófergetegek hömpölyögtek Balánbánya felől...

— Mi az, édesapám? — riadt női hang szólt ki a cserge alól.

— Valahol farkasok vaunkolnak, hogy verné le a sujt! — dörmögte bosszusan csikszentmihályi Sándor István, a székelly Rabonban kései unokája.

— Gyí két lovam, hogy az Isten tegyen csudát, súlyeszténé el ez a cudar világot!

— Ne káromkodjék, édesapám, az Isten...

— Hm. Elhagyott egészen, — morgolódott keserűen — oda az ős, a becsület, minden, — s könny bujdosott szempillái alatt — még a' kellene csak, hogy ezek a rusnya dögök megegyenek.

— Istenem, ne hagyj el, — sóhajtotta a tő Sándor István szépséges leánya.

— Elhagyott... Elhagyott. Bár veled szembe lenne gráciával. Nekem már ugy is mindegy, de te, — mondta mély megadással.

— Én, — itt Anikó hangja siró zokogásba csuklott — vagy a Pál Feri felesége leszek, vagy elpusztítom magamat...

— Akkor több es, — szeme sűrű villá-

A városi mozgóképszínházak műsora a katolikus husvétünnepekre:

CAPITOL SELECT APOLLO

Vasárnap:
április 21.

A színes
fátyol

Egy bolondos
éjszaka

A kalam...

Hétfő
április 22.

A színes
fátyol

Egy bolondos
éjszaka

Nagyváros
éjszaka
(Gusztáv Fröhl)

Kedd
április 23.

A színes
fátyol

Egy bolondos
éjszaka

Nagyváros
éjszaka

Szerda
április 24.

A színes
fátyol

Egy bolondos
éjszaka

Nagyváros
éjszaka

Vasárnap, hétfő és kedden d. e. 11 órakor olesó matink

teni áldozat, mely az őt sebből vérző, kettős halotti gyolcsba takart, csodálatosan igaz, Feltámadásának hitében és ígértében él. Érezzék, hogy árva lelkiünket, elhagyott életünk reményt vesztett horujában befényesíti a tudat, hogy van viszontlátás. Hogy csak átmenetinek valljuk az elválást, hogy folytatását várjuk annak az örök ígértnek, mely a megszakadt életfonalak szálát újból összekötte, tovább sorolja az idők végételenéig!

Amikor Nagyszombat délutánjának lélekrengető harangzugásában, zsolozsmás csengésében, a tavaszi alkony lebukó ezüstködében, magunk elé varázsoljuk az egykori, boldog Nagyszombatok meghitt áhitatát és képzeletünkben látjuk a falusi körmenet kigyozó, színes vonalát és azoknak, a hittől és áhitattól megittasult, átszellemült, drága arcát, akik ma csak onnan, felülről nézhetik a mi — e földi — imádságunkat, akkor az omló könnyek elmosódott káprázatán át, — csak egy hangtalan —, néma fohászt mondhat az emlékezés fájdalomtól remegő ajak: „Uram hiszünk... Feltámadott... Feltámadunk...”

Mihály Barna:

kötélért a szomszédba menned. De ha valaha arra vetemednél, hogy az hirem nélkül csak szóba is állj avval a... rongy, semmiházi fajzattal, úgy akkor én kötöm fel magam ennek a viharverte őznek a gerendájára.

A lovak horgasina reszketett a gyors galoppolásban, majd a szán egy nagyot zökkent és hirtelen megállt.

Istánbának a torkára fagyott a szó, mint aki kísértetet lát, amikor öreg, sok százados ős-kapuja szemöldök-fáján a rég bevésést írást meglátta, amelyből nehezen betűzgette:

... Stefánus Sándor, de genere Szentmihály, anno...

— Te, Anikó, a nemes székelly leány jobbágyom fiához, vagyonom tönkretörőjéhez? Érted? Soha!

— De szeretem s ő is engem, — sutogta Anikó.

Sándor István lehunyta szempilláit s dehogy is tudta megérteni a két szerelmes szívet... Lekászolódt a szánról odatipegett a kapufélfához, szaggatva motyogta: É—de—se—i—m... S aztán elhanyatlott holtan.

A Göncöl-szekér lehajlott a Hadak-utján Bálványos felé... S az égbolt mil-

liárd csillagzatát egyenkint kezdte szedni az Isten...

Pál Péternek, a hatökrös nagy gonak bogárszemű, fekete bajuszu, ellen legényfia, aki a somlyói gimnázban is három esztendeig faragta a jékat, lakadalmát iltte, aki pedig Sándor Anikót szerette sirig tartó nagy szemlemmel.

A násznép már oszladozott. Feri nyelt, hogy a fiatal asszonnyal belezék a nászággyba, maga után állította cigányokat és elkezdte huzatni:

... Elindultam szép hazámból... és addig huzatta, amíg a nagy kő máig nem értek s itt aztán elkezdett latni s mulatott két nap és éjjel. M hazanézett s kiveret a házból mind s a menyasszony meg sem állt ha megint újra kezdte. Harmadnap va tücsök cirpelt az asztal alatt. Cirp ezüst füttyürű volt. Az ébresztette fiatal embert.

A szíve nem engedte nyugodni. Szemes volt az isten-adta Sándor Anil Utját vette az elárult Sándor-ös fel.

Anikó megijedt és bebujt a takaral. De Feri az ajtó elé osont elszá...

Kérte. Hivogatta.
— Nem merek, nem mehetek. M...

kozott apám és megfogna az áto... mondta mély megadással, mély sz...

rusággal.
Feri nem tágitott. Némán esde...

Kötelet vett elé és azzal tudatta, ho... nem engedelmekedik, felakassza m...

Anikó a fareteszt félretolta és kil... zott szépen, csendesen, vigyázva, l...

az öreg cseléd Zsuzsánna fel ne é... jen. És ment Feri után.

Szorongatták egymás kezét, kik... születés, az örökös birtokviszály e...

kitott egymástól. És csókban forrt... az ajkuk.

Tücskök cirpelték, a fenyves sóha... ta hozzá a nászzenét...

A „Cruce de Piatra” zezugos i... nőjában, ahol a Kelet ölelkezik a l... gattal, illetve Kelet férfiai Nyuga... utcaára dobott leányaival, ahonnan... kij mintázhatta a „Bánat utca”-t,...

dualizmus temetése

Takabffy Elemér dr.:

teljesen megfelelő lakást...

Igy nézett ki akkor az ötven milliós monarchia császári fővárosa, élelem dolgában. A harctéren pedig a Pivénál a hadműveletek hátrányunkra fordultak. Bulgária már kilépett a központi hatalmak sorából. Budapesten a socialista párt október 8-iki kiáltványa bejelentette, hogy nem fektet súlyt a határokra, amit megmagyaráz az, hogy október 3-ikán a Reichsratban T u s á r esek képviselő már a magyar vármegyéek megszallásáról beszélt, hozzátéve: egyelőre még nem szállhatjuk meg őket, mert katonánk nincsen, de a nagyhatalmak kényszeríteni fogják a magyarokat az engedékenységre.

Elképzelhető, hogy mi, akik mindezeket tudtuk, milyen érzéssel szállottunk október 14-ikén, délután a kényelmes Pullmann-kocsikba, hogy néhány óra alatt Bécsbe jussunk. Bécsben az Imperiál szállóban vettem szobát. Azaz, egy elsőemeleti gyönyörű termet kaptam azért a bizonyos két kiló lisztért, amelyet természetesen magammal vittem.

Mikor a nyomott hangulatban elfogyasztott batyu-vacsora után pihenőre tértem és a rokokó izléssel berendezett terem diszein végigfutott a szemem, valahogy úgy éreztem: mi, akik ide jöttünk, hogy alkotmányos kötelességünknek eleget tegyünk, a francia notable-ok sorsára jutottunk. Összehívtak, pedig az összehi-

A dualizmus államalakulata egy politikai fából-vaskarikára volt. Valami egészen különleges. Két államnak olyan politikai, amelyek egymással szemben teljesen függetlenek voltak, kifelé azonban egy egységet mutattak. Ez a kifelé megnyilatkozott abban, hogy a két állam közös szervei intézték a külpolitikát, a hadügyet és az ezekre vonatkozó pénzügyet. A közös külügy-, had- és pénzügyminiszter pedig politikai szempontból az ugynevezett delegációkhoz tartozott, vagyis a magyar országgyűlés és az osztrák Reichsrat által kitöltött 60-60 tagú bizottságoknak, amelyek

mindig külön ülészeket, külön hoztak határozatokat, de ötven év alatt ezek a külön meghozott érdemleges határozatok mindig azonosak voltak.

Delegációk üléseiket az egyik évben Bécsben, a másikban Budapesten tartották. Ha az ülések Bécsben voltak, úgy a magyar miniszterek és delegátusok utaztak oda, ha pedig Budapesten, az osztrákok jöttek a magyar fővárosba. Bár külön teremben tárgyaltak, és a delegációs ülés ideje volt, amikor az osztrák és magyar politikusok legkönnyebben megismerkedhettek egymással és eszmecsere folytatható. Különösen alkalmasak voltak ezek az ugynevezett delegációs ebédek, melyeken az uralkodó sorban vendégül látta a delegátusokat 25-30-at egyszerre, még pedig mindig vegyesen a magyar és osztrákokat.

Hyankor a fehérasztalnál szépen megfér egymás mellett Kossuth Ferenc és Kramare is. A delegációknak albizottságai is voltak. Ezek közül a legjelentőségesebb a külügyi és hadügyi albizottság. 1918 őszén nekem az a különös sors jutott osztályrészemül, hogy bár akkor a magyar delegáció legfiatalabb tagja voltam, mégis annak külügyi albizottságának tagja lettem, akik előre sejtettek sok mindent és csakhamar részesei lehettek a dualizmus temetésének minősíthetjük.

Ez időben Bécsnek közállapotaira teljesen semmi sem világíthat rá úgy, mint az a „Tájékoztató”, melyet a delegáció külügyi hivatala az október 15-ikére Bécsbe összehívott ülés előtt nekünk küldött. Ebben jelzi, hogy felutazásunkra kényelmes különkocsik állnak majd rendelkezésünkre, Bécsben a pályaudvaron a külügyminiszterium autói várnak, ezek állítanak majd lakásainkra, azután az osztrák kormányzat így folytatja: Megkerestük továbbá a közlekedési hivatal vezetésével megbízott minisztert, hogy úgy mint a múltban, most is legyen lehetővé, hogy a delegátus urak a temélyük számára szükséges élelmiszereket magukkal vihessék... Bécsben megkerestük a rendőrség főnökét az ánt, hogy a szállodák vezetéséig a magyar delegátusok elhelyezésére hívja fel. Remélhetőleg nem is lesz e tekintetben nehézség, de mégis legyen szabad a Bécsbe ritkán járó urak figyelmét felhívni arra,

hogyha teljesen ismeretlenül fordulnak is valamely szálló vezetéséhez szobáért, egy-két kiló liszt ellenében bármikor és bárhol kaphatnak a legkényelmesebb igényeknek is

BOURJOIS

Soir de Paris



Ebben a hónapban ingyen ad
BOURJOIS
minden skatulya puder vásárlásánál
Soir de Paris
egy üveg kiváló kölni vizet
Soir de Paris

jére.

Délután négy órára mentünk a Bank-Gasse-i Magyar Házba. Amikor ennek rokokó stílusú termébe léptem, megint a notable-ok jutottak eszembe, az a százharminché francia nagy ur, akik

1787 februárjában éppen úgy nem képviselték már a francia nemzetet, mint mi hatvanan 1918 októberében a magyar birodalom népeit.

Hiszen ezek a népek mind megszervezték már a maguk nemzeti tanácsát, megszervezték a magyar is, mely üdvét és boldogulását ettől remélte. És eszembe jutott az a rézmetszet is, amely a notable-ok gyűlésének kigunyolására készült. Ezen egy paraszt látható aki maga köré gyűjtötte majorságát, amely-

Hanem tessék ma tudomásul venni: Több gátlásból nem lesz semmi! A mit a víz előtni vágy, hadd öntse! Az csak szerencse. A falut egy lélek se mentse! Nemhogy betömjük, — vágjuk a gátot! Legyünk egyszóval: árvízbarátok.

Károlyi sokkal terjedősebben ugyanennek a gondolatnak adott kifejezést éreztetvén, hogy ő a helyzet ura, az az Ephialtes, aki az ellenségtől reméli nemzete sorsának jobbra fordulását.

Egész beszéde alatt két arcot figyeltem: Burián István gróf külügyminiszterét és Tiszta arcát. Soha jobban két államférfi-típust össze nem hasonlíthattam, mint ezen negyedórát alatt.

Burián úgy ült székén, mintha nem is érne, mintha szobor volna.

A legszörnyűbb vádak, a leggyalázatosabb nemzetárulás egy arcvonását sem változtatta meg, nem is jegyzett semmit, csak maga elé nézett. Tiszta arcáról azonban leolvasható volt a mélységes felháborodás. És amikor Károlyi kijelentette, hogy ha valakinek, úgy neki van joga a vele szemben ülő Tiszta Istvánnak megmondani az igazat, aki őt mindig leki-csinyelte, de bár most az ő órája ütött, nem fog az alkalommal élni, mert ehhez tulságosan tragikus az óra, hogy most egymásból gunt üzzünk, hanem hazánkat kell megvédenünk és hazánk számára új intézményeket létesítenünk, Tiszta már nem türtöztethette magát és keserű gunnyal odaszólt: — Látszik!

Károlyi után Burián külügyminiszter olvasta fel expozéját. Olyan szárazon, ahogy csak lehet. Nekünk ezt már írásban kiképezítették, így tudtuk tartalmát. Megőriztem ezt az írást. És most újból elolvastam. Azt hiszem, amikor a külügyminiszter ezeket felolvaste, már tudta, amit én most az olvasás közben éreztem:

csupa hipokrizis, csupa állítás a jövő perspektíváiról, amelyeknek be nem következtetését biztostra vették.

Ezután Tiszta István indítványozta, hogy az albizottság ülését elhalassza el addig, amíg az Egyesült Államok elnökének válasza a hozzá intézett jegyzékre megérkezik. Lovász indítványával szemben ezt határozattá is emeltük abban a tudatban, hogy soha többé össze nem ülünk, mert most a dualizmust temettük.

Csomagolás közben észre vettem, hogy mintegy másfél kiló kenyérem maradt. Megkérdeztem a szálloda alkalmazottját, mit kíván inkább: tíz korona borralvót, vagy ezt a kenyeret?

— Uram, — mondotta — ha boldogítani akar, adja ide azt a kenyeret, mert ilyet itt hónapok óta senki sem evett...

Szédeddin Seftet bev:

MEGBÉKÉLT UTÓD

Bajazid és Szolimán megbékélt utódja az Erdélyi tengeren ringó árva bója. Sorsközösség köt ide, hozzájuk csak vérség: ledobom magamról az exotikum vértjét. A multba nézni borzadok, a multat szánom-bánom, tul vagyok a harcukon, tul vagyok Mohácsos; székely szavak zamata oly izes a számon.

A magyar szó: esengetyü, mennyi ajándék, szinpompázó, százszerű ritka briliáns-ék: forgatgam, esizolom mintha enyém lenne, zsolártként imádkozom

vők is jól tudják: segíteni nem tudunk. Összehívtak, hogy erőt mutassunk, pedig szívünk csak keserőséggel van tele. Összehívtak, pedig jól tudták, hogy köztünk is itt vannak a „bouches à feu”-k, a tüzhányó szájuak és ezek élén Mirabeau gróf, azaz Károlyi Mihály...

Október 15-ikén délelőtt nagy sürgősforgás volt az Imperiál-szállóban, ahol nemcsak a delegátusok nagy része, de a miniszterek közül is többen laktak. Nem felejtettem el azt a jelenetet, amit Wekerle miniszterelnök megjelenése adott közvetlenül a koronatanács, illetve az uralkodói kihallgatás után. Ez: az öreg államférfiut a közéletben csak mosolyogni és kedélyeskedni láttam, most kipirult arccal nyugalmát elvesztve közölte néhány delegátussal azt, ami ott történt. Hiszen a királyt ekkor kellett figyelmeztetnie letett koronázási eskü-

reggel, délben, este. Elsirom a bánatát, örömet kizengem, harcos ösöm Szolimán ne ítéljen el engem, másfél század büneért kell most vezekelnem.

Erdély földjén kiujult történelmi korban engesztelés, áldozat sose kellett jobban. Lettem volna Keleten üzött dalos koldus, itt erősödik velem az erdélyi kórus: orgonálva nő a hang, holnap eget zenget s engem is magasba tár: áldozati kelyhet. Itélkezz hát ösapám, átkozz, vagy ölj meg!

hez emígyen szólt:

— Kedves állatok, összegyűjtöttek benneteket, hogy adjatok tanácsot, micsoda mártással készítlek el benneteket.

A mi mártásunk már elkészült, az a sauce a là Wilson volt.

A külügyi albizottság ülését Berzeviczy Albert elnök nyitotta meg, aki üdvözlése kapcsán kijelentette: Lehetetlen át nem érezni, hogy az 1867. évben megalkotott közjogi alap nem a mi hibánkból mélyen meg van ingatva. Utána napirend előtt Károlyi Mihály kért szót. Felszólalása igaz értelmét az ülést követő vasárnapon Koboz krónikájában olvashattuk, amelyben Kozma Andor az áradatról emígyen allegorizálva foglalta azt össze:

Ugy van! Igen! bántottuk a vizet, S az most bosszuval rettentően fizet.

CSALÁDI ÜNNEPEK

Csopati Lajos:

Az ünnep mindenkor kiemelkedés a hétköznapi egyformaságból. Megvannak a maga külön ünnepei a vallásnak, a hazaszeretnek és mindegyikben külön disszel is hódolunk annak az érzésnek, amelynek kifejezésére az létrejött. Az ünnepnapnak nemcsak oka, de kétségtelesen céljai is vannak. A vallásnál, hogy a mély érzelmi misztériumok — emlékezés által való megismétlődése — felébredesse bennünk az isteni szeretetnek jószágát, hogy elmélkedésre, magunkbazállásra készítse lelkünket; hogy a feltámadásba vetett hitünket erősítse és megrázza szívünket a tulvilági életbe vetett reménységgel. Erre bizony nagyon sok embernek szüksége van ezen a rögös életben, ahol az Igazság mértéke oly sokszor megintog. A hazaszeretnek is megvannak a maga ünnepei. Ünnepejük a nemzeti hőst, aki dacolt és küzdött; a nemzeti géniust, mely szerencse és balszerencse közt feltalálta egyensúlyát, mely az ideget a nemzetivel egyesítette; az elemeket fajsúlyuk szerint illeszkedni hagyta, hogy egy nemzeti testté szervezkedjenek. Sem vallás, sem hazaszerencse ünnepek nélkül. De éppen olyan biztos meggyőződéssel hozzátehetjük azt is, hogy ünnepek nélkül nincsen boldog családi élet sem.

Családi élet lehet e nélkül is. Hiszen maga a szó még nem jelent semmi mást, csak törvényesített együttélést és az azokból származott gyermekeket. De a boldog családi élet egészen különálló valami. Annak szüksége van ünnepeknek, mert szeretetre épült, szeretet adja meg legszebb elhatározásait. Sokkal inkább szeretném, ha szülők olvasnák e sorokat, mint a gyermekek. A szülők, akik jóleső tudattal bölíthatnának szavaim igazságához, vagy a beismerés szomorúságával határoznák el, hogy ezennel lesznek ünnepek nekik is és ebben a szellemben fogják nevelni gyermekeiket.

A család az Isten nagy háromszöge, amelyen az emberi élet geometriája alapszik. Csucsai: az édesapa, az élet ura — férfi, akinek erejére sok más élet támaszkodik. Az édesanya, minden szépség, jószág, szeretet kincslelkű hordozója, aki a földi élet csendes örömeit hozza. A gyermek, a teljessé fejlődő élet, aki a mögötte lassan összezsugorodó múlt fölött mint a jövőt hozó nagy életigéret magasodik fel s derít, reményt, beteljesedett boldogságot áraszt.

Amikor Isten a családot az emberiség előtt illusztrálni akarta, beállította a názareti kis házba a szent családot, amelyben az édesanya helyét a Szűzanya áll, mellette a csendes munka láthatatlan férfia: szent József és kettőjük előtt nő fel komoly szent férfivá a világ Megváltója. A családban nagy és szent kincseket raktározott el Isten. Ott pihen elrejtve a legönzetlenebb munka, az édesapa munkája. A családnak az a nagy dolgozója nem kér munkabért, nem szab feltételeket, nem ismeri a sztrájkot és nem ismer félhűnkát. A fáradhatatlan férfi hang nélkül vonja az élet igáját. Minden év újabb barázdát húz a homlokára és elmélyíti a fáradtság vonását a szája mellett. Akikért dolgozik, hány-szor megbóbálják hálátlansággal; és ő fizeti a fia adósságait és a leánya báliruhaszámleit, csak a nézése lesz mindig keserűbb és a válla görnyedtebb. Megtörve is, beteg is huzza, vonja a szeretet igáját, mert kell a kenyér a családnak és mert ő neki nem szabad kidőlnie. A teológia nem tanítja az édesapa meny-

nyi jutalmát; nagyon gazdagon kell őt jutalmaznia a jó Istennek, az bizonyos.

A legtisztább szeretet az édesanya szeretete. Csodálatos szeretet, amely túlmegy minden emberi szemmel meglátható határon: a végét még senki sem látta. Felfogat minden törvényt és megdönt minden emberi okoskodást. Szeret akkor is, ha a fián már nincs semmi szeretni való, ha bűnök embere lesz, ha megüti, megcsufolja, ha megveti őt, akkor is. Mindenki elhagyhatja az embert, amíg él az édesanyja, nem lesz egyedül. Nem kér a szeretetért semmit, nem vár hálát és nem koldul viszonzást: szeret, de ezzel kimeríti, odaadja mindenét, önmagát. Meg nem tagadhatja azt, hogy a szíve alatt hordozta gyermekét. A diadalmasan előretörő tudomány e kérdés előtt mindig megtorpan és leveszi kalapját. Ignoramus, ignorabimus. Megszabályozhatja az ember az összes erőket, megfejtheti a világegyetem minden titkát, lehet világ urává, — ez az egy: az új emberek az életbe való beállítására mindig titok lesz. Új embert teremteni a tudós nem fog sohasem.

TAVASZI VERS

Különös tavasz ez, testvér,
orvul jött; és nagy ereje majd hogy letepert.
Az idén kiöntött a Duna, testvér,
és furcsa járásuk a fellegek:
jönnek-terelődnék busa nyájak,
fekete pásztor hajtja Keletről, éjjeken
rekedt vihartülböknél hajók sárk
és asszonyok vajudnak végtelen...
De reggelre fehéren izzik a fény
s a szélcibálta fák hegyén
rügyek fakadnak: bátor holnapok.
Testvér, én rohanok
valami hegyre kiállni
és irtóztató-nagyot kiállni:
Emberek!
— hogy ráznám fel őket, hogy kibomlana a szavam,
mint ostor felettük:
Emberek!!

Különös tavasz ez, testvér,
nyitott szemmel alszanak
és süketek.

Ezt Isten akaratóból az édesanya tudja csak. Misztérium. A családot megtagadnunk, elhagynunk nem lehet. Bennünk, velünk van, alkotó részünk, része önünknek, önmagunknak. A mult minden élményét, a gyermekkor legelső benyomásait, édesanyánk szeretetét, édesapánk imponáló erejét, az első csókot, az első verést, minden kis örömet, vágyat, fájdalmat magunkban hordjuk a késő öregkorban is. Egyéniségünk szerves alkotó részévé lesznek és végigkísérnek az életben. Otthonom, szüleim, testvéreim, élményeim, emlékeim mind bennem élnek s hogy egyéniségem ilyen és pont ilyen, abban legnagyobb része a családnak van, amely az életre felkészített és elindított.

hogyan tehetnék széppé ezt az ünnepet. Nem gondolok nagy dolgokra. Hiszen sokszor több a szeretet ott, ahol szegénység van, mint a gazdag emberek között. De a titokban vásárolt kis virágokbréták, a szeretet megilletődésével elmondott szavak, Isten házában felkeresése e napokon, mind-mind a családi ünnepek bensőségét szolgálják. Az édesapa számára készült kézimunkák, a virággal teleszört asztal, a kedvenc ételek készítése, a családtagok összegyűjtése e napon, újra csak olyan dolgok, amelyek ünneppé avatják a legegyszerűbb emberek napjait.

Karácsonykor a meggyújtott viaszgyertyák a fenyők ágain, a szeretet ragyogása az arcokon, egy-egy kis emlék

BUDAPESTI NEMZETKÖZI VÁSÁR

május 3—13.

Több mint 200 ipari szakma bemutatója
Textilkiállítás / Divatrevue / Villamosági
kiállítás / Repülőgépkiallítás / Autószalon

50 százalékos utazási kedvezmény
érvényes:

Magyarországon az odautazásra április 23—május 13-ig
a visszautazásra május 3—május 23-ig

Romániában: csak a visszautazásra május 3—19-ig

Vízummentes határátlépés

Vásárigazolvány és felvilágosítás kapható:

Timișoarán:

- 1.) „Europa“, I. Birdev, Str. I. C. Bratianu.
- 2.) Banca Centrala Casa de Scimb și de Comerț, Str. Alba Iulia.
- 3.) Cie Int. des Wagons Lits, I. Str. Avram Iancu Nr. 4.

A szerencsés családi életben az apa és anya egyaránt azon munkálkodik, hogy gyermekeikben a másik iránt való szeretetet minél nagyobbra nevelhessék. Az apa ajkáról megtanulja az anyja imáadását a fiú s az anyjától a rajongást apja iránt a leány. Abban a tudatban nőnek fel, hogy az a két ember, akiknek életüket köszönhetik, áldás nekik és hálával tartoznak értük a Gondviselésnek. Amikor közeledik az anya születésnapja, boldog titokzatossággal beszélnek meg a gyermekek atyjukkal,

a fa alatt, úgy bevésődik emléktü hogy később életünk legszomorúbbjaiba is beleragyo. Husvétkor egy piros tojás vagy egy szál piros olyan figyelem, amely a vallás szerepét a családévá is teszi. Ne tákodják senki se arra a rideg elvre, a névnap is csak olyan nap, mint a Sívár lélekre vall ez s akinek névézéke ahhoz, hogy ünneppé avassa e napot a maga családjában, az ne szon arra a boldogságra sem, amely élet sok nagy és nehéz gondjai között kicsiny örömök adnak. Vétkezik a fájának jóvendő boldogsága ellemegfosztja gyermekét a családi élet retétől, megbecsülésétől, amely kiboldogsága alapját képezi.

Ridegségre igazi boldogság nem lehet. A családiasság mély megértése legsége nek megismerése nélkül kelleket lökünk ki a társadalomba ha ragyo kifelé az az élet, amely otthonában nincsen meghatott elérnyülése, nincsen könnye, amely szentelné ünnepeit. Annak a könny meghatottságnak pedig a gyermek emlékek melegéből kell megszületnie a hitem, hogy sohasem tudja igaz megölelni az urát az az asszony nem látta édesatyjának karját átfonni meghatott gyöngédséggel anyja vállain. S talán fölöslegesnek is tarcsónak szerető melegét az a férfi nem látta édesanyja ajkát az ura hókára simulni. Vagy ha mégis, ugydog kivételekről szólhatunk csak. Hróll kell magunkkal hozni a családi tpek tiszteltben tartását, otthon megtanulunk örülni ezeknek, repeső szívvel őket és álmodni róll elkünk jobb felével.

Hogy boldogok vagyunk-e az élet vagy nem, ez nem tőlünk függ egés Végre is a lét problémája rajtunk léső dolog. De, ha családnk van, lés az boldogság, annak életét széppgyük, gyermekeinknek ifjuságát r filozófiával, szeretet megtagadó dákkal el ne vegyük, azzal már a lelmeretünknek vagyunk felelősek. lmeleg, ha nevelést, vagyont adunk g mekeinknek, ha a szép családi élet kére nem tudtuk megtanítani. Az nyok csengése más, mint a szívek k gása s a tudomány minden sulya hivaló, ha a szeretet édes boldogságtudatlan a lelkünk. Tavaszt, örömet, nepet a gyermekszíveknek, ha boldságra akarjuk nevelni őket. Ajkuk solyába melet, szemük ragyogástüzet az a nap adjon, amely szülöl életét besugározza. Akármik lakik vünkben, a látszatot így kell megöünk. Amelyik szülő nem így véleke az sirassa meg előre azt a jövőt, an a kezéből kikerült embereket a boldságra legtöbbször képtelenné s örömben koldusakká teszi...

„META“
függöny- és szőnyegház

TIMIȘOARA, IV., Bulevardul
Berthelot No. 10.

nyújtja Önnek állandóan
a legnagyobb választékot
függönyökben és szőnyegeken. Gyári árak.

Kubán Endre:

Ady Endrének egy eddig ismeretlen verse egy timisoarai ügyvéd birtokában van

Ady Endre, nagy magyar poeta, már évek óta alussza az örökkévalóság álmát. Köteményei a halhatatlanság biztosítják neki. A közönség azonban még mindig érdeklődéssel figyel föl, ha a nagy Ady Endre életének új részletei derülnek ki.

Ady Endre, aki régen-régen rövid ideig a helybeli itélőtáblánál mint írnok is működött, 1899—1900-ban az oradeai jogakadémia másodéves hallgatója volt. Azonban Ady Endrét nem valami nagyon érdekelte a jogtudomány. Gyakran megtette, hogy mellette ülő barátainak humoros megjegyzéseket sugott az előadó tanárokról, vagy vicceket mesélt. Ha csak lehetett, cikkeket írt, mert már akkor munkatársa volt Fehér Dezső lapjának, a Naplónak. Ugyanakkor volt másodéves jogász. Nagy Ady Endre, a kiváló publicista is, aki szintén újságíró volt. Nagy Endre a Szabadság című lapnak dolgozott és Adyval valósággal versenyeztek abban, hogy az előadások alatt ki tud több cikket írni.

Ady Endre azonban nem mindig cikket írt, némelykor megszállotta az ihlet és nem egy remek költeménye született meg a jogi előadások alatt. Ha jókedve volt, akkor egy-egy versben valamely tanárát figurázta ki. Nem nagyon szerette a jogbölcseletet, amelyet az azóta elhunyt Hoványi Gyula adott elő. Egy ilyen jogbölcseleti óra alatt — éppen mostanában van annak harmincöt esztendeje — 1900 április végén a következő bókverset írta:

A katedrán egy alak ül,
Ha jól látom: Hoványi Zsül,
Szegény Kant — vén bölcselelő —
Téged ad mostan épp elő,
Kézze-lábbal magyarázza,
Kinnal és dühvel tradálja, —
Valahol künn Königsbergben
Egy elhagyott vén sirkertben
A föld alatt hat láb mélyben
Szegény jó Kant forog éppen,
Tíz órákor elpihenhet,
A pedellus akkor csenget.

Amikor a verset megírta, azt tovább adta. Sorra olvasták a jogászok a döfködő rimeket és nagyokat mosolyogtak. A vers még az óra alatt visszakerült Adyhoz, aki azt odaajándékozta mellette ülő pajtásának. Ez az egykori jogászcimborája Deixner Vilmos dr. itteni ügyvéd, aki kegyelettel őrzi Ady Endrének ezt a kicsiny versét.

A Hoványihoz intézett vers ügye ezzel még nem zárult le. Hoványi valahogyan tudomást szerzett a tréfás versről, azonban nem szölt Ady Endre egyetlen szemrehányó szót sem. Ellenben Ady úgy adott elégtételt a megbántott tanárnak, hogy ezentul vasszorgalommal tanulata a jogbölcseletet és csakhamar kollókviumra jelentkezett. Valamennyi társa között a legjobban kollokvált. Ez volt különben Ady Endrének egyetlen és utolsó kollókviuma. Harmadéves jogásznak már be sem iratkozott.

A történet hűségéhez tartozik még az is, hogy a kollókvium után Ady Endre bocsánatot kért Hoványi Gyula tanártól a versért, amellyel nem akarta megsérteni. Megígérte, hogy ezt a verset sohasem jelenteti meg nyomtatásban. Nem is kérte vissza Deixnertől, ellenben a lelke-

Budapest csodás rádiumos termáiban visszanyerheti egészségét, ifjúságát, életkedvét,

amellett nagyszerűen szórakozhat a gyönyörű világmetropolisban. 9 té málfürdő, 30 rádiumos gyógyforrás 23°—74°C-ig. 200 glaubersós forrás. **Fürdőkurák egész éven át. Átalány (Pausálkurák)**

390.— pengő egységáron három hetet tölthet teljes ellátással a három legelőkelőbb gyógyszállóban (Szent Gellé Szent Margitsziget és Szent Lukácsfürdő) vagy a gyönyörű fekvésű Svábhegyi Szanatóriumban (420 m), kitűnő diét konyha, orvosi kezelés, fürdőik használata, kórseta aut caron és az összes borraivalók bentfoglaltatnak.

A pausál jegyfűzet ingyenes határátlépésre és 50 % uti kedvezmény igénybevételére jogosít.

A jegyfűzetek kaphatók: **Timisoarán, PRAXIS MEDICI-né Str. Eugen de Savoia 11.**

Bővebb felvilágosítást ad: **Kurkommission, Budapest IV., Vigadó-tér**
Telefon: 812-80.

re kötötte, hogy ne mutogassa senkinek. Most, amikor Ady Endre és Hoványi Gyula is régen a föld alatt pihennek, Deixner Vilmos dr. ügyvédet már nem köti a régi ígéret. A vers, amely most lát először nyomdafestéket, nem bánt már senkit, ellenben Ady Endre közönsége bizonyára szívesen olvassa.

Ungváci Miklós:

PÁSZTOR ÉNEKEL A GÉPEK SZÁZADÁBAN

Repül velünk a huszadik század
hüvös fejünket hiába rázzuk
ont a méhéből gépi csodákat

millió drótján üzen a Végzet,
de Titok fogja életünk szárnyát
és boldog ki már mindennel végzett

éző Jeleknek lángol ki a
embersebekben és Emberfákon;
hogy Holnapunknak nem lesz kudarca

lázunk előre löki az Időt
a tisztultabb kor közös hitéhez
melyért fájdalunk glóriája nőtt

gyermeki cipőnk sarokba vágjuk
reményünk karja a Földhöz tapad:
haragnak öntik újra az ágyut.

Panaszra vád zug hol bíró nincsen
s elgázolt időnk orvosát szomja
Sápadtan sir a süket kilencsen

Pásztoréneklünk életet dalol
s ha pogány szándék fejszét fen reá:
jőjjön új Illés új Sátor alól

mert korhadt Fának halál a Sorsa,
a Jó tuléli mindig a Rosszat
bárhogy vonít a kutya a Holdra! ...

Kémek és kémnők hadserege behálózza az egész világot

A nemzetközi kémszervezetek életében mindig vezető szerepet játszottak a nők. Nem tulozunk, ha hozzávetőleges számitással félmillióra becsüljük azoknak a kémeknek a számát, akik ma Európában működnek. Ezeknek a kémeknek több mint a fele nő.

Sokan azt hiszik, hogy ezek a kémnők démoni jellegű félvilági hölgyek. Ez nagy tévedés. A kémnők seregében a legkülönbözőbb típusokat találjuk meg, a tisztességes háziasszonytól a gyermekarcu bakfistig. Ma már nem kell Mata Hari-féle módszerekkel dolgozni, nem kell csábítók segítségével megszerezni a hálóba ejtett áldozatoktól a katonai titkokat. A kémkedéshez elsősorban intelligencia kell és elszántság. Az európai

államok kémszolgálatának vezetői úgy találják, hogy ezek a tulajdonságok nőkben fokozott mértékben vannak meg. Ezek a tulajdonságok a fontosak és nem a szépség.

Azok, akik elszántság magukat a kémkedésre, meglehetősen nehéz feladatra vállalkoznak. A kém számára nincs munkaszünet és pihenés. Az utóbbi évek folyamán kiszélesedett a munkakörük. Azelőtt csak katonai titkokat kellett megszerezniük, ma már azonban ipari és gazdasági adatok megszerzése is rájuk tartozik. Figyelniük kell a nagy nehézipari és vegyipari üzemeket, ki kell nyomozniuk a haditechnika és a repülés új találmányait.

A kémek hadseregének megszervezését egy-egy ország hivatalos kémszolgálatának

valamelyik vezető tagja végzi el. Óvatos szimatu embernek kell lennie. Ő tesz a titok többé-kevésbé ismeretlen embernek, hogy végezzenek országa számára kémszolgálatot. Nagyon kell vigyázni, hogy kihez közeledik: bizony gyakran esik, hogy a másik állam kémelhárító találatnak valamelyik titkos megbízottján szí rá gyanútlanul a kémkedésre és ezután pórul jár.

Egy volt angol tiszt, aki kémgyanuról hét hónapot töltött egy francia börtön legutóbb elmondta az újságíróknak, hogy környékezték meg megbízói:

— Abban az időben rossz pénzügyi helyzetben voltam — mesélte. — Reggeltől a kávéházban órákig böngésztem a lapok detései valami munkaalkalom után. Reggel jöltöltözött ur ült az asztalomhoz arra kért, hogy újságimait ő is olvashassa. Beszélgetésbe elegyedtem. Bizalomger, tő ember volt, elmondtam neki, hogy mi rossz helyzetben vagyok. Mikor megtu hogy leszerelt katonatiszt vagyok, megdezte, hogy katonai tudásomat nem használhatnám-e fel pénzszerzésre. Abban időben éppen hadgyakorlatok voltak, lyek nagy ünnepi felvonulásokkal jártak. Felszólított, hogy nézzek meg egy ismételt diszszemlést és készítsek jegyzeteket az eltem elvonuló ágyukról és gyalogsági felvezérelről. Megnyugtattott, hogy ebben nem semmi, ilyen diszszemlést mindenki végighet.

— Ebben igazas is volt. Olyan ártatlan látszott az ajánlat, hogy elfogadtam. A tonai diszszemlést egyik párisi főutvonon haladt végig. Leültem az egyik kávéház raszára és jegyzeteket készítettem. Hirt detektívek léptek az asztalomhoz és le tóztattak. Héthónapi vizsgálati fogság ut most már kiszabadultam, de még mindig megfigyelés alatt állok. Látna ott az urat a szemközti asztalnál? A francia kém elhárító osztály egyik tisztviselője. Al dőn a nyomomban van, amióta kiszabadtam.

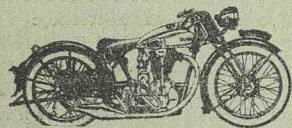
A volt angol tiszt története meglehető tipikus eset. A legtöbb ujonnan „megnyvé kém nem is tudja, hogy tulajdonképp kémkedés az, amit tőle kérnek. Kés azonban, ha az első feladatokat jól elintétek, újabb, bonyolultabb megbízásokat k nak, úgyhogy végül szabályos kémme lődnek.

MODERN TAKARÉKTŰZHELY



Kiváló minőségben
Lelei 600-4
Állandó rakomány és fekete tüzelőanyag helyekbe

KÁLMÁN DEZSŐ
Speciális takaréktűzhelely
Timisoara IV., Bulev. Carol 40



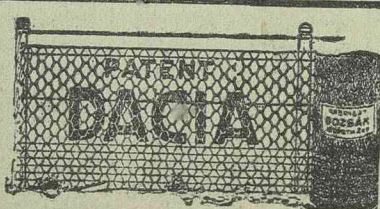
MOTORKEREKÉK
alkatrészek

GUMMI-LÁNC

legolcsóbban kapható a Bánát legnagyobb szaküzletében

„ELECTRON”

Piața I. C. Bratianu



Közület: Principele Carol, Bulev. Berthelot 31
(Bejárát Str. Văcărescu Iancu)

A sodronykerítések

pótolhatatlanok. Ha ilyet készítt, sok kártól és bosszankodástól mentesül. Nem kíván testést, mert horganyzott. Nem rothad, gyenge oszlopok használhatóak, szakértelem nélkül szerelhető és rendkívül olcsó. Árjegyzék és mintákkal szolgál

Bozsák M. és Fia R.-T.

sodronykerítésgyára, Timisoara II., Str. Gloriei 10.
Nagy készlet, olcsó árak, Telefon 3-88

Oexel-Rónay Mihály báró:

Amikor a szerencsétlen sorsu Miksa
mexicoi császár egykori udvari káplánja
teológus volt a csanádi egyházmegyében

Éi könyvek lapjait forgatva a mul-
metőjében bolyong az ember és
ahogy azok, akiket még ismert,
kel még együtt élt, örült és szenved-
lassan egytől-egyig meghaltak és
mléküket is kezdi felejtetni az új
dék. Régi egyházi könyvben meg-
alm a hatvanöt év előtti csanádi
zsmegye sok érdekes személyi ada-

egyházmegye védőszentje volt
Gellért.

1870-ben sorrendben nyolevan-
tödik püspöke kormányozta
mmár tiz esztendő óta és ez
onnáz Sándor volt, római ne-
es, valóságos belső titkos ta-
násos.

keskáptalan tagjai voltak: K o n -
Frigyess nagyprépost és általános
ki helynök, olvasókanonok M a r -
z k y József címzetes apát, éneklő
okok S z a l a y Pál címzetes apát,
aonok B u r g h a r d t István címze-
répost, idősb kanonok K ü m m e r
Henrik címzetes apát, ifjabb ka-
si stallum üresedésben volt.

ztelebéli kanonokok voltak V á y
János dr. nagybecskereki plébá-
K o p p o l d József újbessenői plé-
V u r u m Xav. Ferenc szakálháza
elinos.

szentszék tagjai voltak a püspök el-
te alatt B r u n n e r Sebestyén dr.
etus, bécsi egyházmegyei áldozár,
oili protonotárius, S c h w e i t z e r
os dr. teológiai tanár.

Szentszéki jegyző volt N é -
m e t h József pápai kamarás,
püspöki szertartó, szentszéki
ilnök, aki később nagyprépost,
majd felszentelt püspök lett.

sz Kun László dr. teológiai tanár
aki később kanonok lett. A szegé-
ügyvédje volt E n g e l s z Nep. Já-
seológiai tanár. Később szintén ka-
nok lett. Orvos S t e f a n o v i c s T a -
dr., sebész Novoszád Mátyás
masrendi testvér volt.

püspöki titkár és irodavezető volt
enl Ignác pápai kamarás, szentszéki
ok, szertartó pedig Németh József a
sőbb felszentelt püspök.

püspöki liceum igazgatója volt Kon-
Frigyess, tanárok pedig Schweitzer
os, Kun László és Engelsz Nep. Já-
valamint G r ó s z József dr. Később
hármán kanonokok lettek.

A székesegyház succentora volt
Bauer György, a későbbi kano-
nok, karnagy pedig Pfeiffer
Móric.

z egyházmegye területe állott a Te-
Bánság, Temes, Torontál és Kras-
ar megyéiből, egész Arad és Csanád,
amint Csongrád megyének egy részé-
továbbá a román, német és szerb
sági katonai határőrvidék három ke-
téből, Felsőzlott kétszázötvenegy plé-

bániára, huszonegy esperességre és hat
főesperességre.

Legrégibb plébánia volt a már
1099-ben fennállott szegedi
Szent Demeter parohia, a leg-
fiatalabb pedig az 1868-ban ala-
pitott úrményházi lelkészeg.

Timisoarán a várbeli 1718-ban helyre-
állított Szent Katalin parohia plébánosa
Weissenbacher Károly, káplánjai
pedig Dreisger Mátyás és Z a b F e -
renc voltak. A hívők száma volt 2215. A
josefstadi 1774-ben felállított Kisbol-
dogasszony parohia plébánosa G r a u -
s a m József volt, káplánja pedig W i e -
s e l m a y e r Gyula. A hívők száma az
anyaegyházban 5182, a majorokban
2465, a Mehalában 1467.

A régi Gyárvárosban az 1760-
ban alapított Nagyboldogasz-
zony plébánia apátplébánosa
Mihalovics József volt, aki ké-
sőbb zágrábi érsek lett.

Káplánjai voltak Hönig Péter és
S z e n t k l á r a y Jenő, a későbbi nagy-
prépost.

S c h l a u c h Lőrinc későbbi bitoros-
püspök akkor gyarmatai plébános volt,
F o l l y Emil későbbi kanonok gutten-
brunni plébános volt. A nemrég magas
korban elhunyt szentandrási T o k o d v
Jenő, W e b e r Ágoston későbbi sacalazai
plébános, a mexicoi Guadelupi Szent
Mária-rend lovagja, Miksa mexicoi csá-
szár egykori udvari káplánja és Lincben
katonai káplán, W o l a f k a Nándor ké-
sőbbi címzetes püspök és a néhány év
előtt agkorban elhunyt O c h s e n f e l d
Vendel elsőéves teologusok voltak.
K r a m p János későbbi kanonok, mint
akkor már filozófiai doktor harmadéves

Ha becsapták,
Ön a hibás!

Egyetlen készítményt sem ham-
sítanak olyan szemérmeflenül,
olyan gyakran, mint a híres
KOPROL csokoládéhashajtót.

Ez a készítmény, amelynek biztos, de
abszolút enyhe hatása még gyerme-
kek számára is alkalmassá teszi, állan-
dóan hamisításoknak van kitéve: ha-
misítják alakját, külsejét, csomagolá-
sát. De csak a gondatlan vevőt lehet
becsapni — mert a KoproL név, amely
ugy a csokoládépasztillán, mint a do-
bozon rajta áll, könnyen felismerhető!

Árak:

1 drb. 4 drb. 10 drb.
3.— lei 11.— lei 27.— lei



KOPROL

teologus a Collegium Germanicum-Hun-
garicumban Rómában.

Magyar Gábor a piaristák ké-
sőbbi tartományfőnöke, Szege-
den gimnáziumi tanár.

H e m e n Ferenc későbbi kanonok, vala-
mint brinjei és cuneneyi V u c h e t i c h
István későbbi aurániai perjel és zágrábi
nagyprépost, Timisoarán főgimnáziumi
tanárok. B r a n d József későbbi első
kerületi plébános akkoriban a lugoji al-
gimnázium tanára volt.

A piarista gimnáziumban hat piarista,
hét csanádi világi pap és egy világi ta-
nár működött.

A Miasszonyunkról nevezett
apácázárdákban, amelyeknek
hitoktatója Bauer György ké-
sőbbi kanonok volt, az első ke-
rületben 19, a másodikonban 8, a
harmadikban pedig hat nővér
működött.

Az irgalmasrend konviktusa N a k a m
o v i c s Amatius Mihály gyógyszerész
prior és tartományfőnökből, egy áldozár-
ból, valamint hat laikus testvérből állott.

És hiába kerestem, hiába kutattam,
az 1870-ben a csanádi egyházmegyében
élt papok közül egyetlen egy élőt sem
tudtam már felfedezni. Mindannyian
csak voltak ...

E S T E EGY GRAIN DE VALS Meghajt
lefogyaszt

Az első magyar opera szerzője

A magyar zenetörténet egyik legnehezebb
feladata lesz a magyar és a magyarországi
énekes színpad történetének megírása. Ze-
nés színműveinknek, operáinknak csak ele-
nyészően csekély töredéke maradt fenn
máig, azok is főleg a XIX. század második
tizedétől kezdve. Így nem maradt fenn Pi-
kó Hertzeg és Jutka Perzsi-nek, a köztudat
szerint legrégebb magyar operának a muzsi-
kája sem. Szerzőjének, C h u d y Józsefnek
eddig még a nevét is alig ismerték. Az itt
következő sorok tisztáznák kívánják — leg-
alább részben — az ő élete körülményeit, s
így közvetve adatokat szolgáltatnak a ma-
gyar énekes színpad történetéhez.

Chudy, akit mindaddig olasz származásu-
nak tartottak, kétségkívül magyar eredetű
volt, bár születése adatait még nem sikerült
végleg tisztázni. Halála évéből visszafelé

következtetve 1752-ben vagy 1753-ban szü-
letett, születési helyül működésének első
színhelyét: Pozsonyt véltük, annál is in-
kább, mivel már az 1439. évi pozsonyi városi
telekkönyvben szerepel egy „Mathias Chud-
dy” nevű szőlőbirtokos. A pozsonyi plébánia
keresztelési anyakönyvében Chudy József
neve nem fordul elő, azonban találunk ott
egy hasonló nevet: az 1751. június 14-én
született Chudy József Antalt. Könnyen
meglehet, hogy a z itt csupán elírás s így
ez az anyakönyvi bejegyzés valóban Chudy-
ra vonatkozik.

Chudy nevével első ízben 1779-ben talál-
kozunk Pozsonyban. Kempfer Józsefnek,
Batthyány József gróf hercegprímás nagy-
bőgő-virtuozának a hangversenyén, melyet
a pozsonyi színházban tartottak 1779. no-
vember 19-én, Saal Ignác, az ünnepelt bécsi

basszista, énekelte Chudynak egy új ária-
ját. 1785-ben karmestere lett Chudy Erdődy
János gróf pozsonyi színházának.

A színház fennállásának második hónap-
jában: 1785. június 24-én került színre Chud-
y első színpadi műve: egy kétfelvonásos
pantomim, melyet Jast: „Der Apfeldieb” c.
dalljátéka után adtak. Megismételték június
24-én, majd okt. 31-én; nov. 7-én Grétry
„Le tableau parlant”-ja után adták. 1786.
febr. 8-ától márc. 14-éig szüneteltek az elő-
adások a gróf betegsége miatt, ő maga csak
április 17-én jelent meg először színházá-
ban. Ez alkalommal az előadást Fr. X. Gir-
zik prólogusa és Chudy kórusa (szövege
ugyancsak Girziktól) nyitotta meg.

A zeneszerzésen kívül az optikai és akusz-
tikai telegrafálás problémájával is foglal-
kozott Chudy. Erre vonatkozólag egy füzet
is megjelent. 1788-ban, megvált állásától
Chudy, eltávozott Pozsonyból Pestre, utóda
— rövid ideig — Paneck lett. Chudy azon-
ban csak 1790. husvétjától lett a pestbudai
színház karmestere. Ez állásában csak egy
évig működött, utóda itt is Paneck lett.

1793-ban a magyar színtársulatnál lett
„az Énekes Játékoknak, vagyis Operáknak
Igazgatója”. A Pikkó Hertzeg és Jutka-
Perzsi ez év május 6-án adták elő először,
Budán. A dalljáték szövegét Szalkay Antal
fordította le Hafner „Prinz Schudi und
Evakathel” c. trauriges Lustspiel-jének né-
met eredetijéből. Chudy a dalljáték meg-
komposálásért husz aranyat kapott.

A dalljátékot ez évben még négyszer ad-
ták. A Pikkó herceg rendkívül népszerűsé-
re tett szert: még harminc évvel később is
adják Clujon.

1796. január 3-án adják először Budán a
„Der Telegraph oder die Fernschreibma-
schine” c. 1. felvonásos operáját, jan. 7-én
Pesten megismétlik. 1798-ban második ízben
lesz a pestbudai német színház karmestere,
most 1801-ig működik megszakítás nélkül.
1801. márc. 5-én Mozart „La Clemenza di
Tito”-ja után adják először „Das Hospital
der Wahnsinnigen” című egyfelvonásos ba-
lettjét, melynek szövegét Bogner írta, Bu-
dán egy nappal utóbb adták.

Halála adataira véletlen folytán akadtam
a budapesti belvárosi róm. kat. plébánia ha-
lálózási anyakönyvében. 1813. márc. 4-én
temették, tehát egy-két nappal előbb halt
meg.
Major Ervin.

Merano szálloda

Budapest, IV., Bécsi-utca 2
Telefon: 81-4-94 és 81-3-96

Igen mérsékelt áru szobák!
Olcsó panzió-rendszer
tetszészertinti beosztásban!

Töltsön nálunk tavasszal néhány
feledhetetlenül szép napot a világ-
hírű budapesti Belvárosi szívé-
ben! / Belvárosi nívó —
polgári árak!

Richter szövetei
elszakíthatatlanok

Richter Szövetáruház
Timișoara, I., Strada Duca
(az állomástól a színházig)

Rakettek, 1935, mo-
dellek, csak világmárkák,
u. m.: Dunlop, Atlas,
Hazells, „E.O.Z.”, Ham-
mer, Persenico stb. órtási
választékban, labdák, cipők,
hurokzások, legelősebben
RECTA sportüzletben,
I., Strada Vasile Alexandri



Gaál Olga:

Hetekig hájszoltam a pályadíjnyertes költőnöt, akinek csak verseit és írói álnevét ismerik

A Reviczky Mária álnév alatt rejtőző ismeretlen költőnő, akit az Arany János Társaság ezer leies pályadíjjal tüntetett ki A kezem című verséért, mai napig sem fedezte fel magát a nyilvánosság előtt. Páratlanul álló dolog ez és éppen ezért nagyon izgató. Riporterek hetek óta nyugtalanok, mert nem tudnak belenyugodni abba, hogy ezuttal eszerbenhagyta volna valamennyiüket hatodik érzékük: a „riporter-szimta”, amelynek beigazolódása szomorú árnyat vetne mindannyiuk jövőbeli karrierjére.

Az esettel, el kell ismerni, kemény dióba haraptak, mert Reviczky Mária nemcsak kiváló tehetségű költőnő, hanem, édes-lágyan muzsikáló líráját meghazudtolóan, kemény, határozott egyéniség is. Ezt mi sem bizonyítja jobban, mint elhatározása melletti szívós kitartása. Ebbe a szilárd akaratba tört bele ezuttal a riporter ceruzahegy. Ami pedig végkép elzárja még csak a remény útját is a Reviczky Mária nyilvánosság előtti leleplezésének, az a végzetes véletlen, hogy Reviczky Máriát nem lehet sem az emberi, sem az alkotói, sőt még a női hiúság irritálásával sem léprecsalni.

Mindezeket pedig tapasztalatszerűleg meggyőződésből irhatom. Ugyanis anynyira már eljutottam, — hosszú hetek kutatásainak eredményeképpen — hogy két levelet őrizhetek irattáramban, amelyeket az ismeretlen, díjnyertes költőnő intézett hozzám. Első levelében interjú ad, ami ugyan nagyon finom és szellemes, de még véletlenül sem árul el jótámanyit sem abból, ami esetleg nyomot adna a riporter lába alá, a személye felé vezető biztos úthoz. A különböző kérdésekre: egy-egy versének kezdetével felel. Például: született? Felelet: Én nem születtem című verse. Vallása? Miatyánk c. vers a válasz. Foglalkozása: Restelem bevallani, hogy a mai rossz gazdasági viszonyok közepette az álláshalmozók közé tartozom. Nappal rabszolga vagyok, azaz — bocsánat — magántisztviselőnő. Éjjel: utazó az „Álmok” világ-cégnél. Lásd: Álomhajón című versem. Kedvenc költője? Válasz: Reményik Sándorhoz című versem.

Reviczky Mária valamennyi kérdésre ilyen stílusban ad feleletet, ami érthetővé teszi, hogy végsőkéig fokozta szakmabeli kíváncsiságomat. Második levelében Reviczky Mária többek között így ír:

— Feltenni egy újságíróról, hogy ne hozzon első adandó alkalommal nyilvánosságra egy — még oly kis — szenzációt is, olyan lenne, mint egy vérbeli dektívtről feltételezni, hogy nem kezd azonnal nyomozni, ha — akár nyári szabadsága kellős közepén — valami érdekes nyomra bukkan.

— Az inkognitómát semmi áron nem akarom levetni. Kár, minden erre irányuló fáradságért. Hál' Istennek ugyan csak kemény koponyával áldott meg az ég, amit az is bizonyít, hogy eddig még nem tört be, holott lehetőleg igazat szoktam szólni. Undorodom a felhangzó „Ahoktól, Óhoktól, Ugyanoktól!” Nem óhajtok személyemmel szenzáció lenni. Ez még józan számítás mellett is rossz üzlet lenne számomra. A szenzáció ma-

napság még békebeli háromnapos érvényét is elvesztette. Ma már csak 24 óráig él, mint a tiszavirág, amíg meg nem jelenik a Déli Hírlap következő száma egy újabb szenzációval. A költők pedig — valljuk be — általában halhatatlanságra pályáznak! Ha a verseim L'art pour l'art nem elég „szenzációsak”, a nevemmel nem szándékszem szenzációsabbá tenni őket. Sajnos, a Reviczky Gyulával való vérrokonságot akarva sem tudnám megtagadni; mert a Reviczkyek göggyéből én is kikaptam a jussum. Hogy a sikernek nagyon örültem, azt nem tagadom. Talán nem is volnék sem költő, sem nő, ha nem örültem volna. Én azonban mindig magamnak írtam, nekem az írás volt a fontos. És remélem, hogyha 15 évig jól érezték magukat a verseim az íróasztalom fiókjában, akkor a jövőben sem fognak palota — azaz fiók —

A KEZEM

Reviczky Máriának az Arany János Társaság által ezer leies díjjal jutalmazott verse.

Valaha szép, karcsu gyerek-kezem volt,
puha, gyöngéd és fehér.
Simogatott és virágot szedett
még nem tudta, hogy mi az: A kenyér!

Aztán — elhulltak a virágok,
Azután jött, eljött az élet:
Játszó, puha gyerek-kezeimből
robotbátort kemény tenyeré lett.

forradalmat csinálni ott, amiért néhány közülök éppen Venizelossal egyszerre láttak napvilágot a sajtó hasábjairól...

Igy ír Reviczky Mária, az immár ismertté vált és mégis ismeretlen költőnő. Mivel sorai végén enyhült benne a megismerkedési hajlandóság, szigorú egyéni becsületszóval — nem riporter — való titoktartási biztosíték mellett, valószínű, hogy mire ez írás olvasóink elé kerül, már szemtől szembe való újabb interjú közölhetek a tizenöt év ismeretlenségéből kiragogyó tehetséges, fiatal költőnőről.

Addig is elképzelhetjük magunknak, hogy akinek ilyen desztillált gondolatok szűrődnek lelkéből, mint az itt közölt díjnyertes vers, annak az egész egyénisége is nagyon finom és szép lehet. Még akkor is, ha netalán méreteken, színeken és külsővel ható sikereken nem éri utól a szép emberi lélek láthatatlan hívő menyországot.

Egy bölcs királynő küzdelme a butaság ellen két évszázad előtt

Ódon városokban, ahol még mindig vannak régés-régi negyedek, zegzugos sikátorok, ahol még mindig kísért, mint kőbeöntött mementó a múlt, vannak ilyen városokban furcsa emberek, akik már külsejükre is olyanok, mint tüntető alakjai. Ezek az emberek nem törődnek a mával, nem létezik számukra a valóság képe, fantasztikus álmovilágban élnek, letűnt századok világában. Lyon és Prága, ahol Meyrink is élt, a

SAJTÓ ALATT

PUSZTAI-POPOVITS JÓZSEF:

Harc egy falat kenyérért

című könyve.

Petőfi Sándor, Szabolcska Mihály,
Kozma Andor, Ady Endre, Sik Sándor,
Mécs László, Kocsis László, Harsányi Lajos,
Kassák Lajos, Illyés Gyula és a legújabb költő-
nemzedék szociális lírájának hű rajza.

Előfizetési ára 100 lei.

Az Arany János Társaságnál ezer lei várt hetekig jogos tulajdonosára, amíg hosszas inkognitó-tárgyalások után mégis megjelent Rech társasági elnöknel és felvette az ezer leit. Reviczky Mária az étellel dalolva harcoló dolgozó leány, bizonyára nem sokat gondolkodott, hogy mire fordítsa tehetsége

a mágiára és a boszorkánypörökre natkozni. Egy ilyen magát megnevezni nem akaró prágai gyűjtőnek kétdarabot számláló mágikus könyvtár került most elő egy ilyen perirat, amely valóságos történelmi szenzáció ugymeretlenségénél, mint hallatlan érdekségénél fogva.

Könyves Kálmán király dekretumának híres 57. fejezetével verseng ez ujonnan felfedezett írás, azzal a kömért fejezettel, amely kimondja, hincsenek boszorkányok. De strigis v quae non sunt. Erre a periratra ugyis, amelyet a magyar udvari kancellária terjesztett föl 1758-ban Bécsbe, Mária Terézia vezette rá sajátkezűleg vélenyét a boszorkányperekre vonatkozó

A perirat szerint bizonyos Lőgmar Magdalena, boszorkányné Hernogima, boszorkánykodással voltoldva. Miután a tortura mind a négykán átesett, megvallotta tettét. Exmine magiae most halálra kellett ítéazért terjesztette fel a magyar udvkancellária az iratokat Bécsbe, hogykirálynő maga döntsön. Mária Terézi azonban a következőket jegyezte feljatkézüleg az aktacsomóra:

— Első kötelességem megjegyezni, hogy a bíróságnak nem lehet hivatáza, hogy az ártatlant elnyomja, vagibabonáságot támogassa. Cselekedeteinek ne a tudatlanság legyen a királynem az ész. Ünnepegyesen kijelenté hogy engem sohasem fog senki sem meggyőzni arról, hogy boszorkányok vna, — így a procedurát sem engedtem meg ilyesmi kivizsgálására. Mitiltom, hogy akár a földesuri bíróságakár a megyei bíróságok vagy dikaszriumok, ilyesmiért embereket befognak, vagy börtönbe vessenek. Elrelem, hogy bárkit is boszorkányságvádoljanak, azt vegyék megyei őrizetEzt is inkább azért, hogy a butaság elvédelemben legyen. Ezután pedigesetre vonatkozólag én hozzám azomjelentés teendő. Mert én hozom megdöntést még a Curiával szemben is. hát jól jegyezzék meg minden bírhatóságok, hogy minden boszorkánylási ügyben önmagannak rezerválom döntést, hogy ilyen vészes tudatlansáttól megtisztítsam minden országaim

Ilyen ragyogó dialektikával küzdött boszorkánypörök ellen Mária Terézi II. József, a legfelvilágosodottabb urkodó anyja már 1758-ban.

Vadászharisnva, harisnva, zokni, keztyv
stb. legjobb beszerzési forrása
Novák Gusztáv utóda
Timișoara, IV., Strada I. C. Brătianu 23

Cseresnyés Sándor:

Husvét hétfőjén

Husvét hétfőjén, akkor lekötöttük vékony szalagot a medencésüveg nyakát és belekötöttük öt leírt rózsavizet, mert az igen erős volt és megkezdte a körutat. Mindegyik jötték elő a kölykök vasárnapi szalagján, gomblyukukban virággal, zsebükben a tojástól és mentünk ajtóról-ajtóra, ahol lányt sejtettünk és közben a pártól kicsit kotyogosan dicsőségokat szavaztunk. Az Édi azt mondta, hogy neki az arminc tojása van, nem is bírja megfogadni, hazavitte és az anyja be fogja gyúrni, lesz vacsorára való. Most meg, gazdag Riáékhoz megyünk, ott lesz az Édi, mondta és csillogott a szeme, mire megkérdeztem tőlük menni és mondták, hogy adok egy venezuelait meg két pubinát, ha bevesztek a játékból, az Édi megment a Pubival és megbeszéltek, hogy lehet engem is vinni és mentünk a gazdagokhoz locsolni.

Az adagriák elől laktak, mink meg hátsó udvarban a második lépcső mellett, az első emeleten, az Édi pontosan felettünk, a Pubi meg srég szemben a másodszintes emeleten, mert két hátsó része volt a ház épületnek, ahol laktunk és negyvenhárom szobát szorult beléje.

Mikor megnyomtuk a gombot, a Pubi jött meg, ő két évvel volt öregebb, mint én, akkor kicsit torkomban kalimáztam, az egész és vártam, mikor csillog majd szemem a kukucsáló mögött. Picit csattant a kukucsáló, ahogy Róza kidugta a kezét, aztán visszaengedték és sokáig senki nem jött ki, csak hallatszott, hogy beszélnek a szobák mögött és az Édi azt mondta, hogy megvárja, itt be se engednek, de akkor megnyitotta az ajtót és taszított aprókat jött a Róza és azt mondta, hogy menjek be, a Ria már vár titeket, mert teart minket a Róza, aki szobalány volt a gazdagriáknál és máris benn voltunk az adagiban.

Mert hívják azt a szobát ebédlőnek, azt nem tudom, talán ott szoktak a Riáék ebédelni, amekkora nagyur az apja, biztos a szobába ebédel és másutt hálának, mert nem láttam ágyat abba a szobába, ahol voltunk, csak fenegyár képek voltak a falon és az Édi oldalba bökött és mondta, hogy hihi, hogy mutatta, nekem is fel kellett nézni és meglepetten asszony volt festve a falon a királyi szobában. Mondtam neki, kuss te hümmert nagyon viselkedett oda felé, de megmondtam, hogy nem szabad és nem értem, hogy minek raknak ilyen nagyurak a falra képeket, amik csak a Kékes Imrének vannak és annál fénykép és kicsi, zsebiből szebb és mutatja, ha senki se lát minket.

Ria csupa fehérbe volt öltözve és nagy szobát volt neki a hajába tűzve, ahogy jött a szobájával a szobából és megállt az ajtó előtt. Mink meg se mertünk moccanni, mert mondta a Ria, hogy na gyerekek, szép kis gavallérok vagytok, lássátok, hogy mit tudtok? A Pubi azt mondta, hogy hm, kiszíthand és ment a Ria felé és megkérdezte, hogy mit tudtok, de a mutató azt mondta, hogy vigyázzatok, ne öntsétek a szemébe a kislánynak, de mi láttuk, hogy csak a levegőbe öntött a Pubi és akkor Róza mondta neki, hogy te ügyetlen, most a szobád felekkes lesz a parketta nacságos asszony kérem, mire a nacságosasszony mondta, hogy hadd csak Róza meg a gyerekek örömit és az jó volt, ahogy a Ria mutatója mondta ezt, mert akkor már mink is a szobákba mentünk és spriceltük a Riát, aki ott volt, mint a kismalac olyan vékonyakat látott a Ria, ahogy kapta a rózsavizet.

Azt mondta akkor az asszony, hogy Róza, megkérdeztem csak be pirostojást a gavallérok, hogy az Édi elhuzta az orrát és megbökött, hogy az ajaj, ez is tojást ad, én meg vissza, hogy te, a két üveget nem adom, ha tojás van, az asszony megláthatott valamit raj-

tunk, mert utánakiabált, hogy hozzon még valami tésztát is Róza, ő meg a kredencből valami nagyon csillogó üveget szedett ki és vékony poharakba töltött nekünk édespálinkát. Jóságú volt az édespálinka és majd kiugrott a szemünk, amikor láttuk a tésztát és az asszony mondta, hogy na csak rajta gyerekek, Ria vegyél te is. És akkor leültünk az asztal köré, az asszony is leült, a Ria is és a Róza nem ült le. Én örültem, hogy a Róza nem ült le, mert nem szerettem, ahogy mindig azt mondta nekem, hogy te és néztem rá, ahogy ültem, de ő nem nézett ide.

Feneédes volt a pálinka és ittunk, először nem mertünk nekikezdeni, de az Édi kezdte meg, kézbevette a vékony poharat, aminek olyan keskeny alja volt és látszott a fekete a körme alatt neki. Én megnéztem az asztal alatt, hogy van-e nekem fekete a körömöm alatt, de csak a kisujjom volt, mire kipiszkáltam a mutatóujjal és akkor ittam én is az édespálinkából és láttam, hogy a Riának nincsen fekete a körme alatt, a Riának minden fehér volt és rózsaszín és én arra gondoltam, hogyha majd felnövök, akkor majd el fogok jönni a Riáért és nekem is lesz másikk szobám az evésre és másikk az alváásra. De nagyon izlett a pálinka és az asszony töltött háromszor, meg süteményt is adott és kérdezte, hogy hogy hinak és kinek a fia vagyok, meg iskolába hová járok. Megmondtam neki és jó volt mondani, mert olyan szép hangja volt neki, ahogy beszélt és akkor is ültem volna nála, ha nem is adott volna süteményt, csak a hangját hallani.

A Ria nem beszélt, csak ült, picit hátra volt húzva a széke neki és nézte ahogy ettek, a Pubinak csattogott a szája, ahogy evett és nem csukta be a száját, az pedig csunya volt. De a Ria nem szólt semmit, csak keresztbetette a kezét a térdén és nézett az anyjára meg ránk. Mink meg sokáig ültünk ottan és gondoltam, hogy kellene már menni, mert az apám megrak, ha később jövök ebédre, máma otthon lesz ő is, csudaerős keze van neki. Akkor felállt az asszony és mondta, hogy na gyerekek gyertek másikk is, most meg ebédelni kell, mink meg felálltunk és az Édi azt mondta, mert ő volt mindig a legbátrabb, hogy kiszíthand, mire az asszony mondta a Riának, hogy köszönjél te is, kislánynom, a Ria is mondta, hogy szerbuszok.

A Róza meg az előszobába, ahogy mentünk, gyorsan kijött a konyhából és mindeniknek dugott valamit a zseibe, csak ne mutassátok és engedtet ki, tólt is kicsit kifelé és nagyon meleg keze volt a Rózáknak,

KERESSEM AZ IGAZSÁGOT

**Jaj nekem, jaj nekem!
Én a valódit keresem!
Isten ugyse megtalálom
Egy életem, egy halálom!**

**Borba néztem, víz volt benne,
Bánat hullt a szerelembe,
A barátság szertemálik,
Cserben hagynak mind egy szálíg!**


**Nem lelem, nem lelem!
Mert emberek közt keresem!
Minden hamis, talmi, jószág,
Nincs igaz, nincs valóság.**

**Érdek mozgat minden szálát,
Amerre csak szemed láthat.
Panaszodom az erdőnek,
Méltóságos hegytetőnek.**

AZ ÉLET ROZSDÁJA

Ne varjon addig, amíg az arteriosklerosis kellemetlen következményeinek áldozataul esik!

Vizsgálja fölül vérének tisztaságát és folyékonyágát!



IME MIT MOND AZ ORVOS

„40 éven túl feltétlenül szükséges vérünket megtisztítani, mivel a húgysav szervezetünkben felhalmozódik és a kiválasztószervet elégtelenül működnek”. A húgysav megrövidíti az életünket, mert az arteriosklerozisra vezet, aminek következményeitől mindenki irtózik. Ezek a következmények a következők: szélütés, az angina pectoralis, a bémulások, a vese gyulladás és az urémia. A húgysav elkeseríti az életünket, mert arthritismusra vezet, mely betegség a következő jelekkel jár: izületi- vagy izomreuma, vesekövek, neuralgiák, epe- és hólyagfővény.

Szükséges tehát, hogy egy elsőrangú húgysavoldó szert használjunk, ami nem lehet más, mint a világhírű URODONAL. A világ leghíresebb orvosai írják elő, mert a báját gyökeresen távolítja el, amennyiben feloldja a húgysavat. Az idős és öreg egyéneket fenyegető veszélyek ilyen módon megszűnnek. Visszaadja a vérnek tisztaságát és folyékonyágát, amik a szervezet kifogástalan működésének elengedhetetlen tényezői.

URODONAL

megakadályozza az arteriosklerozis, az urémia, a paralízis és a szélhűdés kifejlődését.

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban

aki cseléd volt a gazdagriáknál.

Kinn mondtam, hogy jó volt a pálinka, mire az Édi azt mondta, az öregapám se evett ilyesmit és huzta ki azt a tésztát a zsebiből, amit a Róza rakott a zseibe, nekem is meg a Pubinak is. És akkor elindultunk hazafelé, a Pubi, az Édi és én, lementünk a gazdagriák lépcsőjén és vigyáztunk, nehogy eltörjön a rózsavizes üveg és Pubi mondta, hogy te nem kell a venezuelai, ha adod a rózsavizet, én meg, hogy na jó, de akkor csak egy üveget adok meg egy kisvasat, a Pubi mondta, hogy jó és akkor öntöttem neki át a rózsavizet és ő mondta, hogy a nővérének viszi a rózsavizet, mert volt neki nővére is, nagy vastag lány, aki varrt és úgy hittuk, hogy tikáplucá, pedig jó lány volt és egyszer nekem is megvarrta a hoztrágerom, amikor verekedtünk a Pubinál és elszakadt. Most neki vitte a Pubi a rózsavizet és amikor az ő lépcsőjükhöz értünk, mondta, hogy délután megyünk az Epreskertbe, mink meg mondtuk, hogy jó, mer döglötték már a hernyók, két napja nem kaptak új levelet és kezdtek gubózni. Akkor meg utánunk kiabálta, hogy négykor, mire az Édi, hogy füttyüjj át, na jó kiabálta viszza a Pubi és bement hozzájuk. Az Édi meg jött mellettem és énnekem a Riára kellett gondolni, mert a számba volt a pálinkájuk szaga és mondtam neki, hogy te, én szerelmes vagyok a Riába.

Akkor bementem mihozzánk. A fater még

J. Sass Jolán:

**Jó nekem, jó nekem,
A nyugodalmam megielem.
Jaj be jó, hogy idejöttem
Itt az igazság köröttem!**

**Kristály forrás megvizasztal,
Lombok árnya itt marasztal.
Zugó patak mesét mormol
Garmadával jut a jóból.**

**Jaj be jó, jaj be jó,
Semmi sincs ehhez fogható.
Olyan minden amint látszik,
Ugy az egyik, mint a másik.**

**A levél nincs zöldre festve,
Nem hazudik az erecske,
Üdvözöllek szent valóság
Égből kacag ránk a jóság.**

nem volt odahaza, mire kihuztam a hernyókat a sarokból és gondoltam, hogy majd egyszer viszek a Riának sok hernyóból fehérruhát, amilyen rajta volt és megmondom neki, hogy nekem öt egyesem van és dupla muszklím. Majd, ha nagy leszek, husvétkor megyek hozzájuk locsolni, olyan igaziból, nem olyan patikusflaskóból gondoltam, de már jött a mutter és kellett ebédelni menni. Kiszedtem a gubót és a venezuelait is, amit délután oda kell adni az Édinek, mert bevitték a Riáékhoz. Akkor tizenketőt harangoztak kinn és gondoltam, ha nagy leszek, nekem se lesz ágy a szobában, ahol eszek. Nekesaptam a fiókot és mentem a konyhába enni...

Lloyd George

nem abban az értelemben ellenfele a nőnek, mint Strindberg, aki elkeseredetten gyűlölte őket. Inkább antifeministának nevezhető a nagy angol politikus, aki felette ellenzi, hogy a nők különösebb politikai jogokban részesüljenek. A hölgyek természetesen nagyon haragszhatnak rá és éles közbeszólásokkal igyekeznek őt megzavarni a meetingeken, ami azonban teljesen meddő fáradozás, mert Lloyd George nemcsak fölényes szónok, hanem a világ legfelfoghatóbb embere is. Őt semmi sem hozza ki a sodrából és mindenre azonnal megtalálja a választ. Így legutóbb egy politikai gyűlésen ismét a feminizmus ellen szónokolt és érveivel annyira feldühítette az egyik jelenlevő sufragette hölgyet, hogy az pulykavörösén felpattant a dobogóra és így ripakodott rá Lloyd Geogera.

— Hallja, ha maga az én férjem volna, mérget adnék önnek!

— Ha kegyed volna a feleségem, be is venném rögtön, — válaszolt nyomban Lloyd George és már folytatta is beszédét, ügyet sem vetve tovább a rendezavaróra.

A legmodernebb rádió
olcsón és nagy választékban csakis

Révésznel

Gyárvaros, Str. Dacilor
a 6-os villamos végállomásánál.
Telefon: 13-02

Ugyanott a leltározásnál fenmaradt rádiócsövek 30 leírt darabonként kaphatók. Csillárok, szerelés, akkumulátor-töltés. Rádióajvatások. Saját műhely.

Husvételi Kishírlap

Jó gyermekek részére
írta Kőrö Pál bácsi

HUSVÉTI NYULACSKA

Nyuszi pajtás, nyuszi pajtás,
kérek nagyon szépen,
mi rejlik a puttonyodban,
mondjad meg azt nekem.

Megmondom én, megmondok én,
nem csinálók titkot,
husvét reggel sok ablakon
bekopogok: kóp-kóp.

Bekopogok, bekopogok,
de aztán nem várok,
mire nyitják az ablakot,
én már messze járok.

De emléket, de emléket
hagyok, szépet, csodást,
ablakszélien, ablak alatt
cifra festett tojást.

Sárga tojást, zöldes tojást,
pirosat és kéket,
azzal lepem meg husvétkor
a jó gyermeknépet.

A puttonyom, a puttonyom
nem ürül ki gyorsan,
mert abban szép himes tojás
rettentően sok van.

Százezer tyuk, százezer tyuk
tojott három hétig,
s a sok tojást sok-sok nyuszi
megfestette végig.

Fiuk, lányok, fiuk, lányok,
hogya ti jók vagytok,
a sok cifra szép tojásból
bőségesen kaptok.

Jók legyetek, jók legyetek,
mindig, fiuk, lányok,
akkor minden husvét napján
gondolok majd rátok.

De most megyek, de most megyek,
sok a dolgom még ám,
sok kis fiu, sok kis lányka
vár epedve én rám.

LONCI FRIZURAJA

Loncika csinál ma szép frizurát,
olyan lesz, mint a mamáé akurát.
Tükkör előtt a hajával babrálgat,
mindenféle praktikákat próbálgat.
A kezében ott a fésű, hajsütő,
megmutatja mily szép loknit majd süt ő.
Működik az olló is, mert olyan nincs,
hogy itt amott hosszabb legyen egy hajtincs.
Szagos legyen a frizura, úgy dukál,
pomádéval most nagy dolgot produkál.
Hallotta, hogy a puder szép a hajon,
tesz fejére tehát pudert vastagon.
Amint éppen a frizurát csinálja,
hazajön és Loncira néz mamája.
A kezeit összecsapja izibe:
jaj, Istenem, mit csináltál, Lonci, te!
A fésűvel sok hajszálat kiteptél,
sütővel sok fürtöt tönkre égettél.
Az ollóval egész rendet levágtál,
bizony mondom, valósággal kaszáltál.
A kenőcsből buksi fejed, jaj, ragad,
a pudertől fehér kovász a hajad.
Csücsülhetsz most itthon vagy két hónapot,
mig fejedden rendbe jön az állapot.
... Kicsi lányok, hallgassatok anyura,
egyedül ne készüljön a frizura.

Finom sollingeni acéláruk, borotvák,
ollók, hajvágógépek és zsebkesek ekö-
nyösen vásárolhatók.
TEJNOR FERENC és Társa
Közösülésnél
Timișoara II., Piața Traian 1. Telefon 5-61

A JÓSZIVŰ ILUSKA

Iluska nagyon jószivű kislányka volt.
Szülői nem voltak gazdagok, de azért
koldust soha nem küldtek el a küszöbük.
Iluska is megtanulta így, hogy a sze-
gényeken mindig kell segíteni.

Az iskolában gyakran előfordult, hogy
uzsonnáját megosztotta szegény kislá-
nyokkal, akik nem tudtak magukkal
hozni semmit tizórára.

Ha névnapjára, születésnapjára, vagy
az ünnepekre pénzt kapott ajándékba,
azt nem cukrozta el, hanem szépen fél-
retette. Mikor aztán az iskolában gyűj-
töttek szegény gyermekek felruházásá-
ra, mindig adott Iluska. És ha az utcán
öreg koldust látott, annak is adott.

Egyszer megtörtént, hogy az egyik
szegény kislány sirva jött az iskolába.
Amikor Iluska megkérdezte, mi a baja,
szíjogva felelte:

— A mamám mosónő. A multkor meg-
hült. Most betegem fekszik és nincsen
pénz orvosra meg tejre.

Iluskának megfájdult a szíve. Eszébe
jutott, hogy már nincsen pénze, mert
mind elosztogatta. Hanem azért meg-
kérdezte pajtásnőjét, hogy hol laknak?
Gondolta, majd a mamájától kér pénzt
és megveszi az orvoságot.

Délben azonban hallotta, amint a ma-

mája éppen panaszkodott, hogy már
fogytán van minden pénze.

Iluska nem sokat gondolkodott. Fogta
legszebb bábuját, amelyet karácsonyra
kapott és elvitte az egyik üzletbe. Sok-
szor olvasta ott a kirakatban, hogy ott
mindent megvesznek.

— Bácsi, — mondta, miután illedel-
mesen köszönt, — tessék megvenni ezt
a bábút. Szeretnék orvoságot venni egy
leány mamájának és nincsen pénzem.

A boltban éppen akkor ott volt a fő-
tisztelendő ur is. A szemével intett a ke-
reskedőnek, hogy vegye meg a bábút.
Iluska mindjárt kapott is pénzt és meg-
vette az orvoságot, aztán elvitte azt a
barátnőjéhez, aki nagy hálával fogadta
és sirva köszönte azt meg.

Mire Iluska hazaért, egy csomag várt
otthon rája. A csomagban sokkal szebb
bábu volt, mint aminőt eladott. Egy cé-
dula is volt mellette:

— Jót tétél, Iluska. A jótétért itt
van Isten jutalma.

Mondani sem kell, hogy a szép bábút
a főtisztelendő ur vette meg Iluskának
és küldte el neki. De biztosan a jó Isten
akarta úgy, hogy a főtisztelendő bácsi
éppen akkor legyen ott az üzletben, ami-
kor Iluska elvitte a babáját eladni.

PITYI ÉS A HUSVÉTI TOJÁS

Pityi és Patyi, akiről most mesélek,
testvérek voltak. A Pityi igazi neve Pisti
volt, a Patyié meg Pali. Azonban, amikor
még egészen kicsik voltak és beszélni
kezdtek, nem tudták jól kimondani saját
nevüket és Pisti úgy mondta, hogy Pityi,
a Pali meg úgy, hogy Patyi. Ezek a ne-
vek aztán rájuk is ragadtak.

Pityi szorgalmasabb volt, Patyi pedig
lustább. Patyi azonban gyakran ravasz-
sággal pótolta ki azt, amit igyekvéssel
elmulasztott. Patyi bizony gyakran be-
csapta Pityit és ha ennek valamije volt,
amire Patyinak a foga fájt, azt furfan-
gos módon mindig megszerezte maga-
nak.

Hallgassatok ide, gyerekek, hogyan
járta meg Pityi legujabban Patyival.

Husvét szombatján anya maga elé hiva-
ta két csemetéjét és így szolt hozzájuk:

— Fiuk, husvét hétfőjén szagos vízzel
meg kell locsolni a lányokat. Itt van Pityi
neked husz lei és neked is Patyi husz lei.
Vegyetek a pénzért rózsavizet és aztán
hétfőn menjetek locsolni.

— Nagyon jó lesz, — örvendezett Pityi
— majd kapunk a lányoktól sok szép pi-
ros tojást.

Pityi mindjárt el is szaladt a patikába
egy kis üveggel és vett husz leiért rózsav-
vizet. Patyi is elszaladt, de nem a pati-
kába, hanem a cukorkás boltba és a husz
leiért csokoládét vásárolt.

Husvét hétfőjén Pityi vidáman ment a
lányokat sorra meglocsolni. Mindenütt
kapott egy-két festett tojást. Végül már
annyi tojása volt, hogy nem fért a zse-
bébe. A sok tojást beöltötte a zsebkendő-
jébe és dél felé úgy igyekezett haza.

Nem messze a házuktól már várt rája
Patyi.

Patyi természetesen nem volt lányokat
locsolni, mert a rózsavizre kapott pénzt
elcsokoládéztta.

Amikor Pityi odaért Patyihoz, az
irigykedve látta, hogy mennyi sok szép
tojás van a zsebkendőjébe kötve. Egész
bátyu volt az a kendő.

Patyinak azonban már kész volt a terve,
hogy hogyan kaparintsa meg magá-
nak a sok tojást, amelyet Pityi a lányok-
tól kapott.

— Pityi, — kérdezte — akard-e még
a két üvegglikkeremet?

Pityinek felcsillogott a szeme. Patyi-
nak volt két remek üvegglikkerje, ame-
lyet a világért sem adott volna Pityinek,
pedig az gyakran kérte már.

— Akarom, — felelte mohón.

— Nohát, ide figyelj. Látod ezt a két
fát? Egyforma magasak. Te felmászol az
egyikre, én a másikra. Ha én leszek előbb
fönt, kapok tőled egy husvétli tojást, de
ha te érsz előbb föl, a tied a két üvegg-
likker.

— Jó, — kapott az ajánlaton Pityi, aki
ügyes mászó volt.

A tojással telt zsebkendőt óvatosan le-
tette a földre, aztán odaállott az egyik fa
mellé. Patyi a másik fához állott.

— Ha háromig számolok, — mondta
Patyi — mászni kezdünk. Egy, kettő,
három!

Pityi ebben a pillanatban akár a mó-
kus, úgy ugrott fölfelé a fán. Patyi pedig
mindig úgy tett, mintha mászás közben
visszaesne. Pityi egyszerre lekiáltott a
fa tetejéről:

— Fönt vagyok, megnyertem a fo-
gadást?

Patyi ebben a pillanatban fölkapta
Pityi kendőjét a sok tojással és elfutott.
Mire Pityi észrevette a dolgot és lema-
szott a fáról, Patyi már eltűnt. Hátra-
futott a kertbe és ott egy bokor alján el-
ásta a sok szép tojást.

Mikor Pityi sirva állított be az udvar-
ra, Patyi nevetve fogadta:

— Ha megmondod anyunak, akkor
is megmondalak, hogy az új ruháid
fára másztál.

Pityi hallgatott, pedig a két üveg
kert sem kapta meg.

Ilyen huncut volt Patyi.

A HÓS

A Pista egy bátor gyerek,
dicsérik is az emberek,
nem fél sötét éjszakában,
sem pedig üres szobában,
a padlásra föl mer mászni,
a pincébe le mer szállni,
hiába ijesztenék:
jól tudja, hogy nincs kísértet,
hogya neki gáncsot vetnek,
biz ő ettől nem ijed meg,
szóval nagy hős, tréfát nem ért
dicséri a világ ezért.

De most egyet elárulok,
amit a Pistáról tudok,
ez a hős egy kicsit gyáva,
mesélhetné a mamája,
két dolog van, jaj, fél attól,
a friss víztől s a szappantól,
jaj, ezeket hogya látja,
libabőrös lesz a háta,
reszket, remeg, futna, menne,
ha a mama ott nem lenne,
van sírás és van sóhajlás, —
mégse vagy hős, Pista pajtás!

MEDVÉK FUTBALLJÁTÉK

Muncurkó, a fiatal medvebocs, so-
lyvasott a futballról és az erdő fi-
medvéivel futbalcsapatot alakított.

Erre az erdőben divatba jött a
ball és Talpas Tádé medvebocs, aki
szomszédos völgyben lakott, szintén
kitott futbalcsapatot.

A két csapat elhatározta, hogy
noki mérkőzést játszik egymással.

Husvét vasárnapra tüzték ki a me-
cset. Az erdőben a fákra plakátot
gaszottak és az összes erdei állatot
meghívták a nagy sporteseményre.

Valóban sokan jelentek meg a fut-
meccsen.

Valahogyan tudomást szerzett e-
Márton Béla is, aki az ujságban a sp-
rovatot vezet. Gondolta, hogy erri-
rika eseményről beszámol az olvas-
nak.

Elment hát az erdőbe a medvék
ballmeccsére. Nagy látesövet is aka-
tott a nyakába.

Amikor aztán megjelent a sport-
pen, nagy robbilló támadt. Az eg-
medve elkiáltotta magát:

— Jaj, pajtások, itt a vadász! Né-
tek, a nyakában függ a puskája!

Bizony valamennyien vadásznak r-
ték a sporttudósítót és nyakra-főre s-
futottak.

Igy maradt el a medvék futballmecc-

SCHNUR PÁL
IPARMŰVÉSZ
Szobafestő, mázólló és
butorfényező vállalat
TIMIȘOARA I.,
Piața I. C. Brătianu 4. sz.

Faur Zsófia:

A Lloyd

1935. évi üdülőutazásai

olyan olcsók, hogy mindenki megengedhet magának egy tengeri utazást, amellyel szellemileg és testileg fel-frissül.

Földközi-tengeri utazások, Madeira, Kanári-szigetek, Spanyolország, Észak-tengeri utazások a Spitzbergákra és Nordkapra.

Öccs társasutazások az Egyesült Államokba!

Hajóink külön a társasutazásokra vannak berendezve és egy osztállyal bírnak!

Gazdagon illusztrált prospektusok az egész évre.

Felvilágosítások a

Norddeutscher Lloyd Bremen

F. MISSLER S. A. R. utazási irodában, Timișoara IV., Str. I. C. Brătianu 39 (10)

Telefon 260

REMÉNYVESZTETT

...sötét falaival, messziről látszik...
...Köröskörül szépen mivelt, tisztességes körül, kavicsos utain, minden, szomorúan sétálnak a betegek sápadt, a bu és fájdalomtól...
...szemből...
...szépek a ragyogó pompában...
...irágokkal, melyek fényes ruháikkal...
...árasztó kelyheikkel...
...tegy...
...élet szépségeit, örömeit, me...
...Mindenható az ember gyönyör...
...sére teremtett.

...szegény betegek lehorgasztott fő...
...tekintetre sem méltatják szép...
...számba sem veszik csalogató...
...t, vagy talán nem is igen látják...
...megdrágább kincsük, szemük van...
...tanadva. Lelkük telve van rosszked...
...ségbeeséssel. És jaj azoknak, kik...
...két a reménytelenség éles karmai...
...ragolják. Hisz a remény az, mely...
...raszt az életnek minden sötét vé...
...között, a „remény lehelet, mely a...
...sín elfáradt szemekről a könnyeket...
...veti; vezéresilág, mely a halandó...
...klauzul szolgál az élet ösvényein...
...sgár a szorongattatás éjében, üdi...
...orás az életuntnak, bajtársnő a ha...
...lélemben”. Kinek szívéből a re...
...telvűnt, az fojtó léget érez, rozsa...
...szótt is poklot terjeszt maga kö...
...rött poklot hord keblében.

...erencesetlenek közül való azon be...
...t, aki kiválva a többi szenvedő...
...megyedik maradt a második emelet...
...áján, föl s alá sétálva. Majd a pár...
...athoz közeledik, tétovázó homá...
...s az emelvényével az alatt fekvő parkot...
...mintha a mélységet mérné. Aztán...
...tlenül elkapja fejét, ismét tovább...
...Homlokán ott vannak az élet ba...
...Egész váóján meglátszik, hogy...
...nyesztett lélek. Fiatai nőt és egy...
...gyermeket hagyott otthon, egy...
...gyermeket, ki földi létének minden...
...sága volt. Itt színylődik immár sok...
...ta óta, várva az orvos megváltó sz...
...gy szemei, egyetlen gazdagsága...
...gólnak.

...hiábavaló minden várakozás, sze...
...rk világát nem mentheti meg többé...
...vosi tudomány. Körülötte napról...
...nagyobb homály dereng, közele...
...pokoli sötétség, mely meg fogja...
...ni őt e földi lét összes örömeitől...
...esz. Nem nevelheti fel drága mag...
...nem gondolhatja szerető rejét, ...
...láthatja kedves arcukat, nonnan...
...menyország mosolygott fejeje...
...hált lesz, ő, az alig 30 éves férfi.

...mba dől minden, a mint romba fog...
...az ő agya is, mely már szétfeszíte...
...szül koponyáját. Miért egyen hát...
...alott s miért nem holt halott?! Az...
...tnek egy villámzó szikrája meg...
...ant agyában s a szerencsétlen — a...
...be zuhan. Midőn a betegápolók...
...zája rohantak, már megszűnt élni...
...halott volt s nem élő, a betegek pe...
...gokogva vették körül szerencsétlen...
...rkat.

...városka egy kis tiszta házikójában...
...g otthon van a szerető nő ki a leg...
...adóbb gyöngédséggel ápolja keves...
...meküket. A napokban kapta szen...
...férjétől azt a biztató hírt, hogy...
...sokára meggyógyu. és újra viszont...
...k egymást. Ezer meg ezer tervet...
...mint fogadják ő és gyermeke a ré...

gen nem látott édes atyát. Hány kérdés...
...sel fogják ostromolni, hány édes csók...
...kal s öröm könnyel fogják megenyh...
...teni a mult minden szenvedéseit

Erős kopogás ébreszti fel édes me...
...ngéseiből. A táviratkihordó lépi át a kü...
...szöböt, táviratot adva át, melyet a nő...
...reszkető kézzel bont fel. Elcsesz...
...ható sikoly tör elő a szerencsétlen nőnek...
...ajkairól, aztán összeesik. A fuldokló sz...
...vettépő zokogásra besiet a künn játsza...
...dozó fiucska is, aki ösztönszerűleg meg...
...érezve anyjának óriási fájdalmát s a...
...szomorú árvaságot, mely a mai nappal...
...ártatlan fejcskője fölött vonta meg...
...gyászfátyolát, anyjához szaladt, gyenge...
...karjaival körülfonja annak forró fejét...
...aztán omló könnyeit kicsinyke kezével

letörölve, csókjaival borítja a fájdalom...
...tól dult arcot.

— Mamácskám édes, ne sirj, beteg...
...leszel te is, apuska meg meseze van, ki...
...gondoz engem? — mondja.

Mintegy varázsütésre feleszmélt a...
...kétségbeesett nő. Könnyei még folynak...
...de a kétségbeesést száműzte lelkéből...
...Magához ölelte kis fiát, aztán ezer csók...
...kal s forró könnyekkel áztatván piciny...
...orcácskáját, kis kacsóit összeteszi és...
...együtt imádkoznak.

Hisz „a hit hidat épít halál örvénye...
...felett, hogy hullámai dülő voltát, mit a...
...vak természet elkerülni nem bír, legyőz...
...és a gondolkodó ész csendben szállit...
...hassa át a tulsó partra”.

Tóth Lajos:

A rőzsetolvaj

A lenyugvó nap utolsó sugarait vörösen...
...verték vissza a tornyosuló felhő-rétegek. A...
...széles fűtca szinte eltűnt a hazatérő tehén...
...csordától fölkapart fojtó porfelhőben. A há...
...zak előtt fehérhajszu pógárok, vagy kurta...
...biklás menyecskek, lányok várták a Riskát...
...meg a Zsömlet, tekintettel a nagy kaszálati...
...időre. A férfinép munkabíró része talán ha...
...most akasztja fáradt vállaira a kaszát vala...
...hol a pusztai réten. Egy-két süldő legényke...
...ugyan hamarabb hazafelé igyekezett, mivel...
...hogy nincs a háznál senki, aki a Virágot be...
...kösse, vagy a Bodornak enni adjon.

Ezzel a céllal rójja az utca porát Sándor...
...is, a Biró Dani Jóska fia. Az öreg kint gör...
...nyed még a kaszanyélen; a Sándor majd el...
...látja a teheneket meg a malacot.

Hiszen abban nincs is hiány, hogy nem...
...látja el, ellátja biz' a' csak az a baj, hogy...
...későnösen, mert a gyerekek az esze többet...
...forog a Bozsoék Juliska lányán, mint a házi...
...teendő. Most is, ahelyett, hogy Betyárek...
...mellett átvágott volna a közön, egyenesen a...
...nagy utcán megy végig, de olyan rátarti...
...léptekkel, mintha nem is kaszálóból, hanem...
...hálból jönne. Az alig serkedő, hetyeke kis...
...bajusz alatt füttyre csucsorítja a száját és...
...laposakat pislant a Juliska rozmaringos ab...
...laka felé.

Az ismerős füttyező nem tévesztette el a...
...célját, mert mire Sándor a kiskapuba ért...
...történetesen Juliska is kinézett az utcára.

- Jóestét galambom!
- Jóestét.
- Ajnye, de rátarti vagy... alig vőszöd észre a szegény legényt!
- Mit vögyek észre, nincs rajta sömmi különös!
- Nincs?... hát ez a zepörnye sömmi? Neked szettem... débe, mikor a többiek aludtak. Itt van ni! Fogadd ee hát!
- Hát ha jószívvee adod... köszönöm.

A hangjuk suttogásra vált s a mindig...
...sűrűsödő felhomályban az eperfa alá húzódtak.

- Estére egyere ám! Idősapámék gemennek Punatiékhó!
- Gyere má' Julis! dörmögött Bazsó János a házajtóból.
- Isten veled!
- Isten algyon meg — hangzott a válasz s utána egy cuppanós csók a Juliska gömbölyü képére.

Biró Dani Sándor most füttyező nélkül...
...de sebesebben rakta egymásután a papu...
...csait s ezt igen helyesen is cselekedte, mert...
...a Bodor nagy éhségében majdnem szétlök...
...te már a rozoga disznóolat s a tehenek is...
...bánatosan bögtek az udvaron. Eppen azért...
...amint a kiskapun befordult, gyorsan hozzá-

látott az estéli munkához. Igaz, hogy beleiz...
...zadt, de mire az imádság-harangszó komor...
...mela hangfoszlányai elenyésztek a sötétben...
...minden a legteljesebb rendben várta, Biró...
...Dani Jóska.

A falu minden ablaka világos volt, amint...
...Biró Dani Sándor vacsora után a faluba...
...vette utját. A régi legényszkasztól eltérően...
...némán bandukolt az eperfa-soron. Az örök...
...ké klaffoló bórpucesokat is mellyesköté...
...nyébe rejtette és nesztelenül, mint az ár...
...nyék osont be a Bozsoék portájára.

— Alighanem itthon vannak még — tőp...
...rengett magában — de kivárom még ee ném...
...mennek, mégis beszélök a Juliskámma.

A félig derengő holdfénynél alkalmatos...
...buvóhely után nézett. Először az öfá mellé...
...húzódott meg, de azt ott hagyta, mivel nem...
...tarthatta szemmel a konyha-ajtót. Hosszas...
...fontolgatás után a csigaágas mögött, a rőz...
...se mellett állapodott meg. Az unalmas vá...
...rakozás kellemetlenségeit enyhe cigarettá...
...illattal igyekezett megrovíditeni. Az utolsó...
...füstfelhőt fujta a hallgatag éjszakába, mi...
...kor végre-valahára tényleg kinyílt a kony...
...haajtó s a küszöbön feltűnt Bazsó János...
...szálas alakja, kezében a négyeszegletes is...
...tállólámpa.

— Hála Isten — szakadt fel a sóhajta s...
...gyerek kebléből. — De nini, hásze emmég...
...nem akar cemenni, de nem ám... Ejjnye no...
...ippen ede gyün — fűzte a gondolatait s...
...igyekezett minél jobban eltűnni a kutágas...
...árnyékosabb oldalán. Bazsó János meg hir...
...telen magasra emelte a lámpáját és szemeit...
...a meghízott kutágásra meresztette.

Sándor barátunknak kezdett melege len...
...ni ugyanarra, hogy ki sem állhatta, hanem...
...uccu, vesd el magad, neki a kertnek, mivel...
...hogy semmiképpen sem akart Bazsó János...
...csontos ökleivel közelebbi érintkezésbe...
...kerülni. Gondolkodott arról is, fel ne ismer...
...hessék, ezért futtában felkapott egy kéve...
...rőzset; a feje mellé emelte: ezzel védekezett...
...nemcsak a felismerés veszélye, hanem az...
...esetleg utána repülő villanyél ellen is.

Bazsó Jánosban is fellángolt ám az indu...
...lat. Hogy is ne, mikor két kari munkájával...
...vágta a rőzset a mult télen, most meg vi...
...szik, még csak nem is kérdik: adod-e, vagy...
...sem!

— Allj meg, az anyád hét...! mert ugy...
...vágom hozzád eszt a sütőfát, hogy inökös...
...kudusnak se lesző jó! — ordította Bazsó...
...János és az ölfából kirántott doronggal a...
...vélt rőzsetolvaj után eredt.

Biró Dani Sándor se vette trefára a dol...
...got, hanem ahogy a lábaitól kiltet, kötözött...
...le a hosszú udvaron sőt az udvar derekán a...
...rőzset is elhajította. A nagy igyekezetnek

lett is látszata, mert az öreg talán a rőzséig...
...sem ért, mikor a Sanyi gyerek már átvette...
...te magát a kertkapun. Aztán megállt egy...
...pillanatra, majd, mint akinek jó eszméje tá...
...madt, ugyanolyan tempóban, mint ahogy...
...jött, megindult a szomszéd udvarán, de...
...most fel az utcára és csendes nótaszóval be...
...fordult immár másodszer a Bazsó János...
...portájára.

Az öreg dohogva, káromkodva cipelte he...
...lyére a rőzset és a csendes jóestét kívánó...
...Sándor gyerekek nyomban kitálalta a...
...szenzációt. Természetesen Biró Dani Sándor...
...is segített a pokol mélységes fenekére ki...
...válni minden rőzsetolvajt s csak azon saj...
...nalkozott, hogy nem tudott egy kicsit ha...
...marább jönni.

Beszélgetés közben egyszerre csak a haz...
...ban találták magukat. Bazsó János az asz...
...szonynak, Biró Dani Sándor meg a leendő...
...asszonynak mesélte a rőzselopást, a végén...
...azonban mind a négyen együtt szidták a...
...lopással gyanúsított Dasza Jankót.

A vendégjárásból most már nem lett...
...semmi, mivel hogy ők kaptak vendéget, ép...
...pen ezért a fehérnépek elővették a pörgöt...
...s a rokkafáról ezüstszíni lenfonalat ereszt...
...tek az orsóra. A fiatalok egymás mellé hu...
...zódtak s a könyökökkel beszélgettek, tekin...
...tettel arra, hogy Bazsóné nénemasszony...
...árgusszemekkel ügyelt Julis lányra, de főként...
...a Sanyi gyerek minden szavára. Így aztán...
...a fiatalok nem kophatták a szájukat, hanem...
...inkább a szemüket, meg a könyököket.

Bazsó János uram is, szófukar ember lé...
...vén, meg már amugy is eleget beszélt az...
...élete párjával, hasonlóképpen cselekedett s...
...talán ennek köszönhető, hogy hamarosan...
...felfedezte a Sanyi gyerek lábbeliliányát...
...de a mellyeskötényből kikandikáló papucs...
...sem került el a figyelmét, sőt — horribile...
...dictu — még egy galyacska is felfedezett a...
...gyerek köténye partján.

— Mijér van ennek a papucs a köténye...
...be dugva?... Mit keres az a rőzseig a kö...
...tényén? Biztosan rőzset vitt, még pedig...
...tülem. Ekvót no, biztosan evvót, mer ha a...
...Dasza Jankó lett volna, az ugyan ee nem...
...dobta volna — latolgatta az öreg magában...
...de nem szólt egy szót se, csak a fejét csó...
...válta. Hanem mikor az óra kakukkja kilenc...
...után a felet is elkiáltotta és a Sándor haza...
...készülődött, a pitvarban visszarántotta a...
...Julis szoknyáját és maga kísérté ki a vendé...
...get.

— Jó éccakát kívánok minnyájuknak!

— Te Sándor! várgya, csak egy kicsit...
...Azt akarom mondani, hogy ha te még ecóor...
...mihozzánk mezétláb gyűsz, oszt a papucsod...
...me a kötényedbe lesző... vagy ha a rőzset...
...lopi valaki... nem bánom, nem futok utá...
...na, hanem ha a szömöm elé kerüsz te, ugy...
...hagytalak kupán, hogy a zeget is bögőnek...
...nizöd!

Ezzel sarkon fordult és ott hagyta a meg...
...hökent legényt a sötét éjszakában.

Meghívó

Az

Erdélyi Bank és Takarékpénztár R. T.

1935 április 25-én, délután 5 órakor székházában, Clujon, Piața Unirii 32. szám alatt tartja

40. évi rendes közgyűlését,

amelyre a t. részvényeseket meghívjuk.

Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság jelentése az 1934. üzlet-évről.
 2. A felügyelőbizottság jelentése.
 3. Az 1934. évi mérleg- és veszteség-nyereség-számla jóváhagyása és határozathozatal a nyereség felosztása tárgyában.
 4. Határozat a felmentvény megadása tárgyában.
 5. Az igazgatóság javaslata a részvénytőke emelése tárgyában.
 6. Az alapszabályok módosítása.
 7. Igazgatósági tagok választása.
 8. Felügyelőbizottsági tagok választása és tiszteletdíjának megállapítása.
- Figyelmeztetés!** Felkérjük t. részvényeseinket, hogy amennyiben a közgyűlésen résztvenni kívánnak, szíveskedjenek az alapszabályok rendelkezése értelmében részvényeiket legkésőbb 1935. április 15-ig a bank főpénztáránál, vagy valamelyik jánál átvételi elismervény ellenében letéteztetni.

AKTIV

Mérlegszámla 1934 december 31-én

PASSIV

	Lei	Lei		Lei	Lei
Pénztár:			Részvénytőke		
a) Készpénzkészlet	45.530.478		Tartalékalapok:		82.000.000
b) Disponibilitás a B. N. R.-nál és Postacsekk-pénztárnál (C. E. C.)	4.593.986	50.124.464	Rendes tartalékalap	17.710.000	
A vista bankári követelések:			Értékcsokkenési alapok:		
a) Leiben	55.348.577		a) Kétes köv. tartalékalapja	15.069.605	
b) Devizában	17.494.431	72.843.008	b) Ingatlan értékcsokkenési alap	2.000.000	
Értékpapírok:			Nyugdíjalap	5.000.000	39.779.605
I. Belföldiek:			Betétek:		
a) Állami értékpapírok 7.628.000.— n. é.	5.751.176		I. Belföldiek:		
b) Tőzsdén jegyzett értékpapírok 77.000.— n. é.	1.155.000		a) Látra szóló betétek	131.163.182	
c) Tőzsdén nem jegyzett értékpapírok 136.200.— n. é.	170.570		b) Határidőre szóló betétek	94.924.165	
II. Külföldiek	93.900	7.119.426	c) Takarékbetétek	257.506.607	
Váltótárc:			II. Külföldiek	181.282.725	533.713.497
I. Belföldön fizetendők:			Visszeszámitott váltók:		
a) nyílt váltóhitelek	27.030.406		Belföldön:		
b) Áru, értékpapír és más fedezettel	6.327.185		A Banca Nationala a Romániei-nál		7.806.460
c) Jelzálog fedezettel	233.977.355	267.334.946	Fel nem vett osztalékok		3.711.806
Folyószámla adósok:			Különféle számlák		37.366.588
I. Belföldi adósok:			Átmeneti számlák		2.927.092
a) Külön fedezet nélkül	78.272.252		Folyó évi tiszta nyereség		5.551.199
b) Kereskedelmi érték fedezettel	8.354.262				
c) Értékpapír fedezettel	11.258.092				
d) Árufedezettel	11.175.410				
e) Jelzálog fedezettel	120.142.836				
f) Más különféle fedezettel	78.255.330				
II. Külföldi adósok	4.023.321	311.481.503			
Az 1934. IV. 7.-i adósságrendező törvény kedvezményeiben részesített adósok (Csökkentett tőkeösszeg)		41.509.706			
Az adósságrendező törvény alkalmazásából származó veszteségek		18.634.879			
Részesedések:					
Belföldön:					
a) Iparvállalatoknál	4.000.000				
b) Más vállalatoknál	3.450.000	7.450.000			
Hosszu lejáratú kölcsönök		118.351			
Ingatlanok:					
a) A bankkereskedelem folytatásához szükséges ingatlanok	26.786.414	42.263.878			
b) Más ingatlanok	15.477.464				
Különféle számlák		17.909.332			
Átmeneti számlák		7.229.936			
		84.019.429			844.019.429
Nyilvántartási számlák:			Nyilvántartási számlák:		
Alapszabályszerű letétek		4.650.000	Alapszabályszerű letétek		4.650.000
Kezességi adósok és a bank által adott garancialevelek:			Kezességi adósok és a bank által adott garancialevelek hitelezői		
Belföldön			Belföldiek		60.685.894
Kézizálogban levő kereskedelmi értékek		26.344.975	Kézizálogban levő kereskedelmi értékek letétesei		26.344.975
Inkasszóértékek		29.890.884	Inkasszóértékek megbízói		29.890.884
Jelzálogok, cessiók, áruk és egyéb fedezetek		560.493.202	Jelzálogok, cessiók, áruk és egyéb fedezetek tulajdonosai		560.493.202
Értékpapír-letétek		291.785.303	Értékpapírok letétevői		291.785.303
Óvadék értékpapírok		23.108.150	Különböző kikölesönzött értékek		23.108.150
Meghitelezések és különfélék		22.822.418	Meghitelezések és különfélék		22.822.418
		9.780.826			1.019.780.826

Cluj, 1934 december 31.

Az igazgatóság nevében:
Anton Mocsonyi de Foen
elnök**Conrad Ottó****Hargitay Bertalan**Az ellenőrzésért:
I. Petrean
igazgatóA könyvelésért:
Szabó Márton
cégjegyző, jogosított könyvelő

Nyomatott a „Temesvári Zeitung” körforgógépén